

Números

Nopa censo cati israelitame quichijque ipan Sinaí

¹ TOTECO quicamanalhui Moisés ipan nopa huactoc tali Sinaí ipan nopa yoyon tiopamit campa mopantiyayaj. Quicamanalhui ipan 15 itequi nopa ompa metzti ipan nopa israelita calendario * quema ya panotoya se xihuit huan se metzti para nopa israelitame quistoyaj ten tali Egipto. Huan ya ni cati TOTECO quiilhui:

²⁻³ “Monequi ta ihuaya Aarón xijtananaca se censo ten nochi israelita tacame cati quiaxitijtoque 20 xihuit para huejcapa huan cati hueli tatehuíaj. Xiquijcuiloca sese itoca, huan itoca itata, huan itoca ihuejcapan tata, huan xiquinpo huaca quesqui itztoque. Huan quema ya anquinpojtose nochi, xiquintalica ipan tatehuijca pamit para tatehuise.

⁴ Nojquiya amechpalehuis se iteipan ixhui nochi nopa 12 huejcapan tatame cati huejcajquiya itztoyaj. Sesen motapalehuijca elis cati más tayacana ipan iteixmatcahua ipan ihueyi familia.

⁵⁻¹⁵ Ya ni inintoca nopa tayacanani cati amechpalehuis ten sesen hueyi familia:

Familia, Tayacanquet
Rubén, Elisur, icone Sedeur

* **1:1** 1:1 Quemantica huetzi ni tonali ipan abril huan quemantica ipan mayo ipan tocalendario ama.

Simeón, Selumiel, icone Zurisadai
 Judá, Naasón, icone Aminadab
 Isacar, Natanael, icone Zuar
 Zabulón, Eliab, icone Helón
 Efraín, icone José, Elisama, icone Amiud
 Manasés, icone José, Gamaliel, icone Pedasur
 Benjamín, Abidán, icone Gedeoni
 Dan, Ahiezer, icone Amisadai
 Aser, Pagiel, icone Ocrán
 Gad, Eliasaf, icone Deuel
 Neftalí, Ahira, icone Enán

¹⁶ Ya ni elqui inintoca nopa tayacanani cati tape-
 jpenilme para tayacanase ipan sesen hueyi fa-
 milia.”

¹⁷ Huan Moisés huan Aarón inihuaya ni taya-
 canani cati TOTECO quintocaxtalijtoya,

¹⁸ quinnotzque nochi israelitame ma mosentil-
 ica ipan nopa tonali quema TOTECO quicamanal-
 hui Moisés. Huan pejque quiniijcuilohuaj nochi
 tacame cati ya quiaxitijtoyaj 20 xihuit para huej-
 capa. Huan sesen quiiijcuilojque ajquiya eliyaya
 ihuejcapan tata huan ajquiya itata. Moijcuilojque
 sesentzitzí.

¹⁹ Huajca nopona ipan nopa huactoc tali cati
 itoca Sinaí quinpojque nochi ni tacame quej
 TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

²⁰⁻⁴³ Huan quema Moisés, Aarón huan nopa
 12 tayacanani ten israelitame ya tantoya inin-
 tequi, ya ni nopa tacame cati quinpojque cati
 quipiyayayaj 20 xihuit para huejcapa cati huelque
 yahuij tatehuitij:

Familia, Quesqui

Rubén, iachtohui cone Israel, 46,500
 Simeón, 59,300
 Gad, 45,650
 Judá, 74,600
 Isacar, 54,400
 Zabulón, 57,400
 Efraín, icone José, 40,500
 Manasés, icone José, 32,200
 Benjamín, 35,400
 Dan, 62,700
 Aser, 41,500
 Neftalí, 53,400

⁴⁴ Huajca ya ni techilhuía cati quipantijque Moisés huan Aarón huan nopa 12 tayacanani cati taya-canayayaj ipan sese ifamilia ten iteipan ixhuihua Israel.

⁴⁵ Quinpojque nopa israelita tacame cati quiaxitijtoyaj 20 xihuit ica huejcapa huan cati huelque yahuij para tatehuitij.

⁴⁶ Huan quipantijque para nochi itztoyaj 603 mil 550 taca israelitame cati hueliyayaj tatehuitij.

Amo quinpojque nopa levitame

⁴⁷ Pero amo quinpojtoyaj tacame ipan nopa hueyi familia ten iteipan ixhuihua Leví,

⁴⁸ pampa TOTECO quiilhuijtaya Moisés:

⁴⁹ “Quema tijtananas se censo ten nochi israelitame cati hueli tatehuíaj, amo xiquinpohua nopa levitame, injuanti cati hualajque ipan nopa huejcapan tata Leví. Amo xiquintali san sejco ihuaya ne sequinoc israelitame.

⁵⁰ Pero xiquintequimaca nochi levita tacame ma quimocuitahuica noyoyon tiopa cati quipiya

nopa caxa, huan nochi cati eltoc ipani, huan nochi tamantzitzi cati nozona calijtic quitequi-huáj. Quema anyase sejcoyoc, elis levitame inintequi para quihuicase nopa yoyon tiopa campa na nimocahua amohuaya huan nojquiya quihuicase nochi cati quipiyaj. Nojquiya levitame ma qui-quetzaca iniyoyoncalhua nechca nochaj para ma quiyahualoca.

⁵¹ Huan quema monequi quihuicase nopa yoyon tiopamit, inijuantijya cati quicocopitzase. Huan quema anajsise campa anquiquestase amoyoyoncalhua, inijuantijya cati sempa quicualchijchihuase nopa tiopamit quej eltoya. Pero sinta se tacat cati amo se iteipan ixhui Leví quinechcahuis nopa yoyon tiopamit campa na niitztoc amohuaya, monequi anquimictise.

⁵² Huan monequi nochi masehualme ipan sesen hueyi familia ten israelitame quipiyase inilugar campa quiquestase iniyoyoncalhua san sejco ipan se pamit. Huan iteipan ixhuihua sesen huejcapan tata quipiyase ininbandera nozona para quinextis canque eltoc ininpamit.

⁵³ Pero nochi nopa levitame quiquestase iniyoyoncalhua yahualtic ten nopa yoyon tiopamit campa niitztoc amohuaya huan cati quipiya cati amohuaya nimocajtoc pampa inintequi levitame quimocuitahuse nopa tiopamit. Quimocuitahuse para cati hueli masehuali amo huelis monechcahuis huan amo nicualanis ica anisraelitame.”

⁵⁴ Huajca nopa israelitame quichijque senquisa nochi cati TOTECO quinahuati Moisés.

2

Campa sesen hueyi familia quiquetzase ininchaj ten yoyomit

¹Nojquiya TOTECO quiilhui Moisés huan Aarón ni tanahuatilme:

²“Nochi israelitame monequi quiquetzase iniyoyoncalhua para huejca quiitase nopa yoyon tiopamit campá timopantíaj. Huan sesen mocahuas nechca ibandera ihuejcapan tata huan mocahuas nechca ihueyi bandera nopa tatehuijca pamit cati iniaxca.

³⁻⁸“Nopa tacame ten nopa huejhueyi familias ten Judá, Isacar huan Zabulón quiquetzase iniyoyoncalhua huan ininbandera ica campá quisa tonati ten nopa yoyon tiopamit. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintayacanca huan quesqui tacame hueliyayaj yahuij tatehuitij:

Familia, Tayacanquet, Qesqui
Judá, Naasón, icone Aminadab, 74,600
Isacar, Natanael, icone Zuar, 54,400
Zabulón, Eliab, icone Helón, 57,400

⁹Huajca ipan nopa tatehuijca pamit ten Judá elis tacame ten hualahuij ipan ni eyi huejhueyi familias huan para nochi elque 186,400 tacame cati hueliyayaj tatehuíaj. Huan ni tatehuijca pamit tayacantiyas quema anisraelitame anquistehuase para anmochihuase sejcoyoc.

¹⁰⁻¹⁵“Nopa tacame ten nopa huejhueyi familias ten Rubén, Simeón huan Gad quiquetzase iniyoyoncalhua huan ininbandera ica sur ten nopa yoyon tiopamit. Huan nica eltoc inintoca

sesen hueyi familia, inintayacanca huan quesqui tacame hueliyayaj yahuij tatehuitij:

Familia, Tayacanquet, Qesqui
 Rubén, Elisur, icone Sedeur, 46,500
 Simeón, Selumiel, icone Zurisadai, 59,300
 Gad, Eliasaf, icone Reuel, 45,650

¹⁶ Huajca ipan nopa tatehuijca pamit Rubén elis tacame cati hualahuij ipan ni eyi huejhueyi familias huan para nochi elque 151,450 tacame cati hueliyayaj tatehuíaj. Huan ni tatehuijca pamit motecpanase iica nopa tatehuijca pamit Judá quema anquistehuase para anmochihuatij sejcoyoc.

¹⁷ “Huan teipa motecpanase nopa levitame cati quihuicase noyoyon tiopa, niamoTECO quema anquisase para anyase sejcoyoc. Huan quisase tatajco ipan nochi huejhueyi familias san quej mocahuaaj tatajco iniyoyoncalhua. Quej nopa quisase campa monequi sesen ica ibandera.

¹⁸⁻²³ “Nopa tacame ten nopa huejhueyi familias ten Efraín, Manasés huan Benjamín quiquetzase iniyoyoncalhua huan ininbandera ica campa temo tonati ten nopa yoyon tiopamit. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintayacanca huan quesqui tacame hueliyayaj yahuij tatehuitij:

Familia, Tayacanquet, Qesqui
 Efraín, Elisama, icone Amiud, 40,500
 Manasés, Gamaliel, icone Pedasur, 32,200
 Benjamín, Abidán, icone Gedeoni, 35,400

²⁴ Huajca ipan nopa Itatehuijca pamit Efraín elis tacame cati hualahuij ipan ni eyi huejhueyi familias huan para nochi elque 108,100. Huan ni tatehuijca pamit motecpanase iniica nopa levitame.

²⁵⁻³⁰ “Nopa tacame ten nopa huejhueyi familias ten Dan, Aser huan Neftalí quiquetzase iniyoyoncalhua huan ininbandera ica norte ten nopa yoyon tiopamit. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintayacanca huan quesqui tacame hueliyayaj yahuij tatehuitij:

Familia, Tayacanquet, Qesqui
 Dan, Ahiezer, icone Amisadai, 62,700
 Aser, Pagiél, icone Ocrán, 41,500
 Neftalí, Ahira, icone Enán, 53,400

³¹ Huajca ipan nopa tatehuijca pamit ten Dan elis nopa soldados ten ni eyi huejhueyi familias huan san sejco ajsique 157,600 tacame cati huelque tatehuisse. Huan ni tatehuijca pamit motecpanase iica ibandera hasta tateipa huan nejnemise iica nopa tatehuijca pamit Efraín.”

³² Huajca quema ya quinpojttoyaj nochi israelita tacame cati hueliyayaj tatehuitij ipan nochi huejhueyi familias elque 603,550 tacame.

³³ Pero amo quintalijque san sejco nopa levitame pampa TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma amo quinpohuaca ica cati tatehuisse.

³⁴ Huajca nopa israelitame quichijque nochi senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés. Huan sesen hueyi familia quiquetzqui ichaj ten yoyomit iica ibandera campa quinilhuijttoyaj. Huan quema quistejque, motecpantiyajque huan

sesen hueyi familia nejnenqui senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

3

Inintequi nopa levitame

¹ Ya ni techpohuilía ten iteixmatcahua Moisés huan iicni Aarón ipan nopa tonali quema TOTECO quicamanalhui Moisés ipan nopa tepet Sinaí.

² Inintoca iconehua Aarón eliyaya: Nadab cati achtohui ejquet, Abiú, Eleazar, huan Itamar.

³ Nochi injuanti quinajalti ica aceite huan quiniyocacajqui ma elica totajtzitzi para tequitise tiopan calijtic.

⁴ Pero Nadab huan Abiú mijque iixpa TOTECO nepa ipan nopa huactoc tali Sinaí pampa amo quitoquilijque icamanal TOTECO huan quitequihuijque se tit cati amo tatzejzeloltic. Huan cati mijque ayemo quinpiyayayaj ininconeua, yeca san mocajqui Eleazar huan Itamar para quipalehuise inintata Aarón ipan itequi quej totajtzi ipan inemilis.

⁵ Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quihui:

⁶ “Xiquinnotza ma hualaca nochi iteipan ixhuhua Leví huan xijchihua para ma monextica iixpa Aarón para quitequipanose.

⁷ Huan injuanti quitequipanose Aarón huan quintequipanose nochi israelitame pampa quichihuase miyac piltequitiztzi cati tiquinilhuis ma quichihuaca ipan nopa achtohui cuartos ipan nopa yoyon tiopamit campá timopantíaj.

⁸ Quimocuitahuse nopa cuamesas huan nochi tamantzitzi cati eltoc ipan nopa yoyon tiopamit

campa timopantíaj. Huan quichihuase nochi cati nimechnahuatijtoc anisraelitame xijchihuaca.

⁹ Huajca nochi levitame ma mocahuaca imaco Aarón huan itelpocahua. Quena, nochi tacame ipan nopa hueyi familia Leví quinpalehuise nopa totajtzitzi, yeca nochi levitame mocahuase iyoca ten nochi nopa sequinoc israelitame para melahuac ma elica iaxcahua Aarón huan iniaxcahua itelpocahua.

¹⁰ Pero san Aarón huan itelpocahua xiquintequimaca para ma elica totajtzitzi, nopa sequinoc levitame, amo. Sinta seyoc cati amo totajtzi quichihuas itequi se totajtzi huan monechcahuis campá más tiopan calijtic, monequi xijmictica.”

Nochi levitame iaxcahua TOTECO

¹¹ Huan sempa TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

¹² “Ya nimechilhuijtoc para monequi techmacaca nochi amoachtohui coneuhua, pampa inijuanti noaxcahua. Pero para amo monequi antechmacatiyase amoachtohui coneuhua, ininpataca niquinselis nochi levitame para ma elica noaxcahua ininpataca nochi sequinoc israelitame,

¹³ pampa na noaxcahua nochi israelitame cati achtohui tacatij. Quema nijchijqui para ma miquica nochi cati achtohui ehuaní ten nochi tali Egipto, nimocuili nochi coneme cati achtohui ehuaní ten nochi anisraelitame, huan nojquiya nochi tapiyalme cati achtohui tacatise, huan yeca nochi noaxcahua. Na niamoTECO.”

Motananqui se censo ten nochi levitame

14 Huan TOTECO sempa quinojnotzqui Moisés ipan huactoc tali Sinaí huan quilhui:

15 “Xiquinpohua nochi levitame ipan sesen cali, huan iyoca xiquinpohua ajquiya inijuanti hualajque ipan sese itelpoca nopa huejcapan tata Leví. Xiquinpohua nochi oquichpilme cati ya quiaxiti-que se metzti para huejcapa.”

16 Huan Moisés quipojqui senquisa quej quinahuatijtoya TOTECO.

17 Huan nopa huejcapan tata Leví quinpixqui eyi itelpocahua:

Gersón, Coat huan Merari.

18 Huan Gersón quinpixqui ome itelpocahua:

Libni huan Simei.

19 Huan Coat quinpixqui nahui itelpocahua:

Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.

20 Huan Merari quinpixqui ome itelpocahua:

Mahli huan Musi.

Huajca nica nimitzilhuijtoc ajquiya itztoyaj nopa tayacanani ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua nopa huejcapan tata Leví huan ama tiqintocaxtia nochi levitame.

Hixhuihua Gersón, itelpoca Leví

21 Huajca iixhuihua Gersón mochijque ome huejhueyi familias cati quisqui ten itelpocahua, Libni huan Simei.

22 Huan ama nochi inintaca ixhuihua cati quipiyayayaj se metzti para huejcapa mochijque 7 mil 500.

23 Huan TOTECO quinnahuati iixhuihua Gersón ma quiquetzaca iniyoyoncalhua nechca nopa yoyon tiopamit ica campa huetzi tonati.

24 Huan Eliasaf, icone Lael, elqui nopa tayacanguet ten iixhuihua Gersón.

25 Huan inijuanti quipixque inintequi para quimocuitahuse nopa tiopamit huan nochi yoyomit cati quipixqui. Quimocuitahuijque itzajca, icortinas,

26 huan nopa cortinas cati mochihua nopa tatzacti cati quiyahualohua nopa taixpamit huan tiopamit, huan nopa cortinas cati quicuapilohuaj campa calaquise, huan nochi lazo cati motequihuía ipan nopa tiopamit. Ya nopa eliyaya inintequi iixhuihua Gersón.

Iixhuihua Coat itelpoca Leví

27 Huan iixhuihua Coat mochijque nopa nahui huejhueyi familias cati quisque ten itelpocahua, Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.

28 Huan ama nochi inintaca ixhuihua cati quipiyaj se metzti para huejcapa mochijque 8 mil 600. Huan iixhuihua Coat tequitiyayaj tiopan calijtic.

29 Huan TOTECO quinnahuati iixhuihua Coat ma quiquetzaca iniyoyoncalhua nechca tiopamit ica sur.

30 Huan Elizafán, icone Uziel, elqui nopa tayacanguet ten iixhuihua Coat.

31 Huan inijuanti quipixque tanahuatili para quimocuitahuse nopa caxa, nopa cuamesa para pantzi, nopa taahuil quetzali, nopa taixpamit para copali, nopa taixpamit para Tacajcahualisti Tatatili, huan nochi teposti cati quitequihuijque tiopan calijtic. Nojquiya quipixque inintequi para quimocuitahuse nopa cortina yejectzi cati quitzacuayaya campa Tahuel Tatzejtzeloitic.

Nojquiya quipixque inintequi para quicualtalise nochi ni tamanti sinta monequiyaya se quentzi tequit. Ya nopa eliyaya inintequi iixhuihua Coat.

³² Huan Eleazar, icone nopa totajtzi Aarón, eliyaya nopa tayacanquet cati más hueyi ipan nochi levitame. Yaya cati quintequimacayaya nopa tacame cati tapalehuiyayaj tiopan calijtic.

Iixhuihua Merari itelpoca Leví

³³ Huan iixhuihua Merari mochijque nopa ome huejhueyi familias cati quisque ten itelpocahua Mahli huan Musi.

³⁴ Huan ama nochi inintaca ixhuihua cati quipiyaj se metzti para huejcapa mochijque 6 mil 200.

³⁵ Huan TOTECO quinnahuati ma quiquetzaca iniyoyoncalhua nechca tiopamit ica norte. Huan Zuriel, icone Abihail, elqui nopa tayacanquet ten iixhuihua Merari.

³⁶ Huan injuanti quipixque inintequi para quimocuitahuse nopa huapalme ica cati quichijque caltepamit, nopa cuaixtapalme, nopa taquetzalme, huan inintepos cuatetonyo, huan nochi tamantzitzi cati quitequihuía.

³⁷ Nojquiya quimocuitahuijque nopa taquetzalme para nopa calixpamit cati quiyahualohuayaya nopa tiopamit ihuaya nopa tepos cuatetomit para taquetzalme, ihuaya iniestacas huan inilazos. Ya nopa elqui inintequi iixhuihua Merari.

³⁸ Huan TOTECO quinnahuati Moisés, Aarón huan ininconeuhua ma quiquetzaca iniyoyoncalhua nechca nopa tiopamit ica campa quisa tonati. Huan quipixque inintequi para quin-

mocuitahuilise nochi nopa yoyon tiopamit campa TOTECO mopantiyaya ica nopa israelitame. Huan sinta cati hueli tacat quinechcahuisquía nopa yoyon tiopamit, monequiyaya quimictise.

³⁹ Huan nochi nopa levita tacame cati Moisés huan Aarón quinpojque cati quipiyayaj se metzti para huejcapa ajsique 22 mil oquichpilme huan tacame.

Quenicatza quicohuilise TOTECO iniachtohui oquichpil

⁴⁰ Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

“Xiquinpohua nochi achtohui ehuaní oquichpilme huan tacame ipan israelitame cati quipiyaj se metzti para huejcapa, huan xiquinijcuilo ica inintoca.

⁴¹ Nochi levitame elise noaxcahua para techtequipanose na, niamoTECO. Huan yeca ayecmo nimoaxcatis iniachtohui cone hua nochi israelitame. Huan inintapiyalhua levitame nimoaxcatis, huan yeca ayecmo elis noaxca iniachtohui cone sesen sihua tapiyali cati iniaxca sequinoc israelitame cati amo levitame.”

⁴² Huajca Moisés quinpojqui nochi israelitame cati achtohui ehuaní cati oquichpilme o tacame senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya.

⁴³ Huan nochi oquich israelitame cati quiaxitijtoyaj se metzti quinijcuilojque huan mochijque 22 mil 273 para nochi.

⁴⁴ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

⁴⁵ “Techmaca nochi levitame para techtequipanose quej ininpataca amooquichpilhua cati achtohui ehuaní, huan techmaca

inintapiyahlua nopa levitame quej ininpataca inioquichtapiyahlua cati achtohui ehuanì ten nochi israelitame. Quena, nochi levitame elise noaxcahua para ma techtequipanoca na, niamoTECO.

⁴⁶ Pero nopa achtohui ehuanì oquichpilme huan tacame ten nochi israelitame quipano 273 imiyaca nopa oquichpilme huan tacame cati eliyayaj levitame. Huajca ten nopa 273 achtohui ehuanì israelitame, amo aquí se oquichpil o taca levita para ica nijpatas huan monequi antechcohuilise.

⁴⁷ Huajca para sesen ten nopa 273, monequi techmacaca macuili plata tomi cati quipiya 11 gramos ietica quej nopa tatamachihuali cati quitequihuíaj ipan tiopamit.

⁴⁸ Huan xiquinmactili nopa tomi Aarón ihuaya iconehua para antechcohuilise nopa 273 achtohui ehuanì ipan israelitame cati mocajque.”

⁴⁹ Huajca Moisés quiseli nopa tomi cati nopa masehualme quitaxtahuiyayaj por nopa achtohui ehuanì israelitame cati mocajque.

⁵⁰ Huan para nochi quiseli 1 mil 365 plata tomi ica ietica quej nopa tatamachihuali cati quitequihuijque ipan tiopamit.

⁵¹ Huan teipa Moisés quinmactili Aarón huan itelpocahua nopa tomi senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya.

4

Inintequi iteipan ixhuihua Coat

¹ Teipa TOTECO quinnojnnotzqui Moisés huan Aarón huan quinilhui:

² “Xijtananaca se censo ten nochi nopa levitame cati nojquiya elij iteipan ixhuihua Coat. Xiquijcuiloca ajquiya inijuanti hualajque ipan sesen ten nopa huejhueyi tetatme cati eliyayaj itelpocahua nopa huejcapan tata Coat.

³ Ama xiquinpohuaca nochi tacame cati quipiyaj 30 hasta 50 xihuit huan cati huelise tequitise ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj.

⁴ “Huan ya ni nopa tequit cati quichihuase iteipan ixhuihua Coat ica nopa tamanti tatzejtzeloltic tiopan calijtic.

⁵ Quema monequi anquijcuenise nopa yoyon tiopamit para anyase sejcoyoc, Aarón ihuaya iixhuihua calaquise achtohui huan quiquixtise nopa cortina cati quitzacua ipan caltemit campa calaquij campa nopa caxa cati quipiya cati amohuaya nimocajqui, niamoTECO, huan ica ya nopa quitzacuase nopa caxa.

⁶ Huan ipani nopa cortina quitalise nopa seyoc cortina cati tachijchihuali ica inincuetaxo pesojme. Huan iixco quipatahuilise nopa patiyoyomit cati azultic huan sempa quicalaquise nopa cuahuit huehueyac ipan ianillos para quihuicase.

⁷ “Teipa ipan nopa cuamesa campa eltoc nopa pantzi monequi xijpajpatahuase se yoyomit azulitic. Huan ipan nopa yoyomit quitalise nochi platome, cucharas, caxime huan nopa tazajme cati quitequihuíaj quema quitoyahuaj se tacajc ahualisti tatoyahuali. Huan nojquiya nopa pantzi cati nochipa eltos nozona.

⁸ Huan iixco nochi nopa tamanti quipatahuase nopa patiyoyomit cati chichiltic. Huan teipa

quipiquise ica inincuetaxo pesojme huan teipa sempa quicalaquise nopa cuahuit huehueyac cati ica quihuicase.

⁹ “Teipa quicuisse seyoc nopa patiyo yoyomit cati azultic huan quipatahuase ipan nopa taahuil quetzali ica itaahuilhua, iticuilhua, iplatos, huan nochi ixarro para aceite cati nozona quitequi-huáj.

¹⁰ Huan nochi nopa tamanti ihuaya nopa taahuil quetzali quimimilose ica inincuetaxo pesojme. Huan teipa sempa quicalaquise nopa cuahuit huehueyac para quihuicase.

¹¹ “Teipa quipatahuase seyoc patiyo yoyomit azultic ipan nopa taixpamit ten oro para copali. Teipa quipiquise ica inincuetaxo pesojme huan sempa quicalaquise nopa huejhueyi cuahuit para ica quihuicase.

¹² Huan nochi tamantzitzi cati motequihuía tiopan calijtic quisentilise huan quitalise ipan seyoc patiyo yoyomit azultic. Teipa quimimilose ica inincuetaxo pesojme huan sempa quicalaquise nopa huehueyac cuahuit para quihuicase.

¹³ “Teipa monequi quiquixtise nochi nopa cuajnexti ten nopa taixpamit campa quitatíaj tacajc-ahualisti. Huan ipan quipatahuase seyoc patiyo yoyomit morado.

¹⁴ Huan iixco quitalise nochi ten motequihuía ipan taixpamit. Quitalise itepos caja campa quitemaj cuajnexti, iteposchijcolhua para qui-itizquise nacam, ipalas, huan nopa huajcali para quiselis esti, huan nochi sequinoc teposme cati nozona motequihuáj. Huan teipa quipiquise ica

inincuetaxo pesojme huan sempa quicalaquire nopa huehueyac cuahuit para ica quihuicase.

15 Huan quema Aarón huan itelpocahua ya tantose para quiqipiquise nochi nopa tamanti cati tatzejtzeltic cati eltoya tiopan calijtic, huajca quena, hueli quicuiquij iixhuihua Coat para quihuicase ipan ojti hasta campa anajsise. Pero iteipan ixhuihua Coat amo hueli quiitzquise nopa tamanti tatzejtzeltic, pampa miquire. Huajca nochi ni tamanti elis inintequi iteipan ixhuihua Coat para quihuicase.

Itequi Eleazar, itelpoca Aarón

16 “Huan Eleazar itelpoca nopa totajtzi Aarón quipiyas imaco nopa aceite para taahuilme, nopa copali cati ajhuiyac mijyotía, nopa tacajchualisti ten harina cati monequi mojmota, huan nopa aceite cati tatzejtzeltic para taiyocatalise para na, niamoTECO. Nelía mocahua imaco Eleazar para quimocuitahuis nochi nopa yoyon tiopamit campa nimocahua amohuaya ica nochi cuamesas huan tamantzitzi cati onca tiopan calijtic huan nochi cati mochitoc nozona.”

17 Huan TOTECO quinilhui Moisés ihuaya Aarón:

18 “Amo xiquincahuilica para iteipan ixhuihua Coat ma quichihuaca tamanti tequit cati amo quipiyaj tanahuatili quichihuase para amo miquire.

19 Para amo tantiyase iixhuihua Coat ipan levitame, quej ni anquichihuase. Aarón huan itelpocahua ma itztoca tiopan calijtic inihuaya huan ma

quiilhuica sesen iixhui Coat taya monequi quichi-huas huan taya monequi quihuicas para amo quinechcahuis cati tatzejtzeloitc huan miquise.

²⁰ Huan sinta amo aqui cati itelpocahua Aarón tiopan calijtic, huajca amo ma calaquica nopa coatitame yon se talojtzi, pampa huelis quiitase se tamanti cati tatzejtzeloitc, huan sinta quiitase se tenijqui, miquise.”

Inintequi iixhuihua Gersón

²¹ Teipa sempa TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

²² “Xijtanana nojquiya se censo ten nochi nopa levitame cati iixhuihua Gersón cati itztoya huejcajquiya. Xiquijcuilo ajquiya inijuanti hualajque ipan sesen ten nopa huejhueyi tetatme cati eliyayaj itelpocahua Gersón huejcajquiya.

²³ Xiquinpohuaca nochi tacame cati quiipiyaj 30 hasta 50 xihuit cati huelise calaquise ipan notequi, niamoTECO, ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj.

²⁴ “Huan ya ni elis inintequi iixhuihua Gersón quema tequipanose tiopan calijtic huan quema quihuicase tamamali.

²⁵ Quihuicase nopa cortinas ica cati quichijque nopa cuartos ipan tiopa, huan nopa inincuetaxo pesojme cati ica quitzactoque, huan nopa cortinas cati ica quitzacuaj campa ancalaquij tiopan calijtic.

²⁶ Nojquiya quihuicase nopa cortinas ipan nopa tatzacti iteno calixpamit, ihuaya nopa cortina cati quitzacua campa ancalaquij campa calixpamit cati quiyahualohua nopa tiopamit huan nopa

taixpamit. Huan quihuicase nochi lazos huan teposme cati motequihuáj ipan nopa cortinas. Huajca elis inintequi iixhuihua Gersón para quihuicase ni tamantzitzi.

²⁷ Huan Aarón ihuaya itelpocahua quinilhuise iixhuihua Gersón sesen tequit cati monequi quichihuase huan cati quihuicase.

²⁸ Pero elis Itamar, itelpoca nopa totajtzi Aarón, cati achi más quinnahuatis iixhuihua Gersón ipan inintequi.

Inintequi iixhuihua Merari

²⁹ “Xiquinpohua nojquiya nochi levitame cati elij iixhuihua Merari ten huejcajquiya ica sese inintelpocahua, pampa nochi ome mochijtoque huejhueyi tetajme.

³⁰ Xiquinpohua nochi iniixhuihua cati quipiyaj 30 hasta 50 xihuit huan hueli calaquise tequipanose tiopan calijtic.

³¹ Iixhuihua Merari quihuicase nopa tiopamit ihuapalhua, icuaixtapalhua, itaquetzalhua huan itepos cuatetonyo.

³² Nojquiya quihuicase nopa taquetzalme ipan calixpamit huan inintepos cuatetonyo, huan inintepos estacas, huan inimecayohua huan nochi nopa tamantzitzi cati quitequihuáj. Huan Itamar monequi quinotzas sesen tacat ica itoca huan quihuis taya quihuicas quema anmijcuenise.

³³ Huajca ya ni eli inintequi iixhuihua Merari huan monequi quinnahuatis Itamar, icone nopa totajtzi Aarón.”

³⁴ Huajca Moisés huan Aarón huan nochi nopa tayacanani ten nopa israelitame quinpojque iix-

huihua Coat. Huan quiniyocatali ipan nahui familias quej quisque ten inahui telpocahua Coat huejcajquiya.

³⁵ Quinpojque cati quipiyayayaj 30 hasta 50 xihuit huan quinijcuilojque para quitequipanose TOTECO ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj.

³⁶ Huan iixhuihua Coat ajsique 2 mil 750.

³⁷ Ya ni elque nochi iixhuihua Coat cati hueliyayaj tapalehuse ipan nopa yoyon tiopamit. Huan Moisés huan Aarón quinpojque huan quinijcuilojque senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

³⁸ Huan nojquiya quinpojque iixhuihua Gersón. Huan quiniyocatali ipan ome familias quej quisque ten sese nopa ome telpocahua Gersón huejcajquiya.

³⁹ Quinpojque cati quipiyayayaj 30 hasta 50 xihuit,

⁴⁰ huan quinijcuilojque para quitequipanose TOTECO ipan nopa yoyon tiopamit huan ajsique 2 mil 630.

⁴¹ Huajca ya ni elque nochi iixhuihua Gersón cati hueliyayaj tapalehuse ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj. Huan Moisés huan Aarón quinpojque huan quinijcuilojque senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

⁴² Huan nojquiya quinpojque iixhuihua Merari. Huan quiniyocatali ipan ome familias quej quisque ipan sese ten nopa ome itelpocahua Merari huejcajquiya.

⁴³ Quinpojque cati quipiyayayaj 30 hasta 50 xihuit huan quinijcuilojque para quitequipanose

TOTECO ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj.

⁴⁴ Huan iixhuihua Merari ajsique 3 mil 200.

⁴⁵ Huajca ya ni elque nochi iixhuihua Merari cati hueliyayaj tapalehuse ipan nopa yoyon tiopamit. Huan Moisés huan Aarón quinpojque senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

⁴⁶ Huan Moisés huan Aarón quinpojque nochi levitame cati itztoyaj ipan nopa tonali. Huan quijcuilojque inintoca nopa tacame cati quisque ipan Coat, Gersón huan Merari cati elque nopa eyi itelpocahua Leví cati huejcajquiya. Huan quijcuilojque cati quisque ten sese ininchicueyi telpocahua.

⁴⁷ Huan nopa tacame cati quipiyayayaj 30 hasta 50 xihuit huan hueliyayaj tapalehuse ipan tiopamit huan tamamase,

⁴⁸ ajsique 8 mil 580.

⁴⁹ Huajca ya ni elque nochi iteipan ixhuihua Leví cati huelque tapalehuse ipan tiopamit. Huan senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés, quinpojque nochi cati quichihuase tequit o cati quihuicase tamantzitzi.

5

Tamanti cati amo tapajpactic iixpa TOTECO

¹ Teipa TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

² “Xiquinnahuati nochi israelitame para ma quinquixtica ten ininchajchaj nochi cati palani ininacayo ica lepra, huan nojquiya cati atemoj ipan inintacayo ihuaya nochi cati amo tapajpactique

pampa quiitzquijque se mijcatzi. Huan xiquinquixtica huejca ten amoaltepe ten yoyoncalme.

³ Xiquinquixtica tacame huan nojquiya sihuame cati mopantíaj ica ni cocolisti, huan ma yaca itztotij huejca ten amochajchaj para amo quichihuase amo tapajpactic campa amoyoyoncalhua pampa nozona tatajco ten amojuantí, niitztoc na cati nitatzejtzeloitc.”

⁴ Huajca nopa israelitame quineltoaque nochi cati TOTECO quinhuatijtoya Moisés huan quinquixtijque nochi cati quej nopa mococohuayayaj.

Tanahuatilme sinta se quichihua cati amo cuali

⁵ Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quihui:

⁶ “Xiquinilhui nochi israelitame para quema se tacat o se sihuat quiixpano seyoc masehuali, na niqijtohua para quihuica tajtacoli noixpa.

⁷ Huan monequi nopa tacat o nopa sihuat technelilhuis noixpa cati quichijtoc huan teipa yas quitaxtahuiti nopa seyoc cati quichihuiliytoc fiero. Huan quicuepilis nochi cati quinenpolojtoc huan nojquiya quipihuilis 20 por ciento más huan amo quej quicuitoya.

⁸ Huan sinta nopa tacat cati quitachtequiliytoc o ten hueli quichihuiliytoc ya mictoc huan amo aqui yon se iteixmatca para quicuepilis, huajca nopa tomi cati quitahuiquilia elis para Toteco huan para quitequihuis se totajtzi. Huan nojquiya monequi quimacas nopa totajtzi nopa oquich borrego cati monequi. Huan nopa totajtzi techtencahuilis para techixtzacuilis nopa tajtacoli cati quichijtoc nopa tacat.

9 “Nochi nemacti cati israelitame techhualiquilíaj na, niamoTECO, elis iaxca nopa totajtzi.

10 Nochi tamanti tacualisti huan tapalehuili ten inimil cati quimacase TOTECO, mocahuas iaxca nopa totajtzi.”

Tanahuatilme para cati mosihuj tasomatij

11 Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quihui ma quinmaca israelitame ni tanahuatilme:

12 “Sinta isihua se tacat quixpanos ihuehue huan mocahuas ica seyoc tacat,

13 pero amo aqui quiitas para huelis quitatelhuis ica itajacol, ya ni cati quichihuas.

14 Sinta ihuehue, quena, quitasomati isihua huan moilhuía para tajtacolchijtoc, o huelis ihuehue quitasomati isihua huan amo teno quichijtoc, quej ni anquisencahuase.

15 Nopa tacat monequi quihuicas isihua iixpa totajtzi ica se tacajcualisti ten ome kilos harina ten cebada, huan techtencahuilis para na, niamoTECO. Pero amo quimanelos nopa harina ica aceite, yon amo quitalilis copali taajhuiyacayot, pampa ya nopa elis se tacajcualisti para quimatis cati temachti, sinta moilhuía para tajtacolchijtoc isihua.

16 “Huan nopa totajtzi quihualicas nopa sihuat para ma monechcahui huan moquetzas noixpa, niamoTECO.

17 Huan nopa totajtzi quicuis se achi at cati taiyocatalili para na huan quitecas ipan se xarro ten soquit, huan quimanelos ica se achi taltepocti

cati eltoc talchi ten nopa yoyon tiopamit campa itztoc.

¹⁸ Huan teipa nopa totajtzi quichihuas para nopa sihuat ma moquetza noixpa, niamoTECO, huan quitojtomas itzoncal. Huan nopa totajtzi quitalis imaco nopa sihuat nopa tacajc ahualisti ten harina pampa ihuehue moilhuía tajtacolchijtoc. Huan nopa totajtzi moquetzas iixpa nopa sihuat huan quipixtos imaco nopa xarro ica nopa at cati chichic huan cati quimaca se tatelchihuali, o se tatzacuiliti cati tajtacolchijtoc.

¹⁹ Huajca nopa totajtzi quichihuas para nopa sihuat ma techtestigojquetza, niamoTECO, sinta amo tajtacolchijtoc. Huan teipa nopa totajtzi quiilhuis: ‘Sinta amo timocajtoc ica seyoc tacat quema ya tijpixtoc mohuehue, yon amo teno cati amo cuali tijchijtoc ica seyoc tacat, huajca amo teno ma mopanti quema tiquis ni at cati chichic cati quihualica tatelchihualisti ipan cati tajtacolchijtoc.

²⁰ Pero sinta timochijtoc amo titapajpactic huan titaixpanotoc quema ya tijpixtoc mohuehue huan timocajtoc ica seyoc tacat,

²¹ huajca TOTECO ma mitztelchihua huan ma mitztatzacuiliti para nochi ma quiitaca.

²² Huan quema tiquis ni at cati chichic, quichihuas ma palani mometztomahuiya huan ma semahuiya moihti huan amo huelis tiquinpiyas coneme.’ Huan nopa sihuat quijtos: ‘Quej nopa ma eli.’

²³ “Huajca nopa totajtzi quijcuilos ni tatelchihualisti ipan se cuetax amat ica tinta huan teipa quixpolos nopa tinta huan nopa camanali ica

nopa at cati chichic.

²⁴ Teipa quichihuas para nopa sihuat ma quii nopa at cati temaca se tatelchihualisti ipan cati tajtacolchijtoc. Huan nopa at calaquis iijtico huan quichihuas chichic iijtico sinta quiپیya tajtacoli.

²⁵ Huan teipa nopa totajtzi quiselis ten imaco nopa sihuat nopa tacajcahualisti ten harina, huan quihuisos iixpa TOTECO huan quihuicas campa taixpamit.

²⁶ Huan quicuis se tamojtzoli ten nopa tacajcahualisti ten cebada huan quitatis ipan nopa taixpamit quej elisquía nochi nopa tacajcahualisti.

“Huan teipa quema nopa totajtzi ya quichijtos nochi ni tamanti, quimacas nopa at ma quii.

²⁷ Huan sinta mochijtoc amo tapajpactic huan quiixpanotoc ihuehue, nopa at cati quihualica tatelchihualisti calaquis iijtico huan quichihuas para isihuayo ma semahuiya huan imetztomahuiya ma palani. Huan nochi imasehualhua quiitase nopa sihuat para tatelchihuali.

²⁸ Pero sinta nopa sihuat amo quiپیya tajtacoli, amo teno oncas huan cuali huelis conepiyas.

²⁹ “Huajca ya ni eli nopa tanahuatili quema se quitasomati isihua pampa mochijtoc amo tapajpactic huan quiixpanotoc ihuehue quema ya motahuicaltijtoya ihuaya.

³⁰ O ya ni nojquiya para quema se tacat moilhuía para isihua quiixpanotoc huan quitasomati, huan quinequi quimatis cati temachti. Ihuehue quiixpantis isihua noixpa, niamoTECO, huan nopa totajtzi quichihuilis senquisa quej quiijtohua ni tanahuatili.

³¹ Huan amo elis itajtacol ihuehue sinta quiajsis ni tatelchihualisti, pampa eli ya itajtacol. Huan monequi quiiyyohuis nochi tatzacuultilisti.”

6

Tanahuatilme para nazareos

¹ Huan sempa TOTECO quiilhui Moisés:

² “Xiquinilhui nochi israelitame para quema se sihuat o se tacat quinequi moiycacahuas para na niamoTECO, para elis se nazareo huan moiycatalis para senquisa elis noaxca, huan amo quej sequinoc sihuame o tacame,

³ huajca nopa masehuali amo hueli quiis xomeca at huan yon se taili cati nelcococ. Yon amo hueli quiis cati quixocoltijtoque, yon vinagre cati quichijtoque ica xomeca at, o cati cococ. Nojquiya amo huelis quicuas xomecat itajca, yon itajca cati ya huactoc.

⁴ Ipan nochi nopa tonali quema noca mocajtoc para moiycacahuas quej se nazareo, amo teno quicuas cati huala ipan xomecat itajca, yon ixinacho, yon ipetayo.

⁵ Ipan nochi nopa tonali quema moiycacajtoc para na, amo hueli moximas. Yaya elis tatzejtzeloltic huan taiycatalili para na, niamoTECO, huan quicahuas ma moscalti huehueyac itzoncal hasta quitamiltis nochi nopa tonali huan nopa tamanti cati techilhuijtoc.

⁶ Huan ipan nochi nopa tonali quema moiycatalijtoc para na, amo hueli monechcahuis campa se mijcatzi, pampa mochihuas amo tapajpactic noixpa.

⁷ Masque miquis itata, inana, o se isihuaicni, o se itacaicni, ma amo monechcahuis para mochi-huas amo tapajpactic pampa moiycatalijtoc para na, niamoTeco Dios, huan quipiyas itzoncal huehueyac cati quinescayotía cati noca mocajtoc.

⁸ Huan nochi tonali cati huejcahuas cati noca mocajtoc, monequi mocahuas tatzejtzeloltic noixpa.

⁹ “Huan sinta samolhui san huetzis mictoc se acajya cati moquetztoc ihuaya, huajca, quena, quichihuas amo tapajpactic noixpa, masque amo quinequiyaya mochihuas amo tapajpactic. Huajca quema ajsis chicome tonati para mochijtoc amo tapajpactic, monequi quitequis nochi itzoncal pampa itzoncal huehueyac quinescayotiyaya para taiyocatali para na.

¹⁰ Huan ipan chicueyi tonati, quinhualicas ome pilpichontzitzi, o ome pilpalomajtzitzi, huan quimacas nopa totajtzi campa icalte nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj.

¹¹ Huan nopa totajtzi techtencahuilis nopa pil-tototzi quej se tacajcahualisti por tajtacoli, huan nopa seyoc techtencahuilis quej se tacajcahualisti tatatili. Huan ica ya ni techixtzacuilis itajtacol pampa itztoya nechca se mijcatzi. Huan nojquiya ipan nopa tonal sempa moiycatalis para na, niamoTECO, huan sempa pehuas quicahuas ma moscalti itzoncal.

¹² Nopa tonali cati ya panotoc quema achtohui moiycatalijtoya para na, quiixpolo. Sempa monequi motemactilis ica na para elis nazareo nochi tonali quej quichijqui achtohui. Huan monequi quihualicas se piloquich borregoijtzi cati san

quipiya se xihuit para techtencahuilis quej se tacajcahualisti pampa quihuica tajtacoli.

¹³ “Huan quema ya tamis nochi nopa tonali cati motemacac para elis nazareo, ya ni nopa tanahuatili cati sesen monequi quitoquilis. Monequi hualas huan techhualiquilis se tacajcahualisti campa icalte nopa yoyon tiopamit.

¹⁴ Techtencahuilis se piloquich borregojtzi cati san quipiya se xihuit huan cati amo teno quipiya huan elis se tacajcahualisti tatatili. Huan nojquiya techmacas se pilsihua borregojtzi cati san quipiya se xihuit huan amo teno quipiya huan nopa elis se tacajcahualisti por tajtacoli. Nojquiya techtencahuilis se oquich borrego cati amo teno quipiya huan elis para se tacajcahualisti para nimoyoltalis ihuaya.

¹⁵ Nojquiya ihuaya, techmacaca nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati monequi techmacase ihuaya. Huan monequi nopa tacajcahualisti ten harina elis se chiquihuit temitoc ica pantzi cati amo quipiya tasonejcajot. Quipiyas tortas cati quichijtoque ica cuali harina maneltic ica aceite, huan nojquiya quipiyas pantzi cati cacatztic cati quixacualojtoque ica aceite.

¹⁶ “Huan nopa totajtzi quitencahuas nochi ya ni noixpa ihuaya nopa tacajcahualisti por tajtacoli huan nopa tacajcahualisti tatatili cati ne nazareo quihualicac.

¹⁷ Huan techmacas nopa oquich borrego huan nopa chiquihuit ica pantzi cati amo quipiya tasonejcajot, huan elis se tacajcahualisti para tayoltalili ica na. Huan nopa totajtzi nojquiya tech-

macas nopa tacajchualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati ihuaya yahui.

¹⁸ “Huan nopona campa icalte nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj, nopa nazareo monequi quiximas nochi itzoncal cati quinescayotiyaya cati noca mocajtoya, huan quicuis nochi nopa tzoncali huan quitalis ipan nopa tit cati eltoc itantita nopa tacajchualisti para tayoltalili ica na.

¹⁹ “Huan teipa quema cuali motzoncaltectosa ne nazareo, nopa totajtzi quicuis iajcol nopa oquich borrego cati molontoya hasta cuali icsitoc, huan quitalis imaco ne nazareo ihuaya se pantzi ica tatzopelcayot huan se pantzi cati cacatztic cati eltoc ipan nopa chiquihuit huan cati amo quipiya tasonejcyot.

²⁰ Huan teipa nopa totajtzi quicuis huan quihuisos nopa tacajchualisti noixpa, niamoTECO, para ma eli se tacajchualisti tahuisoli. Huan nochi nopa tacajchualisti mochihuas tatzejzeloltic huan elis iaxca nopa totajtzi, ica nopa pantzi ihuaya ielchiqui huan iajcol nacayo nopa borrego cati tahuisoli. Huan teipa quema nopa totajtzi tamis techtencahuilía nochi noixpa, ya cati eliyaya nazareo huelis quiis xocomeca at pampa ya tanqui cati noca mocajqui, niamoTECO.

²¹ “Hujca ya ni elqui nopa tanahuatili para se nazareo, huan amechilhuía taya tacajchualisti monequi antechtencahuilise quema se quitamichihuas cati noca mocajtoc para quichihuas. Nojquiya monequi quihualicas nochi sequinoc tacajchualisti cati techilhui techmactilis quema moyocatali huan mochijqui nazareo.”

Camanali cati ica totajtzitzi tatiochihuase

22 Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

23 “Xiquilhui Aarón inihuaya iconehua para ma quintiochihuaca israelitame ica ni camanali. Ma quiijtoca:

24 ‘Ma TOTECO mitztiochihua huan ma mitzmocuitahui.

25 Ma cahuani ixayac TOTECO ica paquilisti quema moilhuía ten ta.

Ma quipiya hueyi iyolo ica ta.

26 Ma TOTECO mitznextili itaicnelijcayo huan ma mitzmaca itasehuilis ipan moyolo.’

27 “Ica ni camanali, Aarón huan iconehua technotzase ma niquintiochihua israelitame huan, quena, na niquintiochihuas para nochi quimatise injuanti noaxcahua.”

7

Quitatzejtzelolchihuase taixpamit

1 Huan ipan nopa tonali quema Moisés ya quitamichijtoya nopa yoyon tiopamit campa TOTECO mocahuasquía inihuaya, quiatzejtzelhui ica aceite sesen tamanti cati eltoya calijtic, huan quiyocatali para TOTECO. Nojquiya quiatzejtzelhui ica aceite nopa taixpamit huan nochi cati motequihuía nopona.

2 Teipa yajque nopa tayacanca israelitame ipan sesen hueyi familia cati tapalehujtoyaj para quitatanque nopa censo.

3 Huan quitaltoj iixpa TOTECO nochi cati quinequiyayaj quimactilise. Huan sesen ten nopa tayacanani quihualiac se hueyi toro. Huan sese ome tayacanani quihualicaque se cuacarro.

Huajca ica nochi nopa nemacti cati quihualicaque elqui chicuase carrojme cati tzactoque, huan 12 huejhueyi torojme cati quimatij tatilanase huan quimacaque TOTECO iteno icalte nopa yoyon tiopamit campa mocahua TOTECO.

⁴ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

⁵ “Xiquinseli nopa cuacarrojme huan nopa huejhueyi torojme cati quimatij tatilanaj, huan xiquinmaca nopa levitame para ma quinquihuica ipan nochi nopa tequit cati monequi para quihuicase cati eltoc ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj. Xijmaca sesen levita nopa tamantzitzi cati monequi quitequihuis ipan ten ya itequi.”

⁶ Huajca Moisés quinseli nopa cuacarrojme huan nopa huejhueyi torojme huan quinmajmacac nopa levitame.

⁷ Iixhuihua Gersón quinmacac ome cuacarrojme huan nahui huejhueyi torojme para quitequihuse ipan inintequi.

⁸ Huan iixhuihua Merari quinmacac nahui cuacarrojme huan chicueyi huejhueyi torojme para quitequihuse ipan inintequi. Nochi inin mocajqui imaco Itamar, icone nopa totajtzi Aarón.

⁹ Pero iixhuihua Coat amo quinmacac yon se cuacarro huan yon se toro, pampa monejqui quihuicase iniajcoltipa nopa tamantzitzi tatzejtzeloltique cati mocajqui inimaco para quimocuitahuse.

¹⁰ Huan nojquiya quema ajsic tonali para quiiyocatalise nopa taixpamit para TOTECO huan quitatzejtzelolchihuase, sesen ten nopa tayacanani

ten nochi huejhueyi familias quihuicaque se nemacti huan quitalijque iixpa nopa taixpamit.

¹¹ Huan TOTECO quiilhui Moisés: “Mojmosta ipan sesen tonal quema anquitatzejtzelolchi-huase nopa taixpamit, xijcahua para san setzi tayacanquet ma techmactili cati quihualicac.”

¹² Huajca ipan nopa achtohui tonali, quimactili inemac Naasón, icone Aminadab, ipan nopa hueyi familia Judá.

¹³ Huan inemac eliyaya se hueyi plato ixsepan-tic ten plata huan ietica eliyaya se kilo huan tajco, ihuaya se hueyi taza ten plata ica ietica quej tajco kilo ipan itatamachihual nopa yoyon tiopamit. Huan nopa plato huan nopa hueyi taza quihualicac temitoc ica harina cati achi más cuali maneltic ica aceite para se tacajchualisti ten harina.

¹⁴ Nojquiya quihualicac se cuchara cati sen-quisa oro ica 110 gramos ietica, huan temitoya ica copali.

¹⁵ Huan quihualicac se becerro, se oquich borrego huan se piloquich borregojtzi cati san quiipiya se xihuit para elise se tacajchualisti tatatili.

¹⁶ Nojquiya quihualicac se oquich chivo quej se tacajchualisti por tajtacoli.

¹⁷ Huan para se tacajchualisti para ma onca tayoltalili ihuaya TOTECO, quinhualicac ome huejhueyi torojme cati quimatij tatilanaj, macuulti oquich borregoyme, macuulti oquich chivoyme huan macuulti piloquich borregojtzitzi cati san quiipiyaj se xihuit. Nochi ya ni elqui nopa nemacti cati Naasón, icone Aminadab, quihualicac.

¹⁸ Ipan ome tonati quihuicac inemac Natanael,

icone Zuar, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Isacar.

¹⁹⁻²³ Huan inemac cati temacac elqui san se quej cati temacac Naasón.

²⁴ Ipan eyi tonati quihuicac se nemacti Eliab, icone Helón, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Zabulón.

²⁵⁻²⁹ Huan temactili inemac cati elqui san se quej nopa sequinoc.

³⁰ Ipan nahui tonati quihuicac se nemacti Elisur, icone Sedeur, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Rubén.

³¹⁻³⁵ Huan temactili nojquiya san se inemac quej nopa sequinoc.

³⁶ Ipan macuili tonati quihuicac se nemacti Selumiel, icone Zurisadai, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Simeón.

³⁷⁻⁴¹ Huan temactili nojquiya san se nemacti quej nopa sequinoc.

⁴² Ipan chicuasen tonati quihuicac se nemacti Eliasaf, icone Reuel, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Gad.

⁴³⁻⁴⁷ Huan temactili nojquiya san se nemacti quej nopa sequinoc.

⁴⁸ Ipan chicome tonati quihuicac se nemacti Elisama, icone Amiud, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Efraín.

⁴⁹⁻⁵³ Huan temactili nojquiya san se nemacti quej nopa sequinoc.

⁵⁴ Ipan chicueyi tonati quihuicac se nemacti Gamaliel, icone Pedasur, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Manasés.

55-59 Huan temactili nojquiya san se nemacti quej nopa sequinoc.

60 Ipan chicnahui tonati quihuicac se nemacti Abidán, icone Gedeoni, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Benjamín.

61-65 Huan temactili nojquiya san se nemacti quej nopa sequinoc.

66 Ipan majtacti tonati quihuicac se nemacti Ahiezer, icone Amisadai, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Dan.

67-71 Huan temactili nojquiya san se nemacti quej nopa sequinoc.

72 Ipan majtacti huan se tonati quihuicac se nemacti Pagiél, icone Ocrán, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Aser.

73-77 Huan temactili nojquiya san se nemacti quej nopa sequinoc.

78 Ipan majtacti huan ome tonati quihuicac se nemacti Ahira, icone Enán, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Neftalí.

79-83 Huan temactili nojquiya san se nemacti quej nopa sequinoc.

84 Nochi ya ni elqui nopa nemacti cati nopa tayacanani ten israelitame temactilijque para quiy-ocatalise nopa taixpamit para TOTECO huan quitatzejtzelolchihuase. Ica nochi elqui 12 huejhueyi platos cati ixsepantique ten plata, 12 huajcali ten plata, huan 12 huejhueyi cucharas ten oro.

85 Huan sesen plato quipixqui se kilo huan tajco ietica, huan sesen huajcali ten plata quipixqui tajco kilo ietica. Ica nochi nopa tamanti ten plata

elqui nechca 26 kilos ietica ipan itatamachihual nopa yoyon tiopamit.

⁸⁶ Nojquiya oncayaya 12 cucharas ten oro cati temitoya ica copali cati quipixqui 110 gramos ietica ipan itatamachihual nopa yoyon tiopamit. Nopa oro ten nochi nopa cucharas quipixqui se kilo huan 320 gramos ietica.

⁸⁷ Huan nopa tapiyalme para tacajcahualisti tatatili elque ica nochi 12 becerros, 12 oquich borregojme, 12 piloquich borregoitzitzi cati san quipiyaj se xihuit ihuaya nopa 12 tacajcahualisti ten harina cati monequiyaya inihuaya, huan 12 oquich chivojme para quinmacase quej tacajcahualisti por tajtacoli.

⁸⁸ Huan nochi nopa tapiyalme cati quinhualicaque para tacajcahualisti para tayoltalili elqui ica nochi 24 becerros, 60 oquich borregojme, 60 oquich chivojme huan 60 piloquich borregoitzitzi cati sanoc quipiyayaj se xihuit. Nochi ya ni elqui cati quimactilijque TOTECO quema quiiyocacahuayayaj huan quitatzejtzeloelchihuayayaj nopa taixpamit para TOTECO.

⁸⁹ Huan quema Moisés calajqui ipan nopa yoyon tiopamit campa mopantiyayaj ihuaya Toteco Dios para quicamanalhuis, quicajqui itoscac. Huan caquistic para itoscac quisayaya tatajco ten nopa ome ilhuicac ehuan cati inintoca querubines cati moquetztoyaj iixco itzajca icaxa. Huajca nozona Toteco Dios quicamanalhui Moisés.

8

Tanahuatilme para nochi taahuilme

1 Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

2 “Xiquilhui Aarón quema quintalis nochi taahuilme, ma quichihua para ma taahui ica iixmelac ten nopa taahuil quetzali.”

3 Huan quichijqui Aarón nochi cati TOTECO quinahuatijtoya Moisés, huan quinchijchijqui nochi taahuilme para ma taahuica ica iixmelac.

4 Huan nopa taahuil quetzali quichijchijtoyaj ica senquisa oro cati quitejtejzontoyaj san ica martillo. Ten iniicxi hasta iyecapa campa quichihuilijtoyaj ixochiyo, nochi quichijque san ica martillo. Nochi iyejyejca nopa taahuil quetzali elqui senquisa quej TOTECO quinextilijtoya Moisés ma quichihua.

Quinyocacajqui nochi levitame para TOTECO itequi

5 Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

6 “Xiquinquixti nochi iteipan ixhuihua Leví ten ne sequinoc israelitame huan xiquintapajpacchihua noixpa para techtequipanose.

7 Ya ni cati tijchihuas: xiquinatzejtzelhuis ica at cati tetapajpacchihua noixpa. Teipa moximase huan mohuatanise hasta moquixtilise nochi tzoncali ipan inintacayo. Teipa maltise, huan cuali quichicuenise iniyoyo, huan quej nopa elise tapajpactique para techtequipanose.

8 Teipa ma quihualicaca se becerro huan nopa tacajcahualisti ten harina cati ihuaya yahui. Ya nopa elis cuali harina maneltic ica aceite. Huan

nojquiya quihuicase seyoc becerro quej se tacajcahualisti por tajtacoli.

⁹ Ta tijchihuas para nopa levitame ma monechcahuica icalteno ni yoyon tiopamit campa timopantíaj huan nochi israelitame nojquiya nozona ma mosentilica.

¹⁰ Teipa xijchihua para nopa levitame ma moixnextica noixpa huan nopa sequinoc israelitame ma quintalilica inimax ipan inintzonteco.

¹¹ Huan Aarón quihuisos imax noixpa, niamoTECO, quej techmaca se tacajcahualisti tahuisoli, huan quej nopa techmactilis nochi levitame quej se hueyi tacajcahualisti cati nochi israelitame techmacaj na, niamoTECO. Huan ica ya nopa quiniyocatalis nochi levitame para techtequipanose.

¹² “Teipa nochi levitame quitalise inimax ipan inintzonteco nopa becerros. Teipa techtencahuilise se becerro quej se tacajcahualisti por tajtacoli huan seyoc becerro techmactilise quej se tacajcahualisti tatatili para na, niamoTECO, para techixtzacuilise inintajtacolhua nochi levitame.

¹³ Huan teipa xiquintali nochi nopa levitame para ma moquetzaca iniixpa Aarón huan itelpocahua, huan nochi techmacas quej se tacajcahualisti tahuisoli para na, niamoTECO.

¹⁴ Huan quej ni tiquiniyocatalis nopa levitame ten nochi sequinoc israelitame, huan nochi levitame elise noaxcahua.

¹⁵ Huan quema ya anquintapajpacchijtose nopa levitame huan anquinnextijtose noixpa quej se tacajcahualisti tahuisoli, injuanti hueli calaquise

para techtequipanose ipan ni yoyon tiopamit campa timopantíaj.

16 “Pampa nochi levitame senquisia noaxcahua huan amo quej sequinoc israelitame, pampa ni-moaxcati nochi levitame quej ininpataca nochi inincone-hua israelitame cati achtohui ehuan cati monequiyaya techmactilisquíaj.

17 Pampa nelía noaxcahua nochi cati achtohui tacatij ten israelitame, masque inincone-hua o inintapiyahlua, nochi cati achtohui tacatij noaxcahua. Pampa huejcajquiya quema niquinmicti nochi coneme cati achtohui tacatque ipan tali Egipto, niqiniyocatali para noaxcahua nochi coneme cati achtohui ehuan ten israelitame.

18 Pero ama quej ininpataca nopa achtohui ehuan ten nochi israelita coneme, nimoaxcatijtoc nochi levitame para noaxcahua.

19 Huan ama nochi levitame cati niqintapejpeni iyoca ten nochi sequinoc israelitame nijmaca Aarón huan itelpocahua quej se nemacti para quinpalehuse quichihuase nopa tequit tatzejtzeltic ipan ni yoyon tiopamit campa timopantíaj. Huan nopa levitame tequitise quej ininpataca nopa sequinoc israelitame. Huan techtencahuilise inintacajcahualis nopa sequinoc israelitame para quiixtzacuase inintajtacolhua noixpa na, niamoTECO. Huan quej ni, cati hueli israelita amo calaquis ipan ni yoyon tiopamit para tapalehuis para amo quinajsis israelitame se hueyi cocolisti cati ica miquise.”

20 Huajca Moisés, Aarón huan nochi israelitame quichijque ica nopa levitame nochi cati TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca.

²¹ Huan nochi levitame motapajpacchijque huan quichicuenijque iniyoyo, huan Aarón quinpanexti iixpa TOTECO quej se tacajcahualisti tahuisoli. Huan Aarón nojquiya quitencajqui iixpa se tacajcahualisti para quinixtzacuülis inintajtacolhua para ma elica tapajpactique iixpa.

²² Huajca quema tanqui nochi ni tamanti cati mochijqui, nopa levitame pejque calaquij para quichihuase nochi inintequi ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj ihuaya TOTECO, huan tequitique ica itanahuatil Aarón huan itelpocahua. Huan nochi quichijque senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quinchihuili nopa levitame.

Quesqui xihuit ma tequti se levita

²³ TOTECO nojquiya quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

²⁴ “Nochi levitame quema quiaxitijtose
²⁵ xihuit, monequi quipehualtise para techtequipanose ipan ni yoyon tiopamit campa timopantíaj.

²⁵ Huan quisase ipan nopa tequit quema quiaxitise 50 xihuit.

²⁶ Teipa quema ya quiaxitijtose nopa xihuit para mosiyajquetzase, huelis quinpalehuise inihuampoyohua ica tequit cati amo ohui, pero nopa tequit cati ohui ayecmo ma quichihuaca. Quej nopa anquintequimacase levitame.”

9

Quenicatza ma quinescayotica nopa Pascua il-huit

¹ Quema TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui nochi ni camanali ya panotoya se xihuit para quistejque ipan tali Egipto huan calaquiyayaj ipan nopa achtohui metzti ipan xihuit ome. Huan ipan nopa tonali nopa israelitame itzttoyaj ipan nopa huactoc tali Sinaí huan nojquiya TOTECO quiilhui ni camanali:

² “Sesen xihuit monequi nochi israelitame quinescayotise nopa ilhuit cati itoca Pascua ipan nopa tonali cati nimechnahuatijtoc.

³ Quema ya tiotaquixtos ipan 14 itequi ni metzti cati achtohui ipan toxihui, anquitoquilise nopa tanahuatili quej ijcuilijtoc. Senquisa quej nimechnextilijtoc para anquichihuase, ya nopa anquichihuase.”

⁴ Huajca Moisés quinnahuati nopa israelitame ma quinescayotica nopa Pascua ilhuit.

⁵ Huan nozona ipan nopa huactoc tali cati itoca Sinaí quema tiotaquixtoya ipan 14 itequi nopa achtohui metzti ipan nopa xihuit, injuanti ilhuichijque senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

⁶ Pero itzttoyaj sequij tacame cati mochijtoyaj amo tapajpactique iixpa TOTECO pampa quiitzquitoyaj se mijcatzi, huan yeca amo huelque quinescayotise nopa Pascua ipan nopa tonali. Huajca yajque quiitatoj Moisés ihuaya Aarón ipan nopa tonali,

⁷ huan quinilhuijque:

—Masque tiquitzquitoque se mijcatzi, huan timochijtoque amo titapajpactique iixpa TOTECO, ¿para ten amo huelis tijtencahuase se nemacti

iixpa TOTECO ipan ni tonali quema nochi israelitame quinescayotíaj ni Pascua ilhuit?

⁸ Huan Moisés quinnanquili:

—Ximochiyaca hasta TOTECO techilhuis taya cuali para mochihuas quema quej ni pano.

⁹ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

¹⁰ “Xiquinilhui nopa israelitame quema ini-juanti o se inincone amo hueli quinescayotis nopa ilhuit Pascua inihuaya nochi sequinoc, huelis teipa quichihuase. Sinta se amo hueli quinescayotis nopa ilhuit quema monequi pampa monejqui quiitzquis se mijcatzi o huelis se mopantía huejca ten ichaj quema sequinoc ilhuichihuaj, yaya hueli quinescayotise nopa ilhuit teipa.

¹¹ Pero quinescayotise quema tiotaquixtos ipan 14 ten nopa ome metzti ipan ne xihuit. Monequi quicuase nopa pilborregojtzi ica xihuit cati chichic huan pantzi cati amo quipiya tasonej-cayot.

¹² Huan amo teno quicahuase para seyoc tonali, yon amo quipostequilise yon se iomiyo nopa pilborregojtzi. Ma quinescayotica nopa Pascua sen-quisa quej nimechnextilijtoc anquichihuase.

¹³ Pero sinta se acajya cati tapajpactic huan amo cana yajtoc, san moilhuis para amo quinescayotis nopa Pascua ilhuit, monequi anquiquixtise para ayecmo huelis itztos amohuaya anisraelitame. Quej nopa anquichihuase, pampa amo techtencahuili nopa tacajcahualisti noixpa ipan nopa tonali quema, niamoTECO, nijtali, huan yeca monequi quiselis nopa tatzacuiliti por itajtacol.

14 “Nochi seyoc tali ehuaní cati itztoque amohuaya nojqúíya monequí quinescayotise nopa Pascua para na quej nimechnextilijtoc. Onca san se tanahuatili para israelítame huan seyoc tali ehuaní para quenicatza quinescayotise, huan nochi monequí san se quichihuase.”

*Nopa mixti cati motali itzonta Itiopa TOTECO
(Éx. 40:34-38)*

15 Ipan nopa tonali quema tanque quiquetzaj nopa yoyon tiopamit cati quipixtoya nopa camanali cati quichijtoya inihuaya, se hueyi mixti hualajqui quitzacuaco. Huan quema pejqúí tio-taquiya, nopa mixti mopatac para nesis quej se tilelemecti itzonta nopa tiopamit huan quej nopa eltoya hasta tanesiyaya.

16 Huan quej ni eliyaya nochipa. Ica tonaya se mixti quitzacuayaya nopa yoyon tiopamit huan ica tayohua nesiyaya quej se hueyi tit.

17 Quema nopa mixti mijcueniyaya ten nopa yoyon tiopamit, nopa israelítame quistehuayayaj huan quitoquilijtiyahuiyayaj. Huan quema nopa mixti moquetzayaya huan ayecmo nejnemiyaya, nopa israelítame nopona quiquetzayayaj iniyoy-oncalhua.

18 Quej ni nopa israelítame mijcueniyayaj quema TOTECO quinnahuatiyaya, huan moquetzayayaj san campa quinilhuiyaya. Nochi tonali quema nopa mixti mocahuayaya itzonta nopa tiopamit, amo quistehuayayaj.

19 Huan masque nopa mixti mocahuayaya ipan tiopamit miyac tonali huan amo mijcueniyaya,

nochi israelitame quineltoquiliyayaj itanahuatil TOTECO huan amo nejnemiyayaj.

²⁰ Huan quema nopa mixti amo mocahuayaya miyac tonali, nopa israelitame nojquiya amo mocahuayayaj miyac tonali, pampa quej nopa TOTECO quinnextilijtoya.

²¹ Huan quema nopa mixti moquetzayaya ten se tiotac hasta ijnaloc, huajca nopa israelitame moquetzayayaj. Huan quema ica ijnaloc nopa mixti motananayaya, inijuanti nojquiya motananayayaj huan quitoquiliyayaj. Pero masque tonaya o tayohua quema mijcueniyaya nopa mixti, inijuanti quistehuayayaj para quitoquilise senquisa quej TOTECO tanahuatijtoya.

²² Sinta nopa mixti moquetzayaya ipan nopa yoyon tiopamit campa TOTECO itztoya se ome tonati, o se metzti, o se xihuit, nochi nopa israelitame mocahuayayaj nozona huan ayecmo nejnemiyayaj. Pero quema nopa mixti motananayaya, inijuanti quistehuayayaj huan quitoquiliyayaj.

²³ Huajca quema TOTECO quinnahuatiyaya, ma quiquetzaca iniyoyoncalhua, inijuanti quinquetzayayaj. Huan quema TOTECO quinnahuatiyaya ma nejnemica para quitoquilise nopa mixti, quistehuayayaj. Quineltoaque nochi cati TOTECO quinahuati Moisés ma quichihuaca.

10

Nopa ome tapitzali ten plata

¹ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

² “Xijchihua ome tapitzali ica plata cati tatejtzonali ica martillo. Huan anquipitzase para anquinnotzase israelitame ma mosentilica o para ma quimatica quema monequi motecpanase para quisase.

³ Quema anquinpitzase nochi ome tapitzalme ica sempa, nochi israelitame quimatise ma mosentilica imelac icalte ni yoyon tiopamit campa timopantíaj.

⁴ Pero quema anquipitzase setzi tapitzali, san mosentilise cati tayacanaj ipan sesen hueyi familia.

⁵ Huan quema anhuejcahuase anquipitzase, elis para anquistehuase, huan inijuanti cati quiquetztoque ininchajchaj ica campa quisa tonati ten ni yoyon tiopamit achtohui quistehuase para nejnemise.

⁶ Huan quema anquipitzase ica ompa, motecpanase para nejnemise cati quiquetztoque ininchajchaj ica sur huan nochi sequinoc quintoquilise.

⁷ Pero quema san anquinnotzase masehualme para ma mosentilica, amo xihuejcahuaca xijpitzaca.

⁸ San totajtzitzi, inijuanti cati itelpocahua Aarón, huelise quipitzase nopa tapitzali. Ya ni elis se tanahuatili para anquitoquilise amajuanti huan amoixhuihua para nochipa.

⁹ “Quema anajsise ipan amotal huan monequi anquintehuise amocualancaitacahua, xijpitzaca chichahuac nopa tapitzali, huan na, niamoTECO Dios, nimechelnamiquis, huan nimechmanahuis inimaco amocualancaitacahua.

10 Nojquiya xijpitzaca nopa tapitzali quema onca tonali ten paquilisti. Xijpitzaca quema anilhuichihuaaj, o quema eli selic metzti, o quema anquitencahuaaj tacajcahualisti tatatili o tacajcahualisti para ma onca tayoltalili ica na. Huan quej nopa na cati niamoTECO huan niamoDIOS nimechelnamiquis.”

Nopa israelitame quistejque ipan Sinaí

11 Huan ipan 20 itequi nopa ompa metzti quema yahuiyaya para ome xihuit quistoyaj ten tali Egipto, nopa mixti motananqui ten nopa yoyon tiopamit campa TOTECO mocahuayaya.

12 Huajca nopa israelitame quistejque ipan nopa huactoc tali cati itoca Sinaí huan quitoquilijque. Huan teipa nopa mixti moquetzato ipan nopa huactoc tali cati itoca Parán.

13 Ya ni nopa achtohui huelta quema quistejque huan quitoquilijque nopa mixti quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca.

14 Huan achtohui motecpanque para nejnemi cati quihuicayayaj ibandera nopa tatehujca pamit Judá. Huan Naasón, icone Aminadab, quinyacanayaya nopa hueyi familia Judá.

15 Huan teipa quitoquilijque nopa hueyi familia Isacar ica inintayacanca, Natanael, icone Zuar.

16 Huan teipa yahuiyaya nopa hueyi familia Zabulón ica inintayacanca, Eliab, icone Helón.

17 Huan quema tanque quicocopitzaj nopa yoyon tiopamit campa TOTECO mocajqui inihuaya, nopa levitame cati iniixhuihua Gersón huan Merari motecpanque huan pejque quihuicatihuij nopa yoyon tiopamit.

¹⁸ Huan iniica motecpanque cati quihuicayayaj ibandera nopa tatehuijca pamit Rubén. Huan Elisur, icone Sedeur, quinyacanayaya nopa hueyi familia Rubén.

¹⁹ Teipa quintoquili nopa hueyi familia Simeón ica inintayacanca cati itoca Selumiel, icone Zurisadai.

²⁰ Huan iniica yahuiyaya nopa hueyi familia Gad ica inintayacanca Eliasaf, icone Deuel.

²¹ Huan iniica motecpanque iixhuihua Coat cati elqui seyoc itelpoca Leví huejcajquiya. Huan nopa coatitame quihuicayayaj nochi cuamesas, taixpamit huan tamanti tatzejtzeltic ten nopa yoyon tiopamit. Huan cati tayacantiyajque ni-mantzi quiquetzatoj nopa yoyon tiopamit nopona campa yahuij para ya eltos tasencahuali quema ajsise ni tacame ica ni tamanti.

²² Teipa iniica coatitame motecpanque cati quihuicayayaj ibandera nopa tatehuijca pamit Efraín. Huan Elisama, icone Amiud, quiyacanayaya nopa hueyi familia Efraín.

²³ Huan iniica yahuiyaya Gamaliel, icone Pedasur, cati quiyacanayaya nopa hueyi familia Manasés.

²⁴ Huan iniica motecpanque Abidán, icone Gedeoni, cati quiyacanayaya nopa hueyi familia Benjamín.

²⁵ Huan taica motecpanque cati quihuicayayaj ibandera nopa tatehuijca pamit Dan. Huan Ahiezer, icone Amisadai, quiyacanayaya nopa hueyi familia Dan.

²⁶ Huan iniica Dan yahuiyayaj nopa hueyi familia Aser ica inintayacanca cati itoca Pagiel cati

elijaya icone Ocrán.

²⁷ Huan iniica yahuiyaya nopa hueyi familia Neftalí ica inintayacanca Ahira cati eliyaya icone Enán.

²⁸ Quej ni motecpanque nopa huejhueyi familias ten israelitame quema quistehuayayaj para yase sejoyoc.

Moisés quiilhui itex ma yahui inihuaya

²⁹ Se tonali Moisés quiilhui itex, Hobab, cati eliyaya icone Ragüel ten tali Madián:

—Tojuanti tiyahuij ipan nopa tali cati TOTECO quiijtojtoc para techmacas. Xihuala tohuaya huan tiitztose cuali mohuaya, pampa TOTECO techtencahuilijtoc cati cuali techchihuilis tiisraelitame.

³⁰ Pero Hobab quinanquili:

—Amo, amo nijnequi niyas. Nijnequi nitacuepilis notal campa itztoque noteixmatcahua.

³¹ Pero Moisés quiilhui:

—Amo techcajtehua. Ta cuali tiquixmati nochi ojti ipan nopa huactoc tali huan canque cuali timocahuase. Xihuala tohuaya huan techyacana.

³² Sinta tihualas tohuaya, nochi cati cuali cati TOTECO techmacas tojuanti, timitzmacase nojquiya.

³³ Huajca yaya yajqui huan nochi injuanti quistejque ten itepe TOTECO huan nejnenque eyi tonati. Huan icaxa TOTECO cati quipixtoya cati quintencahuilijtoya tayacantiyahuiyaya huan quintemohuilijtinemiyaya canque mosiyajquetzase.

³⁴ Huan tonaya quema quistehuayayaj, nopa mixti cati TOTECO quinmacayaya yahuiyaya intzonta.

³⁵ Huan quema quitananayayaj nopa caxa para quistehuase, Moisés chicahuac quiijtohuayaya:

“¡Ximotanana TOTECO!

¡Xijchihua para nochi mocualancaitacahua ma mosemanaca!

¡Xijchihua para nochi cati amo quinequij mitzitase ma cholojtehuaca!”

³⁶ Huan quema quisehuiyayaj nopa caxa para mosiyajquetzase, Moisés sempa quiijtohuayaya chicahuac:

“¡Ximocuepa, TOTECO, nica campa momasehualhua!

¡Tiitztoque tahuel nelpano miyac miles ten masehualme hasta amo aquí huelis techpohuas!

¡Nica ximocahua tohuaya!”

11

TOTECO quiyolaxitijque nopa israelitame

¹ Se tonali nopa israelitame pejque camanaltij cati amo monequi huan quitaijilhuiyayaj TOTECO por nopa taijyohuilsti cati moilhuijque quipanoyayaj. Huan TOTECO quincajqui huan tahuel cualanqui. Huan quintitanili se tit cati pejqui quintatía cati quiquetzttoyaj ininchajchaj itejteno campa nopa sequinoc israelitame quiquetzttoyaj ininchajchaj.

² Huajca nochi israelitame cuatzajtzi que chicahuac huan quitajtanijque Moisés ma quinpalehui. Huan Moisés quitajtani TOTECO tapalehuili huan nopa tit sejqui.

³ Huajca quitocaxtijque itejteno inialtepe Tabera. (Tabera quinequi quuijtos Campa Taleménqui.) Pampa hasta nozona nopa tit ten TOTECO quintati.

⁴ Nopa masehualme cati amo israelitame cati nejnemiyayaj inihuaya israelitame huan hualajtoyaj ipan ten huéli xinachti masehualme, san moilhuiyayaj para quinequiyayaj quicuase nacat. Huan nopa israelitame nojquiya quintoquilijque huan pejqque mochoquilíaj huan quuijtohuayayaj: “¡Nelía cuali elisquía sinta oncasquía nacat para tijcuase!

⁵ Tiquelnamiquij nopa michime cati tiquin-cuayayaj san tapic nepa ipan tali Egipto. Huan nojquiya tijcuayayaj pepinos, meloj, xonacat, seboyas huan ajos.

⁶ Pero ama nochi tiyamaníaj huan ayecmo timayanaj, pampa san ni maná onca para tijcuase.”

⁷ Huan nopa maná cati huetziyaya eliyaya quej iyol nopa colanto huan nesiyaya achi costic quej cuaesti.

⁸ Huan iajhuiyaca eliyaya quej taxcali ten harina taxacualoli ica aceite. Huan mojmosta nopa israelitame quisayayaj calteno huan quisen-tiliyayaj. Teipa quitisiyayaj ipan inimet, o quitejtzonayayaj, o quimanayayaj huan ica quichihuayayaj se pantzi.

⁹ Ica tayohua, quema huetziyaya ajhuechti calteno, huetziyaya nojquiya nopa maná.

¹⁰ Huan Moisés quicajqui para masehualme ipan sese israelita familia mosehuijtoyaj inincalixpa chocayayaj, pampa TOTECO tahuel cualan-

qui, huan Moisés nojquiya amo quipacti cati quichihuayayaj.

¹¹ Huajca Moisés quiilhui TOTECO:

—¿Para ten quej ni techchihuiljtoc, na nimotequipanojca? ¿Taya amo cuali nijchijtoc moixpa para techmamaltijtoc nochi ni masehualme?

¹² Amo na niinintata o niinina. Inijuanti amo noconeua. ¿Para ten techilhuía ma niquinmama-jtinemi hasta tiajsise campa nopa tali cati tiquinilhujtoc para tiquinmacas tohuejcapan tatahua? Na niquinhuica san quej se quihuica icone cati noja chichi.

¹³ ¿Canque hueli nijcuis nacat para quicuase nochi ni miyaqui israelitame? Nochi san techchoquilíaj huan techilhuíaj: ‘Techmaca nacat para tijcuase.’

¹⁴ Na amo nihueli niquinhuicas nochi ni miyaqui masehualme noseltitzi. Niquinita quej se tamamali cati tahuel etic para na.

¹⁵ Sinta quej ni techchihuilis nochipa, achi más cuali techmicti na ama sinta nelía techicnelía. Quej nopa amo monequi niqutas cati ni masehualme techchihuilise.

¹⁶ Pero TOTECO quinanquili:

—Techsentilhuili 70 huehue tacame cati tijmati quenicatza tayacanase huan quihuicase tequiticayot ica ni miyaqui israelitame. Huan xiquinhualica campa nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj huan nopona techchiya inihuaya.

¹⁷ Huan na nitemos huan nopona nimitzcamanalhuis. Huan nijcuis Notonaltzi cati itztoc mohuaya huan nojquiya niquinmacas para inijuanti ma mitzpalehuica para anquinhuicase

nochi ni miyaqui masehualme. Huan quej nopa amo monequi titequitis moseltitzi.

¹⁸ Huan nojquiya nimantzi xiquinnahuati nochi israelitame ma moyolpajpacaca noixpa, pampa mosta ica ijnaloc quicuase nacat. Xiquinilhui ya niquincactoc para chocaj huan quiiytohuaj para elisquía cuali sinta oncasquía nacat para quicuase. Moilhuíaj achi más cuali itztoyaj nepa ipan tali Egipto. Yeca ama na niquinmacas nacat para quicuase.

¹⁹ Huan amo quicuase se tonal, yon ome tonati, yon macuili tonati, yon majtacti tonati, yon 20 tonati.

²⁰ Pero quicuase nochi se metzti hasta quisas ipan iniyacatzol huan quiiyyase, pampa inijuanti techhuejcamajcajtoque na, cati niamoTECO; na cati niitztoc tatajco ten inijuanti. Chocatoque noixpa huan quiiytojtoque: ‘¿Para ten tiquisque nepa ipan tali Egipto?’

²¹ Huajca Moisés quiiyto:

—San tacame cati nejnemij nohuaya itztoque 600 mil huan iyoca sihuame huan coneme. ¿Quenicatza tiqiiytohua techmacas nacat para tijcuase nochi se metzti?

²² Masque tiquinmictisquíaaj nochi toborregojhua huan tohuacaxhua, amo quinaxilisquía para nochi. Masque tiquinmacasquía nochi michime cati itztoque ipan hueyi at, amo quinaxilisquía.

²³ Pero TOTECO quinanquili:

—¿Ta timoilhuía tahuel pilquentzi nochicahualis? Ama tiqitas sinta mochihuas o amo mochihuas cati niqiiytohua.

Nopa huehue tacame camanaltij quej tajtolpanextiani

²⁴ Huajca Moisés quisqui huan quinpohuili nochi israelitame cati TOTECO Dios quiilhuijtoya. Huan quinsentili nopa 70 huehue tacame ten nopa israelitame huan quintali yahualtic ten nopa yoyon tiopamit.

²⁵ Huan TOTECO temoc ipan nopa mixti huan quicamanalhui Moisés. Huan teipa quicuic Itonaltzi cati itztoya ipan Moisés para quipalehuis, huan nojquiya quinmacac nopa 70 huehue tacame. Huan quema Itonaltzi motali ipan nopa huehue tacame, pejque camanaltij quej tajtolpanextiani. Pero san se huelta panoc huan ayecmo quema mochijqui sempa.

²⁶ Huan itztoyaj ome ten nopa 70 huehue tacame cati TOTECO quintapejpenijtoya cati mo-cajttoyaj ipan ininchajchaj, se itoca Eldad huan ne se itoca Medad. Pero nojquiya Itonal TOTECO motali ipan injuanti huan pejque camanaltij quej tajtolpanextiani nozona campa itztoyaj ipan ininchajchaj.

²⁷ Huajca sequij telpocame motalojtiyajque huan quiilhuitoj Moisés para Eldad huan Medad camanaltitoyaj quej tajtolpanextiani nepa campa ininchajchaj.

²⁸ Huajca Josué, icone Nun, cati quipalehuijtoya Moisés hasta itelpocatiya quijto:

—Noteco Moisés, xiquintacahualti.

²⁹ Pero Moisés quinanquili:

—¿Ta techtasomati? Nelcuali elisquía sinta TOTECO quinmacasquía Itonaltzi nochi israelitame huan nochi elise tajtolpanextiani.

30 Huan Moisés huan nochi nopa huehue tacame tacuepilijque campa ininchajchaj.

TOTECO quintitanili miyac solime

31 Huan TOTECO quichijqui ma huala se ajacac chicahuac ten campa hueyi at huan quinhualiacac tahuel miyac solime. Huan patantinemiyayaj campa hueli tatajco huan yahualtic nopa altepet ten iniyoyoncalhua nopa israelitame. Huan nopa solime patantinemiyayaj echcapantzi san quej se metro ihuejcapanca. Huan nojquiya eliyaya temitoc ica solime huejca ten ininchajchaj hasta campa se huelis ajsis sinta nejnemis para se tonal ihuejcaca.

32 Huajca nochi nopa achtohui tonali huan yohuali huan ipan nopa seyoc tonali, nochi israelitame quinitzquitinemiyayaj huan quinmictitjinemiyayaj solime. Huan cati tahuel pilquentzi quisentili, quisentili quej 60 hueyi lalax chiquihuit ten senquisa solime. Huan pejque quinhuatjaz campa hueli itejteno inialtepe ten yoyon calme.

33 Pero quema pejque quicuj nacat nopa israelitame, TOTECO cualanqui inihuaya huan quintitanili se hueyi cocolisti huan quichijqui ma miquica miyaqui tacame.

34 Huan yeca quitocaxtijque campa itztoyaj Quibrot Hataava (Quibrot Hataava quiiijosnequi Campa Quintaltojque Cati Itzcuime), pampa nopona quintaltojque miyaqui cati tahuel quinequiyayaj nacat.

35 Huan nopa israelitame motanantejque ten Quibrot Hataava huan nejnentiyajque hasta

Hazerot huan nopona mocajque se quesqui tonali.

12

María huan Aarón ica camanaltique Moisés

¹ Teipa María ihuaya Aarón pejque quiejel-namiqij Moisés, pampa Moisés mosihuaajtitoaya ica se sihuat cati ehua ipan tali Etiopía.

² Huan nojquiya quijtojque: “¿Ajquiya quijtohua para TOTECO san quicamanalhuía Moisés? Nojquiya techcamanahuijtoc tojuanti.” Huan TOTECO quicajqui.

³ Melahuac Moisés eliyaya se tacat cati achi más moicnonequiyaya huan amo quej nochi sequinoc masehualme ipan taltipacti.

⁴ Huajca nimantzi TOTECO quiilhui Moisés, Aarón huan María: “Xiyaca amojuanti aneyi campa nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj.”

Huan nochi eyi yajque campa nopa yoyon tiopamit.

⁵ Huajca TOTECO temoc ipan nopa mixti huan moquetzqui campa nopa caltemit cati calaqui ipan nopa yoyon tiopamit. Huan quinnotzqui Aarón ihuaya María huan quema monechcahuijque,

⁶ TOTECO quinilhui: “Xijtacaquilica ni tamanti cati nimechilhuis:

Quema nimechtitanilía se tajtolpanextijquet para itztos amohuaya,
na niamoTECO, nimonextía ica ya ipan se temicti o nimocamanalhuía ihuaya ipan se tanescayot.

7 Pero amo quej nopa nijcamanalhuía ni notequipanojca Moisés.

Yaya cati achi más temachti techneltoca que nochi sequinoc notequipanojcahua.

8 Huan quema nicamanalti ihuaya Moisés, timoixtachilijtoque huan nicamanalti ica se camanali cati amo ohui huan cati nimantzi quimachilía.

Huan yaya quiita noxayac huan quenicatza na niitztoc.

Huajca ¿para ten anqueiejelnamiquij notequipanojca Moisés?”

9 Huan TOTECO nelía cualanqui miyac inihuaya huan quisqui.

10 Huan quema nopa mixti mijcueni ipan nopa yoyon tiopamit, María pejqui palani itacayo huan mocajqui chipahuac. Huan quema Aarón moican-cuetqui para quitachilis María, quiitac quipixtoc nopa fiero tacayo palanca cocolisti cati itoca lepra.

11 Huajca nimantzi Aarón quiilhui Moisés: “Xijpiya hueyi moyolo ica tojuanti, noteco. Amo tech-tatzacuilti por ni totajtacol. Nelía tihuihuitique huan yeca quej nopa ticamanaltique.

12 Pero amo xijcahua para María ma eli quej se conet cati tacati mictoc, cati quisa iijtico inana ica icuetaxo papalacatoc.”

13 Huajca Moisés quitzajtzili TOTECO: “¡Toteco Dios, nimitztajtanía xijpiya hueyi moyolo, huan xijchicahua!”

14 Huan TOTECO quinanguili: “Sinta itata san quiixchajchatosquía, monequi pinahuasquía hasta chicome tonati, huajca xijquixtica huan ma itzto huejca ten amoaltepe ten amoyoyoncalhua

para chicome tonati. Huan quema tamis chicome tonati, sempa hueli hualas campá ichaj.”

¹⁵ Huan quej nopa María quiquixtijque huejca ten inialtepe huan nozona mocajqui chicome tonati. Huan nopa israelitame amo mijcuenijque hasta sempa quiselijque María ipan inialtepe ten yoyon calme.

¹⁶ Teipa motanantejque ten campá itztoyaj campá itoca Hazerot huan yajque quiquetzatoj ininchajchaj ipan nopa huactoc tali cati itoca Parán.

13

*Moisés quintitanqui tachiyani ipan Canaán
(Dt. 1:19-25)*

¹ Huan nozona TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

² “Xiquintitani tacame para ma tachiyatij quenicatza eltoc nopa tali Canaán cati na nimechmacas anisraelitame. Xijtítani se tayacanca tacat ten sesen hueyi familia.”

³ Huajca senquisa quej TOTECO quinahuati ma quichihua, Moisés quichijqui. Quintitanqui tayacanca israelitame cati itztoyaj ipan nopa huactoc tali Parán para ma yaca ipan nopa cuali tali.

⁴⁻¹⁵ Huan ya ni itoca sesen tayacanquet ten sesen hueyi familia cati yajque:

Familia, Tayacanquet
Rubén, Samúa, icone Zacur
Simeón, Safat, icone Horí
Judá, Caleb, icone Jefone
Isacar, Igal, icone José
Efraín, Oseas, icone Nun

Benjamín, Palti, icone Rafú
 Zabulón, Gadiel, icone Sodi
 Manasés, icone José, Gadi, icone Susi
 Dan, Amiel, icone Gemali
 Aser, Setur, icone Micael
 Neftalí, Nahbi, icone Vapsi
 Gad, Geuel, icone Maqui

¹⁶ Huajca ya ni elqui inintoca nopa tacame cati Moisés quintitanqui ma tachiyatij ipan nopa tali. Pero Moisés quitocaxpatac Oseas, icone Nun, huan quitocaxti Josué.

¹⁷ Huan quema Moisés quintitanqui ma taj-tachiyatij ipan nochi nopa tali Canaán, quinilhui: —Xiyaca huan xipanoca ica norte ten tali Neguev huan xitejcoca ipan nopa tepeme.

¹⁸ Huan xijtachilica quenicatza eltoc nopa tali huan xijtachilica sinta nopa tacame cati itztoque nopona tejtetique o amo; sinta miyaqui inijuanti o amo miyaqui.

¹⁹ Xijtachilica quenicatza eltoc nopa tali, sinta cuali temaca itajca, o amo. Xijtachilica sinta nopa altepeme ipan cati itztoque moyahualojtoque ica tepamit, o san tapojtoc altepeme campa quiquetz-toque ininchaj para se talojtzi.

²⁰ Xijtachilica sinta cuali nopa tali huan miyac tamanti moscaltía nopona, o amo. Xiquitaca sinta onca miyac cuame, o amo. Nojquiya xijcuica quentzi itajca nopa tali para antechhualiquilise. (Elqui ipohual nopa achtohui tatequisti ten itajca xocomecat.)

²¹ Huajca nopa tacame yajque ixtacatzí tachiya-toj ipan nochi nopa tali ten nopa huactoc tali Zin

hasta campa itoca Rehob ica norte, inechca campa itoca Hamat.

²² Quema quisque, yajque ica norte huan quipanoque nopa huactoc tali campa itoca Neguev huan yajque hasta altepet Hebrón. Nopona itztoyaj iteixmatcahua Ahimán, Sesai huan Talmi. Nochi injuanti eliyayaj iteipan ixhuihua Anac. (Nopa altepet Hebrón nelía quipiyayaya miyac xihuit. Ya quichijchijtoyaj huan quiquetztoyaj chicome xihuit achtohui que quema pejqui altepet Zoán ipan tali Egipto cati nojquiya huejcajquiya quichijchijque.)

²³ Huan ajsitoj hasta ipan nopa tamaya cati itoca Escol, huan nopona quitejque se quechti ten itajca xocomecat, huan elqui hueyi hasta monejqui quicuapilojque nopa quechti uvas ipan se cuahuit huan ome tacame quiquechpanojti-hualajque. Huan nojquiya quihualicaque sequij granadas huan higos cati nopona moscaltiyaya.

²⁴ Huan nopa israelitame quitocaxtijque nopa tamayamit Escol (Escol quinequi quiijtos Quechti.), pampa nopona quitejque nopa hueyi quechti ten itajca xocomecat.

²⁵ Huan quema ya tantoyaj quitachilijtinemij nopa tali para 40 tonali,

²⁶ tacuepiliijque ipan Cades ipan nopa huactoc tali Parán campa itztoyaj Moisés, Aarón huan nochi nopa sequinoc israelitame. Huan quinpo-huilijque nochi cati quipantijtoyaj huan quinnex-tilijque nopa cuatajgayot cati oncayaya ipan nopa tali.

²⁷ Huan quej ni quiilhuijque Moisés:

—Tiyajque ipan nopa tali cati techtitanqui ma

tijtachilitij. Melahuac nochi temaca hasta mocahua itajca, huan ya ni se quentzi cati temaca nopa tali.

²⁸ Pero nopa tacame cati nozona itztoque nelía tejtetique, huan nopa altepeme nelía huejhueyi, huan cuali moyahualtzactoque ica tepamit. Huan nojquiya tiquinitaque nozona iteipan ixhuihua Anac cati nelía huejcapantique.

²⁹ Campa itoca Neguev itztoque nopa amalecitame, huan nozona campa tahuejcapanco itztoque nopa heteos, jebuseos huan nopa amorreos. Huan iixmelac hueyi at hasta campa hueyat Jordán itztoque nopa cananeos.

³⁰ Huajca Caleb quichijqui para ma ayecmo tahuejchihuaca nochi nopa israelitame cati itztoyaj iixpa Moisés, huan quiiyto:

—¡Ma tiyaca nimantzi huan ma timoaxcatica nopa tali! ¡Temachtitoyaj tihuelise tiquintanise huan timoaxcatise!

³¹ Pero nopa sequinoc cati yajtoyaj ihuaya quiiytojque:

—¡Amo! Tojuanti amo tihuelise timotehuise ihuaya nopa tacame, pampa inijuanti achi más tetique que tojuanti.

³² Huan pejqque quinilhuíaj nopa israelitame para nopa tali huan nopa tacame cati itztoque nozona nelía amo cuali eliyayaj. Quiiyojque:

—Nopa tali cati tijtachilitoyaj quinpiya tacame mahuililme. Tahuel quimatij tatehuíaj huan huejcapantique hasta temajmatíaj.

³³ Nojquiya tiquinitaque nozona iteipan ixhuihua Anac cati tahuel huejcapantique huan tejtetique. Inijuanti seyoc xinachtitoyaj.

masehualme cati amo quej tojuanti. Huan iniixpa timomajmatiyayaj san quej tipilchapoltzitzitzi huan injuanti techtachiliyayaj quej tielisquíaj tipilchapoltzitzitzi.

14

Israelitame motzontochonchijque iixpa TOTECO

(Dt. 1:26-33)

¹ Huajca nochi nopa israelitame pejque cuatzajtzij huan seyohual chocayayaj huan tahuejchi-huayayaj.

² Huan nochi pejque quiejelnamiquij Moisés huan Aarón. Quiijtohuayayaj: “¡Achi más cuali timictosquíaj nepa ipan tali Egipto! ¡O cuali timiquisquíaj nica ipan ni huactoc tali,

³ para amo techhuicas TOTECO ipan nopa tali, huan nopona techmictise ica macheta! Huan quema techmictise, tosihuajhua huan toconehua mocahuase inimaco tocualancaitacahua para mochihuase inintequipanojcahua. ¡Achi más cuali elisquía titacuepilisquíaj sempa ipan tali Egipto!”

⁴ Huajca nimantzi pejque moilhuíaj se ica seyoc: “¡Ma tijtalica se totayacanpa para ma techhuica para titacuepilise tali Egipto!”

⁵ Huajca Moisés ihuaya Aarón motancuaquetzque iniixpa nochi nopa israelitame huan hasta moixtaltenamijque.

⁶ Huan Josué ihuaya Caleb cati quitachilitoj nopa tali, quitzayanque iniyoyo para quinescayotise tahuel mocuesohuayayaj,

⁷ huan injuanti quinilhuijque nochi nopa israelitame:

—¡Techtacaquilica! Nopa tali cati tijtachilitoj nelía nel cuali.

⁸ Sinta TOTECO paqui ica tojuanti, ya techhuicas ipan nopa cuali tali cati nochi temaca hasta mocahua huan ya techmactilis.

⁹ Pero amo xiquixpanoca TOTECO, yon amo xiquinimacastica nopa tacame nozona, pampa nimantzi tiquintanise. Amo aquí huelis quinmanahuis pampa TOTECO itztoc tohuaya. Huajca amo ximajmahuica.

¹⁰ Pero nochi nopa israelitame quinequiyayaj quintepachose. Huan iniixpa nochi nopa israelitame monexti itatanex TOTECO ipan nopa yoyon tiopamit campa Mopantíaj.

¹¹ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—¿Hasta quema techcuatotonise ni israelitame? ¿Amo quema techneltocase masque nijchijtoc tahuel miyac tanextili iniixpa?

¹² Na niquincocos ica se miquilisti huan niquinpolihuiltis. Huan ica ta nijchihuas seyoc tamanti masehualme cati achi más hueyi huan más tejte-tique huan amo quej injuanti.

¹³ Pero Moisés quinanquili TOTECO huan quiilhui:

—Sinta quej nopa tijchihuas, nimantzi quicaquise nopa Egipto ehuan cati quiitaque quenicatza tiquinquixti ni masehualme ipan inintal ica mohueyi chicahualis.

¹⁴ Huan nopa Egipto ehuan quicaquise huan quinpohuilise masehualme nica. Pampa masehualme ipan ni tali quicactoque ten ta mohueyi chicahualis huan quenicatza nochipa tiitztoc tatajco ten tojuanti. Quicactoque quenicatza techix-

tachilía para techcamanalhuis quema nopa mixti cati moaxca moquetza totzonta. Huan quenicatza techyacana ica se mixti tonaya huan ica se tilelecti tayohua.

¹⁵ Sinta tiquinmictis nochi ni israelitame ica sempa, nochi masehualme ipan sequinoc talme cati quicactoque ten mohueyitilis quiijtose,

¹⁶ ta tiquinmicti ipan ni huactoc tali pampa amo tihuelqui tiquinmócuítahui para itztose hasta tiquinhuicas ipan nopa cuali tali cati tiquintencahuili para tiquinmacas.

¹⁷ Huajca yeca ama nimitztajtanía, xijnexi mohueyi chicalhualis huan xiquintapojpolhui. Xijchihua quej techilhuijtoc para tijchihuas. Toteco, ta tiquijtojtoc,

¹⁸ amo nimantzi ticualani, huan tahuel hueyi motaicnelilis. Titetapojpolhuía taixpanoli, pero amo tiquixpolos inintajtacol quej elisquía amo teno quichijtoque. Pampa tiquijtohua ica ta, sesen tajtacoli quihuica itatzacuilitis. Huan quema se tetaj tajtacolchihua, tijtatzacuilitía huan tiquintatzacuilitía iconehua huan iteipan ixhuihua huan hasta iteipan ixhuihua quinpiyase iniconehua por cati quichijqui nopa tetaj. Quej nopa tiquijtojtoc TOTECO.

¹⁹ Huajca ama ica nopa mohueyi teicnelijcayo, xiquintapojpolhui inintajtacol nochi ni masehualme san quej miyac huelta tiquintapojpolhuijtoc ten quema tiquistejque ipan tali Egipto.

*TOTECO quintatzacuiliti nopa israelitame
(Dt. 1:34-40)*

²⁰ Huan TOTECO quiijto:

—Cualtitoc, niquintapojpolhuis quej techtaj-tanijtoc.

²¹ Pero melahuac nimitzilhuía quej temachti na niitztoc huan temachti notatanex nesis campa hueli ipan nochi taltipacti,

²² nojquiya temachti yon se ten ni masehualme cati quiitztoque nohueyitilis amo quiitas nopa cuali tali. Pampa masque quiitztoque nochi nopa tanextili cati nijchijqui ipan tali Egipto huan ipan huactoc tali, techyejyecojoque huan amo quinel-tocatoque notanahuatil ya majtacti huelta.

²³ Huajca yon se ten ni masehualme amo qui-itase nopa cuali tali cati niquinilhui niquinmacas inintatahua. Amo quiitas yon se cati techhuejca-majcajtoc.

²⁴ Pero notequipanojca Caleb, quena. Pampa ya quipixtoc seyoc tamanti iyolo huan senquisa techneltocatoc, ya, quena, nijcahuilis ma calaqui ipan nopa tali cati quitachilito, huan ya ihuaya iconehua quiselise cati iniaxca nopona.

²⁵ Huan pampa anquinimacasij nopa amalecitame huan cananeos cati itztoque ipan nopa tamayamit, mosta monequi antacuepilise ipan huactoc tali ipan nopa ojti cati yahui Hueyi At Chichiltic.

²⁶ Huan nojquiya TOTECO quiilhui Moisés ihuaya Aarón:

²⁷ —Ayecmo niquinijyohuis ni masehualme cati techejelnamictinemij. Nijcactoc nochi cati quiijto-huaj ten na.

²⁸ Huajca xiquinyolmelahua: ‘Nimotestigoj-quetza noseltitzi, niamoTECO, para nimechchi-

huilis senquisa cati anquijtojqque. Anquijtojqque achi cuali anmiquisquíaj ipan ne huactoc tali,

²⁹ huajca nochi cati anquixitijtoque 20 xihuit huan anmoijcuilojqque ipan nopa censo, mon-equi anmiquise ipan ni huactoc tali pampa antechejelnamijque.

³⁰ Yon se ten amojuanti amo calaquis ipan nopa tali cati nimomatananqui hasta ilhuicac huan niqijto para melahuac nimechmacasquía. San calaquise Caleb, icone Jefone, huan Josué, icone Nun.

³¹ Huan amoconehua cati anquijtojqque huetzisquíaj inimaco amocualancaitacahua, na niquinhuicas ipan nopa cuali tali cati anquihuejcamacajque.

³² Pero amotacayohua mocahuas ipan ni huactoc tali.

³³ Huan amoconehua nentinemise ipan ni huactoc tali para 40 xihuit. Quej nopa inijuanti quiixtahuase por amotajtacolhua hasta nochi amojuanti anmiquise ipan ni huactoc tali.

³⁴ Anquitachilijtinence 40 tonati nopa cuali tali, huan yeca nojquiya anquiselise amotatzacuilitil 40 xihuit para anquiixtahuase amotajtacolhua, se xihuit para sesen tonal. Quej nopa anquimatise quenicatza ipanti se cati techhuejcamajcahua.' Quej nopa xiquinilhuica.

³⁵ Na niamoTECO nimechyolmelajtoc, huan quej nopa nimechchihuilis nochi antzontochon tacame cati anmosejcotilijtoque para amo anquichihuase cati cuali ica na. Nochi anmiquise ipan ni huactoc tali.

Mijque cati quitachilijtojq nopa tali

³⁶ TOTECO quinmicti nopa tacame cati Moisés quintitanqui para ma quitachilitij nopa cuali tali huan teipa injuanti mocuetque huan camanal-tique fiero ten cati quiitztoyaj.

³⁷ Inijuanti mijque ica se cocolisti nopona iixpa TOTECO.

³⁸ San Josué, icone Nun, ihuaya Caleb, icone Jefone, mocajque yoltoque, huan nochi nopa sequinoc tacame cati quitachilitoj nopa cuali tali huetzque mictoque.

Inincualancaitacahua quintanque nopa israeli-tame

(Dt. 1:41-46)

³⁹ Huan quema Moisés quinilhui nopa israeli-tame nochí cati TOTECO quinilhuijtoya, nochi tahuel mocuesojque.

⁴⁰ Huan tonili cualca mijquejque huan pejque tejcoj campa nopa tepeme cati eltoya nechca, huan quiijtohuayayaj:

—Melahuac titajtacolchijtoque, pero ama nica tiitztoque. Ma tiyaca nimantzi para timoaxcatise nopa tali cati TOTECO techilhuijtoc para tech-mácas.

⁴¹ Pero Moisés quinilhui:

—¡Amo xiquixpanoca cati TOTECO quiijtojtoc!
¡Nopa tamanti cati anquichihuahaj amo quisas cuali!

⁴² Amo xiyaca, pampa TOTECO amo itztoc amohuaya, huan temachtí amechtanise amocualan-caitacahua.

⁴³ Nopa amalecitame huan nopa cananeos amechtehuise, huan anhuetzise inimaco, huan amechmictise. Amo anquitacaquilijtoque TOTECO, huan TOTECO amo itzto amohuaya.

44 Pero inijuanti amo quichihuilijque cuenta huan tejcotiyajque ipan nopa tepet masque yon Moisés, yon nopa caxa cati quipixtoya cati quintencahuilijtoya TOTECO amo yajqui inihuaya.

45 Huajca motananque nopa amalecitame ihuaya nopa cananeos cati itztoyaj ipan nopa tali huan temoque, huan quinmictijtihualajque nopa israelitame hasta Horma.

15

Tanahuatilme para tacajcahualisti

1 Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

2 “Xiquincamanalhui nopa israelitame huan xiquinilhui quema calactiyase ipan nopa cuali tali cati niquinmacas para ipan itztotij,

3 huan quinequise techpaquilismacase ica se tacajcahualisti tatatili, o se tacajcahualisti cati techmacase ipan tit, quej ni monequi quichihuase. Masque techmacase nopa tacajcahualisti pampa quitamichijtoque se tenijqui cati techtencahuilijtoque quichihuase, o pampa huelis san ica ininpaquilis quinequij techmacase se tenijqui, o pampa ajsis se ilhuit quema monequi se tacajcahualisti, o quinequij techyolpactise ica cati mijyotis ajhuiyac noixpa, huajca monequi techmacase se borrego, se chivo, o se becerro.

4 Ihuaya sesen tacajcahualisti monequi nojquiya techmacase nopa tacajcahualisti ten harina cati ihuaya yahui. Sinta techmacas se pilborregoxtzi, monequi ihuaya techmacase ome kilo cati cuali harina tamaneloli ica se litro aceite.

⁵ Huan sinta techmacase se pilborregojtzi quej se tacajcahualisti tatatili, nojquiya ma techmacaca se litro xocomeca at quej se tacajcahualisti tatoyahuali huan mijyotis cuali noixpa.

⁶ Huan sinta techmacase se oquich borrego, ihuaya techmacase nojquiya nahui kilos cati cuali harina tamaneloli ica se litro huan se achi ten aceite.

⁷ Huan nojquiya ihuaya techmacase se litro huan se achi ten xocomeca at quej se tacajcahualisti tatoyahuali noixpa.

⁸ Huan sinta techtencahuilise se becerro quej se tacajcahualisti tatatili, o pampa quitamiltijtoque cati techtencahuilijtoque quichihuase, o sinta techmacase pampa quinequij quipiyase tayoltalili ica na,

⁹ monequi ihuaya nopa becerro techmacase se tacajcahualisti ten chicuase kilos cati cuali harina tamaneloli ica ome litros ten aceite.

¹⁰ Huan ihuaya nojquiya techmacase ome litro ten xocomeca at quej se tacajcahualisti tatoyahuali noixpa. Huan nochi san sejco quitatise huan mijyotis ajhuiyac noixpa huan techpactis.

¹¹⁻¹² Huajca quej ni sese israelita monequi quisencahuas sesen becerro, sese oquich borrego, sesen pilborregojtzi, o sesen chivo cati techmacase.

¹³ Nochi israelitame quichihuase nochi ya ni quema techmacase se tacajcahualisti cati quitatíaj para ajhuiyac niqijnecuis.

¹⁴ “Huan san se quichihuas se cati seyoc tali ejquet cati itztos amohuaya, huan quinequis no-

jquiya techtencahuilis se tacajcahualisti cati quitatis. San se tanahuatili quitoquilise nochi para quenicatza quisencahuase cuali inintacajcahualis para na.

¹⁵ Israelitame huan seyoc tali ehuan cati itztoque inihuaya san se tanahuatili quitoquilise para nochipa.

¹⁶ Quej nopa anisraelitame huan seyoc tali ehuan san se anitztose noixpa.”

¹⁷ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

¹⁸ “Xiquinilhui nochi israelitame para quema calactosejya ipan nopa cuali tali campa na niquinhuicas,

¹⁹ huan pehuase quicuase nopa trigo cati temaca nopa tali, monequi quiyocatalise se achi para techtencahuilise.

²⁰ Quema achtohui quisentilise trigo sesen xihuit huan quichihuase nopa achtohui tixti, ma techsencahuilica se pantzi huan quihuisose noixpa quej se tacajcahualisti ten pantzi ten nopa trigo pixquisti.

²¹ Huan quitencahuase ni tacajcahualisti ten nopa achtohui trigo ipan sesen xihuit hasta iniixhuihua quinpiyase iniixhuihua huan para nochipa.

²²⁻²³ “Huan masque nelía quinequise quichihuase nochi senquisa cuali, sinta inijuanti o iniixhuihua teipa ehuan, amo quichihuase nochi ni tanahuatilme cati nimechmacatoc ica Moisés hasta quema nipejqui nijmaca tanahuatilme, huajca ya ni cati monequi quichihuase.

²⁴ Quema nochi injuanti quuitase para amo nochi tamanti cati quichihuayayaj eltoya senquisa cuali noixpa, huajca monequi techtencahuilise se becerro quej se tacajcahualisti tatatili cati tahuel ajhuiyac mijyotis para na. Huan ihuaya techmacase itacajcahualis ten harina huan ten xocomeca at quej quijtohua nopa tanahuatili cati nimechilhuijtoc. Huan nojquiya techtencahuilise se chivo quej se tacajcahualisti por nopa tajtacoli cati quichijque.

²⁵ Huajca nopa totajtzi techmacas nopa tacajcahualisti para techixtzacuilis inintajtacolhua nochi israelitame huan niquintapojpolhuis, pampa ya techtencahuili nopa tacajcahualisti por nopa tajtacoli cati quichijque masque amo quimatiyayaj.

²⁶ Huan niquintapojpolhuis nochi israelitame huan nochi seyoc tali ehuan cati itztose inihuaya nopa tajtacoli cati nochi injuanti sentic quichijque masque amo quimatiyayaj.

²⁷ “Sinta tajtacolchihuas se masehuali san pampa amo quimati, quema quiitas cati quichijqui, quitencahuas se sihua chivo cati san quiapiya se xihuit quej se tacajcahualisti por tajtacoli.

²⁸ Huan nopa totajtzi techmacas nopa tacajcahualisti para techixtzacuilis itajtacol noixpa pampa amo quimatiyaya sinta quichihuayaya se tajtacoli, huan na nijtapojpolhuis.

²⁹ Huan san se quitoquilise ni tanahuatili israelitame huan nopa seyoc tali ehuan cati itztose amohuaya quema quichihuase tajtacoli pero amo quimatiyayaj sinta quichijque.

30 “Pero sinta tajtacolchihua se tacat ica ipaquilis, masque se israelita o amo, yaya tahuel techhuejcamajcahua na, niamoTECO, huan monequi miquis para ayecmo itztos amohuaya.

31 Anquimictise pampa amo quinejqui quicaquis nocamanal huan amo quineltoac notanahuatil, huan nochi itajtacol huetzis ipan ya.”

Tatzacuiliti para cati tequiti ipan sábado

32 Quema nopa israelitame itztoyaj ipan nopa huactoc tali, quipantijque se tacat quisentiliyaya cuahuit ipan se tonali para mosiyajquetzase.

33 Huan injuanti cati quipantijque quihuicaque iixpa Moisés ihuaya Aarón huan iniixpa nochi israelita tayacanani,

34 huan quitelijque ipan tatzacti pampa ayemo quimatiyayaj taya ipaquilis TOTECO para quichihuilise.

35 Pero teipa TOTECO quiilhui Moisés: “Nopa tacat monequi miquis. Nochi anisraelitame monequi anquiquixtise huejca ten amoaltepe campa anquinquetztoque amoyoyoncalhua huan anquitepachose hasta miquis.”

36 Huajca nopa israelitame quiquixtijque nopa tacat ten inialtepe huan quihuicaque huejca. Huan quizontepachojque hasta quimictijque senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Itenhuaxo iniyoyo

37 Huan TOTECO quicamanalhui Moisés, huan quiilhui:

³⁸ “Xiquincamanalhui nochi israelitame, huan xiquinilhui para iniyoyo monequi quitailise itenhuaxo ica icpat cati azultic.

³⁹ Huan quema anquitachilise itenhuaxo amoyoyo, anquielnamiquire itanahuatil TOTECO huan anquitoquilise. Huan amo antechcajtehuase quej se tacanenca sihuat quicahua ihuehue. Yon amo anquichihuase san cati anquinequij anquichihuase, o cati anmoilhuíaj para cuali.

⁴⁰ Quej nopa anquielnamiquire nochi notanahuatil huan anquineltocase, huan aneltose antatzejtzeloiltique san para na, niamoTeco Dios.

⁴¹ Na niDIOS niamoTeco, huan na nimechquixti ipan tali Egipto para antechixmatise para niamoTECO. Quena, na niamoTeco Dios.”

16

Itajtacol Coré huan itatzacuilitil

¹ Se tonali pejqui motanana Coré ihuaya Datán, Abiram huan On. (Coré eliyaya icone Izhar, cati eliyaya icone Leví huejcajquiya. Huan Datán huan Abiram eliyayaj iconehua Eliab huan On eliyaya icone Pelet. Huan nochi ni eyi eliyayaj iteipan ixhuihua Rubén cati itztoya huejcajquiya.)

² Huan Coré, Datán, Abiram huan On mohueyimatque huan motananque inihuaya 250 israelita tayacanani. Nopa 250 tacame quipiyayayaj tequiticayot huan tetalnamictiyayaj huan nochi israelitame quinixmatiyayaj.

³ Huan nochi injuanti mosentilijque huan motalijque iixpa Moisés ihuaya Aarón, huan quinilhuijque:

—Ayecmo timechijyohuise más. Amojuanti amo más ancuajcualme que sequinoc tiisraelitame. Nochi tiisraelitame techtapejpenijtoc TOTECO, huan yaya itztoc tohuaya nochi tojuanti. Huajca ¿para ten amojuanti tahuel anmohueyichihuaj huan anquinequij antechnahuatise nochi sequinoc tiisraelitame?

⁴ Huan quema Moisés quicajqui nopa tamanti, motancuaquetzqui huan huetzqui ica ixayac iixpa TOTECO.

⁵ Teipa quiilhui Coré inihuaya cati quitoquiliyayaj:

—Mosta ica ijnaloc TOTECO quinextis ajquiya injuanti iaxcahua huan ajquiya injuanti quinita para tatzejtseloltique huan ajquiya quitapejpenijtoc para quinechcahuis ica tacajcahualisti, pampa san cati TOTECO quitapejpenis huelis quimactilis tacajcahualisti.

⁶ Huajca xijchihuaca ya ni para tijmatise: Coré, ta huan nochi cati itztoque mohuaya, mosta xijcuica ticomit,

⁷ huan ipan xijtalica ticoli. Huan xijtemilica copali huan xijtalica iixpa TOTECO. Huan nopa tacat cati TOTECO quitapejpenis, ya nopa cati tiquitase para tatzejtseloltic. Amojuanti, anlevitame, tahuel anmohueyimajtoque.

⁸ Nojquiya Moisés quiilhui Coré:

—¡Techtacaquilica, amojuanti anlevitame!

⁹ ¿Amo anquiitaj para hueyi ipati cati Toteco Dios amechchiuilijtoc? ¿Para

ten anquiitaj para tahuel pilquentzi para TOTECO cati tiisraelitame tijhueyichihuj, amechtapejpenijtoc san amojuanti para aniaxcahua? Amechiyocatalijtoc ten nochi sequinoc israelitame para anquinechcahuise huan antequitise ipan ni iyoyon tiopa campa yaya itztoc tohuaya. Nica eltoc campa anquintequipanose nochi israelitame.

¹⁰ Quena, TOTECO mitztapejpenijtoc ta, tiCoré, huan nochi moicnihua cati levitame para antequitise inechca. Amo cuali para anquiitaj ya nopa quej amo teno. ¿Para ten ama anquinequij anmochihuase antotajtzitzi nojquiya?

¹¹ Amo anmotochonchijtoque ica Aarón huan anquitaijilhuíaj. Yaya amo teno quichijtoc. Anmotochonchijtoque huan anquitaijilhuíaj TOTECO.

¹² Teipa Moisés tanahuati ma quinzotzati Datán huan Abiram cati eliyayaj iconehua Eliab, pero san tananquilijque:

—Amo tiyase.

¹³ Ta timoilhuía tahuel pilquentzi para techquixtijtoc ipan tali Egipto cati temacayaya itajca hasta mocahua para ma timiquiquij nica ipan ni huactoc tali, huan ¿ama tijnequi tielis titotanahuatijca nojquiya?

¹⁴ Amo techhuicatoc ipan se tali cati nochi temaca hasta mocahua, yon amo techmacatoc se tomil, yon se toxocomecamil. Tijnequi nochi ma timitztoquilica quej san tipopoyotzitzi. ¡Amo, amo timitzitatij!

¹⁵ Huajca Moisés tahuel cualanqui huan quihui TOTECO:

—Amo xijseli inintacajcahualis. Na amo teno niquincuilijtoc, yon se pilburrojtzi. Amo teno cati amo cuali nijchihuiliijtoc yon se ten inijuanti.

¹⁶ Teipa Moisés quiilhui Coré:

—Mosta ximonextica iixpa TOTECO, huan Aarón nojquiya nozona itztos.

¹⁷ Sesen ten amojuanti xijhuicaca amotico huan ipan ma quitali copali. Ta ihuaya Aarón huan nopa sequinoc 250 tacame anquihuicase amotico huan anquitalise san sejco iixpa TOTECO.

¹⁸ Huajca sesen ten inijuanti quicuic itico, huan ipan quitali ticoli huan copali huan moquetzqui ihuaya Moisés huan Aarón iixpa nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj ihuaya TOTECO.

¹⁹ Huan Coré quichijtoya ma mosentilica nozona nochi nopa israelitame para ma quitachilica taya panos. Huan itatanex TOTECO monexti iniixpa nochi nopa israelitame.

²⁰ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés ihuaya Aarón huan quinilhui:

²¹ —Ximoiyocatalica ten nochi ni tzontochon tacame, huan na niquntzontamiltis ipan se talojtzi.

²² Huan Moisés huan Aarón motancaquetzque iixpa TOTECO hasta moixtaltenamijque, huan quijtojqque:

—¡Ay Toteco Dios! Ta cati tiquinmaca nemilisti nochi masehualme, amo xicualani inihuaya nochi ni israelitame por itajtacol san se tacat.

²³ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

24 —Xiquincamanalhui nochi nopa israelitame huan xiquinnahuati ma mijcuenica ten ininchaj Coré, Datán huan Abiram.

25 Huajca Moisés moquetztiquisqui huan yajqui campa itztoya Coré, Datán huan Abiram, huan quitoquilijque nochi nopa 250 tayacanca israelitame.

26 Huan nozona Moisés quinilhui nopa masehualme:

—Ximoiyocatalica ten iniyoyoncalhua ni tacame cati fierojtique, huan amo xijcuica teno cati iniaxca para amo ancalaquise ipan inintajacol.

27 Huan nopa israelitame mijcuenijque ten ininchajchaj. Huan Coré, Datán huan Abiram inihuaya inisihuajhua, huan ininconeua moquetztoyaj calixpa nechca sese icalte.

28 Huan Moisés quijto:

—Ica ya ni anquimatise para TOTECO techtitan-toc para ma nijchihua nochi cati nijchijtoc, huan amo nijchihua san pampa na nijnejqui.

29 Sinta ni tacame miquise quej sequinoc tacame miqij, huajca quijtosnequi TOTECO amo techtitan-toc para nimechyacanas.

30 Pero sinta TOTECO quichihuas se tamanti cati amo quema anquitztoque huan ni tali tapohuis huan quintolos ica nochi cati inijuanti quipixtoque, huan nochi huetzise yoltoque talijtic, huajca anquimatise para ni tacame quixpanotoque TOTECO.

31 Huan quema tanqui camanalti Moisés, nopa tali motapo campa inijuanti itztoyaj,

³² huan quintolo nochi nopa tacame cati mosen-tilijtoyaj ihuaya Coré inihuaya inisihuahua huan ininconeuhua cati inihuaya itztoyaj huan nochi cati quipiyayaj.

³³ Huan nochi inijuanti huetzque yoltoque taltita ica nochi cati eliyaya iniaxca, huan nopa tali sempa motzajqui. Quej nopa nochi cati tajtacolchijque polijque huan ayecmo itztoyaj ica nopa israelitame.

³⁴ Huan quema nopa israelitame cati itztoyaj ininechca quicajque cuatzajtziyayaj cati huetziyayaj, motalojtejque huan quiijtojtiyajque: “Huelis techtolos nojquiya.”

³⁵ Huan nojquiya TOTECO quititanqui tit huan quintamitati nochi nopa 250 tacame cati quitatijtoyaj nopa copali.

³⁶ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

³⁷ “Xijnahuati Eleazar itelpoca Aarón para ma quiquixti nochi nopa ticomit cati mopantía ipan nopa tit campa mijcatzitzipampa tatzejtzeltic. Ma quitepehua huan ma quisehui nopa ticoli

³⁸ cati eltoc ipan sesen ticomit ten nopa tacame cati tajtacolchijque huan yeca mijque. Pero ya mochijtoya tatzejtzeltique nopa ticome quema quitequihuijque noixpa. Xiquincuica huan xiquintejtetzonaca para ica nopa teposti anquichihuilise se itzajca nopa taixpamit. Huan nopa israelitame quiitase huan quielnamiquise para san itelpocahua Aarón hueli quitatise copali noixpa.”

³⁹ Huajca nopa totajtzi Eleazar quinsentili nochi nopa ticome ten bronce cati quihuicatoyaj nopa

tacame cati mijque huan tanahuati ma quichihuilica se itzajca nopa taixpamit.

⁴⁰ Huan ya nopa elis se ejemplo para nochi israelitame, para yon se cati amo itelpoca Aarón amo hueli monechcahuis campa taixpamit para quitatis copali iixpa TOTECO para amo ipantis quej ipantic Coré huan nochi cati quitoquiliyayaj. Huan nochi mochijqui san quej TOTECO quinahuatijtoya Eleazar ica Moisés.

⁴¹ Huan nopa seyoc tonal ica ijnaloc, nochi nopa israelitame pejque quinejelnamiqij Moisés huan Aarón. Huan quijtohuayayaj:

—¡Amojuanti anquinmictijtoque nochi imasehualhua TOTECO!

⁴² Huajca nochi nopa tacame cati mosejcotilijtoyaj para quitehuse Moisés huan Aarón tachixque campa nopa yoyon tiopamit, huan quiitaque nopa mixti quitzactoya, huan monextiyaya itatanex TOTECO.

⁴³ Huajca quinechcahuijque Moisés ihuaya Aarón nopa yoyon tiopamit campa mopantíaj ihuaya TOTECO.

⁴⁴ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

⁴⁵ —Ximoiyocalica ten ni fiero tacame, huan niqintzontamiltis ica se talojtzi.

Huan Moisés huan Aarón motancaquetzque huan huetzque ica inixayac iixpa TOTECO.

⁴⁶ Huan teipa Moisés quiilhui Aarón:

—Xijcui nopa ticomit huan ipan xijtali ticoli cati eltoc ipan taixpamit, huan xijtali copali, huan nimantzi xiya campa itztoque nopa israelitame. Huan ica ya nopa tiquixtzacuas inintajtacolhua,

pampa icualancayo TOTECO tejcotoc huan ya pejqui se hueyi cocolisti cati quinmictía.

⁴⁷ Huajca Aarón quichijqui cati Moisés quinahuatijtoya, huan motalojtiyajqui campa mosentilijtoyaj nopa israelitame. Huan nopa cocolisti cati TOTECO quintitanilijtoya ya pejtoya huan campa hueli israelitame miquiyayaj. Huajca Aarón quitati nopa copali huan quiixtzajqui inintajtacolhua nopa israelitame.

⁴⁸ Huan moquetzqui tatajco ten inijuanti cati ya mictoyaj huan inijuanti cati noja yoltoyaj, huan nopa miqulisti huan nopa cocolisti motilquetzqui.

⁴⁹ Huan para nochi, inijuanti cati mijque ipan nopa cocolisti elque 14 mil 700 huan ya ni eliyaya iyoca ten inijuanti cati mijque ihuaya Coré.

⁵⁰ Teipa tacuepili Aarón campa itztoya Moisés ipan icalte nopa yoyon tiopamit campa mopantíaj ihuaya TOTECO pampa ya tantoya nopa miqulisti.

17

Icuatopil Aarón cati chamanqui

¹ Teipa TOTECO quicamanalhui Moisés huan quilhui:

²⁻³ “Xiquinnahuati nopa tayacanani ten sesen hueyi familia ma techhualiquilica se cuatopili. Para nochi, mochihuase 12 cuatopilme cati techhualiquilise. Huan ipan sesen tiquijcuilos itoca cati quihualiac, pampa sesen tayacanquet ten sese hueyi familia quiapiya se cuatopili. Huan

tiquijcuilos itoca Aarón ipan nopa cuatopili cati huala ipan nopa hueyi familia Leví.

⁴ Huan nochi xijtalica calijtic ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj. Xijtalica iixpa nopa caxa cati quipiya nopa camanali cati nijchijqui amohuaya.

⁵ Huan na nijchihuas para ma chamani icuatopil cati na nijtapejpenijtoc. Huan ica ya ni nopa israelitame ayecmo techcualancamacase pampa amechejelnamiqij.”

⁶ Huajca Moisés quinilhui nopa israelitame, huan yeca sesen cati tayacanayaya ipan se hueyi familia quimacac icuatopil, huan quinsentili 12 cuatopilme. Huan ihuaya nopa cuatopilme nojquiya eltoya icuatopil Aarón.

⁷ Huan Moisés quitali nopa cuatopilme iixpa TOTECO campa más calijtic ipan nopa yoyon tiopamit campa eltoc nopa caxa.

⁸ Huan tonili quema Moisés sempa yajqui ipan nopa yoyon tiopamit, quiitac ya chamantoya icuatopil Aarón cati eliyaya ten nopa hueyi familia ten Leví. Huan icuatopil Aarón quipixtoya ichamanca, ixochiyo, huan hasta nojquiya temacatoya almendras icsitoc.

⁹ Huajca Moisés quinquixti nochi nopa cuatopilme cati eltoya iixpa TOTECO huan quinnexili nochi nopa israelitame. Huan nopa israelita tayacanani san quitachilijque cati panotoya huan sesen quicuic icuatopil.

¹⁰ Huajca TOTECO quiilhui Moisés: “Sempa xijtali icuatopil Aarón iixmelac nopa caxa huan nopona mocahuas quej se tanextili cati quinel-

namiquiltis nochi israelitame cati panoc ica nopa masehualme cati motochonchijque huan pejque techcualancaitaj. Huan sinta sequinoc sempa techejelnamiqoise, tiquinnextilis ni tanextili para ma quitilquetzaca inintzontochonyo huan amo niqinmictis.”

¹¹ Huan Moisés quichijqui nochi quej TOTECO quinahuati.

¹² Pero nopa israelitame noja quiejel-namiquiyayaj Moisés huan quijtohuayayaj: “¡Timocuapolojtoque! ¡Nochi timiqoise!

¹³ Pampa nochi miqij cati monechcahuáaj campa nopa yoyon tiopamit ten TOTECO. Huajca senquisa nochi tojuanti timiqoise, ¿ax que?”

18

Inintequi nopa totajtzitzi huan levitame

¹ Teipa TOTECO quilhui Aarón:

“Ta ihuaya motelpocahua huan moixhuihua cati hualahuij ipan mofamilia anquihuicase tajtacoli sinta acajya quichihuas amo tapajpactic nopa yoyon tiopamit. Nojquiya anquihuicase tajtacoli sinta amo mochiytoc senquisa nochi cati monequi ipan amotequi quej antotajtzitzi.

² Xiqinhualicaca amoteixmatcahua cati nojquiya hualahuij ipan nopa hueyi familia Leví, huan ma amechpalehuica, ta ihuaya motelpocahua, ipan nopa tequit cati monequi anquichihuase ipan noyoyon tiopa.

³ Quena, moteixmatcahua amechpalehuise ipan sequij tamanti tequit. Pero san ta, Aarón, ihuaya motelpocahua huali anmonechcahuise

campa nopa mesas o taixpamit pampa antatzejtzeltique. Huan sinta sequinoc monechcahuise, miquise, huan ta nojquiya timiquis.

⁴ Inijuanti amechpalehuise ipan nochi tequit cati monequis ipan ni yoyon tiopamit campa timopantíaj, pero yon se tacat cati amo levita amo huelis monechcahuis campa amujuanti.

⁵ San ta huan motelpocahua hueli antequitise campa nopa mesas huan campa nopa taixpamit. Huan sinta quej nopa mochihuas, huajca ayecmo nicualanis ica amujuanti anisraelitame.

⁶ Pampa na niquincuitoc moicnihua, nopa levitame, huan niquiniyocaquixtijtoc ten nochi nopa sequinoc israelitame para nimechmacas quej totajtzitzi para ma amechpalehuica ipan nopa tequit cati monequi calijtic ipan nopa yoyon tiopamit.

⁷ Pero san ta, Aarón, inihuaya motelpocahua huelis antatamise huan anquichihuase nochi nopa tequit tatzejtzeltic cati mochijtoc campa taixpamit, huan nochi cati mochijtoc más tiopan calijtic campa Más Tatzejtzeltic iica nopa cortina pampa na nimechtalijtoc antotajtzitzi. Huan nopa hueyi tequit cati anquichihuase, na nimechmacatoc quej se nemacti. Huan san amujuanti huelis antechchihuilise nopa tequit ten totajtzitzi quej nimechnahuatijtoc. Huan sinta seyoc cati amo totajtzitzi quichihuas itequi se totajtzitzi, monequi anquimictise.”

Quenicatza mopanoltise totajtzitzi huan levitame

⁸ Nojquiya TOTECO quihhui Aarón:

“Na nimechmacatoc nochi tacajcahualisti cati israelitame quihuijhuise noixpa. Quena, nochi tacajcahualisti tatzejtzeloltic elis amoaxca pampa nimechmacatoc, ta huan motelpocahua. Ni elis se tanahuatili para nochipa.

⁹ Elis amoaxca nochi partes ten nopa tatzejtzeloltic tacajcahualisti cati amo quiajsi tit. Amoaxca nochi nopa tacajcahualisti ten harina, huan nochi tacajcahualisti por tajtacoli, huan nochi tacajcahualisti cati techmacaj pampa quihuicaj tajtacoli noixpa. Nochi ya ni niqiyocatalijtoc para anquitequihuse.

¹⁰ San nopa se quentzi cati nimechnahuatijtoc anquitatise ipan taixpamit ten sesen tacajcahualisti elis para na. Nochi antotajtzitzi inihuaya amotaca coneuhua huelis anquicuase ni tacajcahualisti cati tatzejtzeloltic, pero san hueli anquicuase campa tatzejtzeloltic.

¹¹ “Nojquiya nimechmaca nochi tacajcahualisti tahuisoli, huan nojquiya huelis quicuase amoconehua masque oquichpilme o sihuapilme. Nochi ya ni elis amoaxcahua para nochipa. Cati hueli ten amoteixmatcahua cati tapajpactic noixpa, huelis quicuas ni tacajcahualisti.

¹² Nojquiya nimechmaca, antotajtzitzi, nochi iniachtohui tajca inimil nopa israelitame cati ini-juanti techhualiquiláj sesen xihuit. Elis cati achi más cuali ten nochi aceite, nochi xocomeca at, huan nochi trigo.

¹³ Nopa cati achtohui pixcase israelitame ipan inintatochui huan techmacase, nochi elis para antotajtzitzi huan amoteixmatcahua cati tapajpactic noixpa.

14 Nochi cati taiyocatalili para na ipan inintal israelitame, elis para amojuanti.

15 “Nojquiya elise amoaxcahua iniachtohui conehua israelitame, huan iachtohui cone sese inintapiyal. Nochi ya ni techmacase huan elis para amojuanti. Pero injuanti sempa techcohuilise iniachtohui conehua. Nojquiya nochi iniachtohui conetapiyalhua cati amo tapajpactique techcohuilise ica ininpati cati ta tiquitas para cuali.

16 Quema iniachtohui conehua quipiyase se metzti, techcohuilise ica macuili tomi ten plata cati sesen quipiya 11 gramos ietica ipan nopa tata-machihuali ten tiopamit. Huan ya nopa tijselis para ininpati sese iniachtohui cone.

17 “Pero amo xiquincahua ma taxtahuaca para techcohuilise cati achtohui tacatis ten inihuacaxhua o ininborregojhua o ininchivojhua. Nopa tapiyalme iniachtohui conehua elise san para na. Huan monequi tiquinmictis, huan inieso xicajtzelhuis ipan nopa taixpamit. Huan ininchiyajca xijtati quej se tacajcahualisti tatatili cati ajhuyiac mijyotía para na.

18 Pero quema israelitame techmactilise huacaxme, borregojme huan chivojme, nopa nacat cati quihuisose noixpa para techmacase quej iniyolix huan ininquescuayo nopa tapiyalme, elis para anquitequihuse.

19 Huajca nochi cati nopa israelitame quiiyocatalíaj para quihuisose noixpa, nimechmaca ta huan motelpocahua para ma quicuaca amoconehua, masque oquichpilme o sihuapilme. Ya ni elis se tanahuatili para nochipa. Ya ni se camanali

cati nimechtencahuilía, niamoTECO. Nochi ya ni nimechmacas. Huan quej istat amo quema quipolos ipoyeca, nojquiya nocamanal amo quema tamis ica ta, Aarón, huan ica moixhuihua.”

²⁰ Nojquiya TOTECO quiilhui Aarón:

“Antotajtzitzi huan anlevitame, amo anquiselise tali para amoaxca quema anajsise ipan nopa cuali tali campa anyase, huan quema momajmacase cati quitanise ipan tatehuilisti, amo teno anmoaxcatise. Pampa quej ipataca nopa tali cati ne sequinoc israelitame quinaxcatise, antechpiyase na. Huan na nielis niamoaxca huan na cati antechselise, huan san ya nopa monequi.

²¹ “Huan amoicnihua cati iteipan ixhuihua Leví cati amo totajtzitzi, niquinmacas nopa diezmos cati techmacaj nochi israelitame. Ica ya ni niquintaxtahuis inintequi cati quichihujaj ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj.

²² Ayecmo huelis monechcahuis campa yoyon tiopamit campa timopantíaj yon se israelita cati amo totajtzi, o amo se levita; pampa sinta quinechcahuis, quihuicas itajtacol, huan nopona miquis.

²³ San levitame tapalehuse ipan ni yoyon tiopamit campa timopantíaj. Huan injuanti quihuicase tajtacoli sinta cati amo cuali mochijtoc nopona. Huajca ni elis se tanahuatili para nochipa cati panos ten tetatme hasta ininconeuhua iniixpa nochi israelitame: yon se levita amo hueli quiselis cati ya ital.

24 Pero niquinmacatoc levitame nochi diezmos * cati israelitame techmacaj na, niamoTECO. Huan yeca niqijtojtoc ten inijuanti: Anlevitame amo anquiselise tali para amoaxca quema nopa sequinoc amoisraelita icnihua quiselise.”

25 Huajca TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

26 “Xiquinilhui nochi nopa levitame para quema quiselise nopa diezmos cati israelitame techmacase huan cati niquinmacatoc para iniaxca, inijuanti monequi quiquixtise se diezmo huan techmacase na, niamoTECO. Elis se diezmo ten nochi diezmos san sejco.

27 Huan na, niamoTECO, niqitas ya ni quej elisquía inidiezmo ten trigo o ten xocomeca at cati techmacase sinta quipixtosquíaj inintal.

28 Huajca quej nopa, nopa levitame cati quiselise nopa diezmos cati techmacase israelitame, quiiyocatalise se diezmo para na, niininTECO, huan quimacase nopa totajtzi Aarón.

29 Huan quema nopa levitame techmacase nopa diezmo ten nochi nopa diezmos cati quiselijtoque, monequi quitapejpenise cati achi más cuali huan achi más tatzejzeloltic ten nochi para techmacase.

30 “Nojquiya xiquinilhui nopa levitame para quema ya quiiyocatalijtoque cati achi más cuali

* **18:24** 18:24 Diezmos quinequi quiijtos 10 por ciento. Ya nopa quinequi quiijtos ten sesen majtacti tapiyalme cati quintacatilise itapiyahlua se masehuali, quimacase TOTECO se tapiyali. O quimacas TOTECO se cuartillo ten sesen majtacti cuartillos cati itajca imil.

para na, huajca nopa cati mocahua huelis quuitase quej inintrigo huan inixocomeca iayo.

³¹ Huan hueli quicuase campa quinequise inihuaya ininteixmatcahua. Ya nopa elis inintaxtahuil pampa tequipanohuaj ipan ni yoyon tiopamit campa timopantíaj.

³² Quema ya quiiyocatalijtoque nochi cati achi más cuali para na, huelis quicuase nochi cati mocajtoc, huan amo se tajtacoli, pampa ya techmacatoque cati achi más cuali. Pero xiquinilhui nopa levitame ma momocuitahuica para amo san quej hueli quuitase nochi nopa tacajcahualisti cati tatzejtzeltic cati techmacaque israelitame para amo miquise.”

19

Quenicatza ma tetapajpacchihuaca

¹ TOTECO nojquiya quinilhui Moisés huan Aarón:

² “Ya ni se tanahuatili cati ama na, niamoTECO, nimechmaca: Xiquinilhui nochi israelitame san sejco ma techhualiquilica se huacax cati quipiya iijhuiyo achi chichiltic. Monequi elis se huacax cati amo quipiya teno cati amo cuali, huan cati amo aquí quitequihujtoc para tapoxonis.

³ Huan ma quimactilica nopa totajtzi Eleazar, huan ya quiquixtis huejca ten amoaltepe huan tanahuatis para se ma quimicti iixpa.

⁴ Huan nopona nopa totajtzi Eleazar quicuis se achi ieso ica imacpil huan quimelac itas nopa yoyon tiopamit ica huejca, huan taatzejtzelos iixmelac chicome huelta ica nopa esti.

⁵ Teipa se quitatis nochi nopa huacax iixpa Eleazar. Quitatis icuetaxo, inacayo, ieso huan icuit.

⁶ Huan quema tatas, nopa totajtzi quicuis se cuahuit ten tiocuahuit, se imacuayo nopa xihuit itoca hisopo, se quentzi borrego ichcat cati chichiltic, huan quimajcahuas nochi ipan tit campa tata nopa huacax.

⁷ “Teipa nozona nopa totajtzi monequi quichicuenis iyoyo, huan maltis cuali ica at. Huan teipa huelis tacuepilis sempa campa amoaltepe ten amoyoyoncalhua, pero nopa totajtzi mocahuas amo tapajpactic noixpa hasta tayohua huan huajca, quena, elis tapajpactic.

⁸ Huan nopa tacat cati quitatis nopa huacax, nojquiya monequi quichicuenis iyoyo nozona huan maltis ica at; huan mocahuas amo tapajpactic noixpa hasta tayohua. Huan teipa ya nojquiya elis tapajpacti.

⁹ Huan teipa seyoc tacat cati tapajpactic noixpa, quisentilis nopa cuajnexti ten nopa huacax huan quiajocuis huejca ten amoaltepe ipan se lugar cati quitapajpacchijtoque noixpa. Huan nozona mocahuas nopa cuajnexti para anisraelitame anquitequihuse para ica anquichihuase se at para ica motapajpacchihuase cati ayemo tapajpactique noixpa huan nopa at quinquixtilis inintajtacol.

¹⁰ Huan nopa tacat cati eliyaya tapajpacti, pero quisentili nopa cuajnexti, mochijtoc amo tapajpactic noixpa, huan monequi quichicuenis iyoyo. Huan mocahuas amo tapajpactic noixpa hasta tayohua. Huajca quej nopa anquichihuase nopa at, huan anquitequihuse para anmotapajpacchi-

huase noixpa. Huan amo san anisraelitame anquitequihuse, nojquiya quitequihuse seyoc tali ehuan cati itztose amohuaya, huan para nochipa huejcahuas ni tanahuatili.

¹¹ “Quema se masehuali quiitzquis se mijcatzi, mochihuas amo tapajpactic noixpa para chicome tonati.

¹² Huan ipan eyi tonati huan ipan chicome tonati, monequi motapajpacchihuas ica nopa at cati tetapajpacchihua noixpa, huan elis tapajpactic. Pero sinta se amo motapajpacchihuas ipan nopa eyi huan nopa chicome tonati, elis amo tapajpactic noixpa.

¹³ Nochi cati quiitzquíaj itacayo se mijcatzi huan amo motapajpacchihua quej quiijtohua tajcuiloli, quichihuas amo tapajpactic nopa yoyon tiopamit campa na niitztoc amohuaya. Huan nopa tacat monequi anquimictise para ayecmo itztos amohuaya anisraelitame. Miquis san pampa amo quiatzejtzelhuijque ica nopa at cati tetapajpacchihua huan yeca elis amo tapajpactic noixpa.

¹⁴ “Ya ni se tanahuatili para quema se acajya miquis ipan se yoyoncali. Nochi cati mopantíaj calijtic ihuaya huan nochi cati calaquise nopona mocahuase amo tapajpactique noixpa para chicome tonati.

¹⁵ Nochi tazajme huan nochi tamanti cati eltoya calijtic cati amo cuali tzactoc elis amo tapajpactic.

¹⁶ “Sinta se itztoc campa mili huan quiitzquis se mijcatzi cati quimictijtoque ipan tatehuilisti o ica ten hueli tamanti, mochihuas amo tapajpactic. O sinta se quiitzquis se iomiyo se mijcatzi,

o quiitzquis tali campa quitaltojque se mijcatzi elis amo tapajpactic noixpa para chicome tonati.

17 “Huajca quema monequi se acajya mochi-huas amo tapajpactic quej nopa, para huelis motapajpacchihuas, monequi xijcuica achi icuajnexo nopa huacax cati quitatijque quej se tacajc ahualisti por tajtacoli, huan xijtalica ipan se comit huan xijtequilica at ten se ameli.

18 Huan se tacat cati tapajpactic noixpa quicuis se imacuayo nopa xihuit cati itoca hisopo, huan quixolonis ipan nopa at huan quiatzejtzelhuis cati mochijtoc amo tapajpactic. Huan sinta nopa mijcatzi mijqui calijtic, monequi quiatzejtzelhuis nopa yoyoncali, huan nochi tamanti cati tapojtoya calijtic, huan nochi cati itzttoyaj nozona. Huan sinta mochijtoc amo tapajpactic pampa quiitzqui itacayo se cati mijqui huejca ipan tatehuilisti o ica ten hueli tamanti, o sinta quiajsic se iomiyo se mijcatzi o quiitzqui campa quitoctoyaj se mijcatzi nojquiya quiatzejtzelhuis.

19 Se cati tapajpactic noixpa monequi quiatzejtzelhuis yaya cati mochijtoc amo tapajpactic ipan eyi tonati huan ipan chicome tonati. Huan nojquiya ipan nopa chicome tonati, nopa tacat cati mochijtoya amo tapajpactic, monequi maltis ica at huan quichicuenis iyoyo huan quema ajsis tayohua elis tapajpactic.

20 “Pero sinta se mochijtoc amo tapajpactic noixpa huan amo motapajpacchihuas, san mocahuas amo tapajpactic, monequi anquimictise para ayecmo itztos amohuaya. Miquis pampa quichihuas amo tapajpactic noyoyon tiopa cati

eltoc amohuaya, pampa amo moatzejtzelhujtoc ica nopa at cati quitapajpacchijtosquía.

²¹ Ya ni elis se tanahuatili para nochipa. Huan ya cati quiatzejtzelhuía seyoc ica nopa at cati tetapajpacchihua nojquiya monequi quichicuenis iyoyo, pampa cati hueli cati quiajsis nopa at cati tetapajpacchihua, mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

²² Nojquiya nochi tamanti cati se tacat cati amo tapajpactic noixpa quiajsis o quiitzquis, mochihuas amo tapajpactic. Nojquiya cati hueli cati quiitzquía nopa tamanti cati amo tapajpactic, mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.”

20

Quisqui at ipan nopa hueyi tepexit

(Éx. 17:1-7)

¹ Huan nopa israelitame sempa ajsitoj ipan nopa huactoc tali cati itoca Zin ipan abril, nopa achtohui metzti ipan iniyancuic xihui, huan mo cajque campa itoca Cades. Huan nozona mijqui María, huan quitaltojque.

² Huan amo oncayaya at nozona para quiise nopa israelitame. Huan sempa mosentilijque huan tacualancachijque ica Moisés huan Aarón,

³ huan quiixcoilhuijque Moisés:

—Achi más cuali timictosquía inihuaya nopa se quinoc israelitame cati TOTECO quinmicti iixpa.

⁴ ¿Para ten techhualiac, tiimasehualhua TOTECO, ipan ni huactoc tali para tojuanti huan totapiyahlua ma timiquica nica?

⁵ ¿Para ten techquixti nepa ipan tali Egipto huan techhualicac nica campa nelía tahuel fiero? Amo quipiya tatociti, yon higos, yon xomeca mili, yon granada. ¡Yon amo onca at para tiquise!

⁶ Huan Moisés ihuaya Aarón quincajtejque nopa miyaqui israelitame calteno huan calajque ipan nopa yoyon tiopamit campa Mopantíaj ihuaya TOTECO, huan nozona motancuaquetzque huan mohujtzonque talchi, huan itatanex TOTECO monexti iniixpa.

⁷ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

⁸ —Xijcuitehua icuatopil Aarón, huan xiya ihuaya ya huan xiquinsentiliti nochi israelitame. Teipa iniixpa nochi israelitame xijnojnotza nopa hueyi tet, huan xiquilhui ma amechmaca at. Huan quej nopa anquiquixtise at ipan nopa tepexit para nochi ma atica inihuaya inintapiyalhua.

⁹ Huajca Moisés quicuic nopa cuatopili cati el-toya iixpa TOTECO, senquisa quej quinahuatij-toya.

¹⁰ Huan Moisés ihuaya Aarón quinsentilijque nochi nopa israelitame iixpa nopa tepexit, huan Moisés quinilhui:

—¡Xitacaquica anmosisinijca masehualme! ¿Huelis monequi tojuanti ma timechquixtilica at ipan ni hueyi tepexit para timechamacase?

¹¹ Huan quema Moisés quiiyto ya ni, quitanan-qui imax huan ome huelta quitzohuitejqui nopa hueyi tepexit ica nopa cuatopili. Huan tahuel miyac at quisqui, huan nochi nopa israelitame huan inintapiyalhua pejque atij.

¹² Pero TOTECO quiilhui Moisés ihuaya Aarón:

—Pampa amo anmotemachijque ipan na, huan amo anquinnextilijque nopa israelitame para na nitatzejtzeltic huan niyoca ten nochi sequinoc, amo anquinyacanase ipan nopa tali cati nimechmacatoc.

¹³ Huan quitocaxtijque campa itztoyaj Ameli Ten Meriba, (Meriba quiiptosnequi Campa Monajnanquiliijque) pampa nozona nopa israelitame monajnanquiliijque ica TOTECO huan ya quinnex-tili para tatzejtzeltic huan nelía iyoca.

Amo huelque panoj ipan tali Edom

¹⁴ Quema nopa israelitame itztoyaj ipan Cades, Moisés quintitanqui sequij itayolmelajcagua ma quitatij nopa tanahuatijquet ten tali Edom para ma quihhuica ni camanali:

“Tojuanti tiiteipan ixhuihua Israel cati huejcajquiya eliyaya iicni mohuejcapan tata. Ta cuali tijmati nopa taohuijcayot cati topantitoc.

¹⁵ Tohuejcapatatahua yajque ipan tali Egipto huan nozona huejcajque para itztose, pero nopa Egipto ehuan tahuel techtaijyohuiltiyayaj.

¹⁶ Pero quema tijzajtzilijque TOTECO ma techpalehui, techtacaquili huan techtitanili se iilhuicac ejca, huan techquixti ipan nopa tali Egipto. “Huan ama nica tiitzoque ipan Cades, se altepetcampa monepantía ica motal.

¹⁷ Yeca timitztajtáníaj techmaca caquihuili tipanose ipan motal. Amo ticalaquise campa onca tocti o campa se xocomeca mili, yon amo tiquise at ten yon se moamel. San tiyase ipan nopa hueyi ojti huan amo tijcahuase nopa ojti hasta quema tiquistose ipan motal.”

18 Pero nopa hueyi tanahuatijquet ten tali Edom quinnanquili:

“Amo timechcahuilise anpanose ipan total. Huan sinta anhualase, na ihuaya nosoldados timechnamiquire.”

19 Pero nopa israelitame sempa quuijtojqe:

“San tiyase ipan nopa ojti cati nochi quitequihuíaaj, huan sinta tojuanti o totapiyalhua quise amoa, timechtaxtahuise. San techchihuilica se favor huan techcahuilica tiicxinejmise ipan amotal.”

20 Pero nopa hueyi tanahuatijquet ten tali Edom quinnanquili:

“¡Amo anpanose!”

Huan quisqui ica miyaqui isoldados cati quihuicayayaj inintepos para quinnamiquitij nopa israelitame.

21 Huajca pampa nopa tanahuatijquet ten tali Edom amo quinejqe ma panoca nopa israelitame ipan ita, moicancuetque ten ita huan quitemojqe seyoc ojti.

Mijqui Aarón

22 Teipa nochi nopa israelitame quisque ipan altepet Cades, huan nejnentiyajque hasta itzinta nopa tepet Hor.

23 Huan nozona itzinta nopa tepet Hor nechca campa monepantía ihuaya tali Edom, TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:

24 “Ya ajsic tonali para miquis Aarón. Amo calaquis ipan nopa cuali tali cati na niquinmacatoc israelitame, pampa nepa campa Ameli Meriba amo anquineltoaque cati na nimechnahuati.

²⁵ Huajca ta, Moisés, xijhuica Aarón ihuaya icone Eleazar tepeixco ipan tepet Hor.

²⁶ Huan nopona xijquixtilis Aarón iyoyo ten to-tajtzi huan xijtalili Eleazar, pampa nopona miquis Aarón.”

²⁷ Huajca Moisés quichijqui senquisa quej TOTECO quinahuati. Huan nochi inijuanti tejcoque ipan tepet Hor iniixpa nochi israelitame.

²⁸ Huan nopona Moisés quiquixtili Aarón iyoyo ten totajtzi huan quitalili itelpoca, Eleazar. Huan nopona tepeixco mijqui Aarón, huan Eleazar ihuaya Moisés temoque ipan nopa tepet.

²⁹ Huan quema quimatque nopa israelitame para ya mictoya Aarón, quichoquilijque para 30 tonati.

21

Nopa israelitame quintanque nopa cananeos

¹ Itztoya se hueyi tanahuatijquet cananeo cati tanahuatiyaya ipan altepet Arad ipan tali Neguev, huan ya quicajqui para nopa israelitame hualayayaj ipan ojti ten Atarim Huajca motananqui para quintehuiti huan quinitzquijque sequij israelita tacame huan quinhuicaque ilpitoque.

² Huajca nopa israelitame quichijque se camanali ica TOTECO. Quiilhuijque sinta quinpalehuisquía para quintanise nopa cananeos, huajca inijuanti quintzontamiltisquíaaj nochi cati itztoyaj nopona ica inialtepehua.

³ Huan TOTECO quintacaquili nopa israelitame huan quinpalehui ma quintanica nopa cananeos. Huan nopa israelitame quintamimictijque huan

quisosolojque nochi nopa altepeme. Huajca nopona pejqui motocaxtía Horma. (Horma quiij-tosnequi Tasosololi.)

Nopa tepos cohuat ten bronce

⁴ Teipa nopa israelitame quisque campa tepet Hor huan yajque ipan ojti cati yahui para Chichiltic Hueyi At para quiyahualose tali Edom para amo calaquise. Pero ipan ojti ayecmo quipixque iniyolo,

⁵ huan pejque ten hueli camanaltij ica Toteco Dios huan ica Moisés. Quiijtohuayayaj:

—¿Para ten antechquixtijque ipan tali Egipto para ma timiquica ipan ni huactoc tali? ¡Amo teno onca cati huelis tijcuase, yon at para tiquise! ¡Huan techyolajsic ni maná cati techmaca para tijcuase pampa nelía fiero!

⁶ Huajca TOTECO quintitanili cohuname cati quiipiyayayaj inintencococa huan quema quintzanicaniyayaj, eliyaya quej quintatiyaya huan nimanntzi miquiyayaj. Huan ica ya nopa mijque miyaqui israelitame.

⁷ Huajca yajque nopa israelitame campa itztoya Moisés huan quiilhuijque:

—Titajtacolchijtoque pampa ticamanaltitoque cati amo cuali ica TOTECO, huan ica ta. ¡Xijtajtani TOTECO ma quinijcueni nopa cohuname!

Huan Moisés quitajtani TOTECO por nopa israelitame.

⁸ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xijchihua se cohuat ten bronce cati nesis quej se ten nopa cohuname. Huan xijtali huejcapa ipan se asta, huan quema se acajya quitzacanis

se cohuat, ma quitachili nopa cohuat, huan cati quitachilis, momaquixtis.

⁹ Huan Moisés quichijqui se cohuat ica bronce huan quitali huejcapa ipan se teposti huan quema se acajya quitzacaniyaya se cohuat, san quitachiliyaya nopa cohuat ten bronce huan amo miqiyaya.

Nopa ojti campa nejnentiayaque israelitame

¹⁰ Huan nopa israelitame quitoquilijque iniojhui huan teipa quiquetzque iniyoyoncalhua hasta Obot.

¹¹ Huan quistejque ten Obot huan quitoquilijque iniojhui huan mochihuatoj ipan ljeabarim ipan nopa huactoc tali ica campa quisa tonati ten tali Moab.

¹² Huan teipa sempa quitoquilijque iniojhui huan quiquetzque iniyoyoncalhua ipan nopa tamayamit Zered.

¹³ Huan teipa quitoquilijque iniojhui huan mochihuatoj ipan neca nali ten nopa hueyat Arnón. Nopa hueyat Arnón mopantía ipan nopa huactoc tali huan onquisa ipan inintal nopa amorreos, huan eltoc campa monepantía tali Moab ihuaya inintal nopa amorreos.

¹⁴ Ya ni nojquiya mopantía ijcuilijtoc ipan nopa amat cati quiptiya itatehuilis TOTECO, quiijtohua: “Ximoilhui cati Toteco quichijqui ipan nopa Hueyi At Chichiltic, huan ipan nopa pilatajtzitzi ten nopa hueyat Arnón.

¹⁵ Camanalti ten nopa miyac atajme cati yahuij hasta tali Ar, huan tami campa monepantía ica tali Moab.”

16 Huan nopa israelitame quistejqque campa nopa hueyat Arnón huan quitoquilijque iniojhui hasta Beer. (Beer quinequi quiiijos Ameli.) Nopona TOTECO quilhui Moisés: “Xiquinsentili nochi nopa israelitame huan niquinmacas at.”

17 Huajca elqui ipan nopa tonal quemá nopa israelitame huicaque ica paquilisti, quiijojque: “¡Ma tihuicaca ten ni ameli: ‘Ma meya at nica!’

18 Huan quisqui at ipan nopa ameli, cati totayacanhua quixajque. Quixajque ica inimax huan ica inintepospala. Quena, ica inincuatopil cati ica tanahuatíaj, techtaxahuilijque ni ameli.”

Huan nopa israelitame quistejqque campa nopa huactoc tali huan quitoquilijque iniojhui huan panoque Matana,

19 Nahaliel huan Bamot.

20 Huan quisque Bamot huan quitoquilijque iniojhui hasta nopa tamayamit cati eltoya ipan nopa tali Moab cati eltoya itzinta nopa huejcapantic tepet Pisga. Iixco nopa tepet hueliyaya moquetzase huan tachiyase hasta nopa huactoc tali campa hualajtoyaj.

*Israelitame qitanque Tanahuatijquet Sehón
(Dt. 2:26-37)*

21 Nopa israelitame quintitanque inintayolmejajcahua ma quiiatij nopa hueyi Tanahuatijquet Sehón cati quinnahuatiyaya amorreos, huan ma quilhauca:

22 “Tojuanti tijnequij tipanose ipan motal. Amo ticalaquise campa antatojtoctoque, o campa se xomeca mili. Amo tiquise

at ipan yon se amoamel. San tipanose ipan nopa hueyi ojti hasta tiquisase ipan motal.”

²³ Pero Tanahuatijquet Sehón amo quincahuili ma panoca. San quinsentili nochi isoldados huan quisque quinnamiquitij nopa israelitame ipan huactoc tali, huan ajsitoj campa Jahaza huan motehuijque inihuaya.

²⁴ Pero nopa israelitame tatehuijque ica inimacheta huan tatanque. Huan injuanti moaxcatijque ital Sehón cati pejqui ica nopa hueyat Arnón hasta nopa hueyat Jaboc. Quinequi quijtos moaxcatijque ital Sehón hasta campa monepantía ica inintal nopa amonitame. Nopa amonitame quipixtoyaj inintal achi cuali yahualtactoc que inintal nopa amorreos.

²⁵ Huajca nopa israelitame moaxcatijque nochi nopa altepeme ten nopa amorreos huan pejque quitequihuíaj nopa hueyi altepet Hesbón huan nochi iranchos.

²⁶ Hesbón eliyaya ialtepe Tanahuatijquet Sehón huan nopona mosehuijtaya para quinnahuatis nopa amorreos. Sehón quiichtequilijtoya nopa altepet nopa tanahuatijquet ten moabitame. Nojquiya Sehón quincuilijtaya nochi inintal nopa moabitame hasta nopa hueyat Arnón.

²⁷ Huan se tajcuilojquet quijcuilojtaya quenicatza Tanahuatijquet Sehón tatantoya. Quej ni quijto:

“Xihualaca ipan altepet Hesbón.

Ma tijcualtica para elis nopa altepet campa tanahuatis nopa hueyi Tanahuatijquet Sehón.

28 Sehón nochi quisosolo ica nopa tit cati pejqui ipan altepet Hesbón.

Quitamilti nochi hasta altepet Ar ipan tali Moab. Quinmicti nochi huejhueyi tacame cati tanahu- atiyayaj campá itoca Arnón.

29 ¡Titeicnelti ta titali Moab! ¡Tipolijtoc!

¡Nojquiya nochi anQuemos ehuaní!

Motelpocahua nochi cholojque, huan moichpoc- ahua huetzque imaco nopa hueyi Tanahu- atijquet Sehón.

30 Yaya quisosolojtoc nochi ipan altepet Hesbón huan hasta Dibón huan Nofa.

Huan nopa tit cati quipehualti yajqui hasta Medeba.”

Quej nopa quijcuilo nopa tajcuilojquet.

Israelitame quitanque Tanahuatijquet Og ipan Basán

(Dt. 3:1-11)

31 Huajca nopa israelitame quitequihuijque cati eliyaya inintal nopa amorreos.

32 Huan ten nozona Moisés quintitanqui tacame ma quitachilitij ixtacatzí nopa altepet Jazer. Teipa nopa israelitame yajque huan moaxcatijque Jazer ihuaya nochi altepeme inechca, huan quinquixti- jque nochi amorreos cati nozona itztoyaj.

33 Teipa yajque ipan altepet Basán, pero nopa hueyi Tanahuatijquet Og ipan Basán, motananqui ica nochi isoldados huan hualajqui quintehuico nopa israelitame campá altepet Edrei.

34 Huan TOTECO quiilhui Moisés: “¡Amo xiquimacásica Og! Na ya nijtalijtoc amomaco ica nochi isoldados huan nochi ital. Huan ta tijchihuili san se quej tijchihuili Sehón,

inintanahuatijca nopa amorreos cati itztoya ipan altepet Hesbón.”

³⁵ Huajca quej ni nopa israelitame quimictijque Tanahuatijquet Og ihuaya itelpocahua huan nochi isoldados. Yon se amo quicajque itztoc huan moaxcatijque nochi inintal.

22

Balac tatitanqui ma quinoztatij Balaam

¹ Huan nopa israelitame sempa pejque nejnemij ipan iniojhui huan quiquetzque iniyoyoncalhua ipan nopa tamayamit ipan tali Moab iteno hueyat Jordán imelac altepet Jericó.

² Huan Balac, icone Zipor, cati eliyaya inintanahuatijca nopa moabitame, quiitztoya nochi cati nopa israelitame quinchihuilijtoyaj nopa amorreos.

³ Huan nojquiya quiitayaya para nopa israelitame eliyayaj tahuel miyaqui, yeca yaya huan imasehualhua campa hueli ipan tali Moab tahuel majmajque ica injuanti.

⁴ Huajca nopa moabitame quincamanalhuijque nopa huehue tacame ten Madián ehuan huan quinilhuijque: “Ne israelitame quitamiltise cati eltoc ipan total quej se huacax quitamicua sacat ipan se potrero.”

Huajca Tanahuatijquet Balac cati tanahuatiyaya ipan nopa tali Moab,

⁵ quintitanqui tacame ma quicamanalhuitij Balaam, se tachixquet cati eliyaya icone Beor. Balac itztoya ipan ichaj ipan altepet Petor nechca nopa hueyi hueyat Eufrates. Huan Balac quinequiyaya

Balaam ma quipalehuiqui, huajca quinilhui nopa tacame ma quilhuitij ni camanali:

“Hualajtoque tahuel miyaqui masehualme ten tali Egipto huan quiquetzaj iniyoyoncalhua campa hueli hasta quitamitzacuaj nochi tali, huan ama mochijtoque noixmelac.

⁶ Xihuala nimantzi huan techtelchihuiliqui ni masehualme, pampa inijuanti más tetique que tojuanti. Huelis quej nopa nihuelis niquintanis huan niqinquixtis ipan ni tali. Pampa cuali nij-mati quema ta tijtiochihua se acajya, nelía quiselía se tatiochihuali huan quema ta tijtelchihua se acajya, nelía quiselía se tatelchihuali.”

⁷ Huajca nopa huehue tacame ten tali Moab huan Madián yajque ica tomi inimaco para quitaxtahuise para ma quintelchihuaqui. Huan quema ajsitoj campa Balaam, quilhuijque nochi cati quinilhuijtoya ma quilhuaica.

⁸ Huan Balaam quinilhui:

—Ximocahuaca nica ni tayohua, huan nimechilhuis cati DIOS techilhuis ma nijchihua.

Huan nopa huehue tacame mocajque nopa tayohua ihuaya Balaam.

⁹ Huan Toteco quinojnotzqui Balaam, huan quitatzintoquili:

—¿Ajquiya ne tacame cati itztoque mohuaya?

¹⁰ Huan Balaam quinanquili:

—Balac, icone Zipor, cati tanahuatía ipan tali Moab quintitantoc para ma technotzaquij.

¹¹ Quiijtohuaj hualajtoque tahuel miyac masehualme ten tali Egipto huan quiquetzaj iniyoyoncalhua campa hueli hasta quitamitzacuaj nochi tali, huan ama mochantalijtoque iixmelac.

Quinequi ma niya nimantzi huan ma niqintelchihua nopa masehualme para huelis quintanis huan quinquixtis.

¹² Huajca Toteco quiilhui Balaam:

—Amo xiya inihuaya, yon amo xiquintelchihua nopa masehualme, pampa na niquintiochijtoc.

¹³ Huajca ica ijnaloc Balaam mijquejqui huan quinilhui nopa tacame cati Balac quintitantoya:

—Xitacuepilica ipan amotal, pampa TOTECO amo nechcahuilía ma niya amohuaya.

¹⁴ Huajca nopa tayacanani ten tali Moab tacuepilijque campa itztoya inintanahuatijca Balac, huan quiilhuijque:

—Balaam amo quinejqui hualas tohuaya.

¹⁵ Pero Balac sempa quintitanqui achi más tacame cati achi más quipiyayayaj tatepanitacayot que nopa cati achtohui yajque.

¹⁶ Huan yajque quiitatoj Balaam huan quiilhuijque:

“Balac, icone Zipor, techtitantoc. Chichahuac mitztajtanía xijchihuili se favor huan xiya xijpalehuiti. Amo xijchiya.

¹⁷ Quiijtohua mitzmacas huejhueyi tatepanitacayot huan nochi cati tahuel patiyo cati tijtajtanis. San xijchihua se favor huan xiya, huan xiquintelchihuati nopa masehualme.”

¹⁸ Pero Balaam quinnanquili:

—Masque Balac techmacasquía ichaj temitoc ica oro huan plata, na amo hueli nijchihuas se tamanti, yon cati hueyi, yon cati pisiltzi, cati TOTECO amo nechcahuilis ma nijchihua.

¹⁹ Pero ximochiyaca. Ximocahuaca nica ni tayohua huan niquitas sinta TOTECO techilhuis seyoc tamanti.

²⁰ Huan ica tayohua Toteco Dios monexti campa itztoya Balaam huan quiilhui:

—Pampa nopa tacame hualajtoque para mitzcuiquij, ximijquehua huan xiya inihuaya. Pero san tijchihuas cati na nimitzilhuis.

Balaam mopanti ihuaya iilhuicac ejca TOTECO

²¹ Huajca tonili Balaam mijquejqui cualca, huan quipejpechti iburro huan yajqui inihuaya nopa moabitame.

²² Pero Toteco Dios cualanqui ihuaya Balaam pampa yahuiyaya inihuaya. Huajca quema Balaam nejnentiyahuiyaya burrojtipa huan ihuaya yahuiyayaj ome itequipanojcahua, hualajqui iilhuicac ejca TOTECO, huan motajcoquetzqui ipan iojhui para amo panos.

²³ Huan quema nopa burro quiitac iilhuicac ejca TOTECO ica se macheta imaco, moicancuetqui huan calajqui ipan se mili. Huan Balaam quihuitejqui iburro hasta sempa pejqui nejnemi ipan iojhui.

²⁴ Huan teipa iilhuicac ejca TOTECO motajcoquetzqui ipan ojti campa tatzocopilca ipan nopa xocomeca mili huan nochi oncac quipiyayaya tepamit.

²⁵ Huan quema nopa burro quiitac iilhuicac ejca TOTECO, momajmati huan mopepecho ipan se tepamit, huan quimetzcua pitztac Balaam Huajca Balaam sempa quihuitejqui nopa burro.

²⁶ Huan teipa iilhuicac ejca TOTECO sempa quisqui huan quiyacanqui Balaam, huan moquetzqui campa nelía tatzocopilca huan amo cana hueliyaya panos nopa burro.

²⁷ Huan quema nopa burro quiitac iilhuicac ejca TOTECO, motejqui talchi. Huajca Balaam tahuel cualanqui, huan chichahuac quihuitejqui ica icu-atopil.

²⁸ Huan ipan nopa talojtzi TOTECO quichijqui para nopa burro ma camanalti, huan ma quiilhui Balaam:

—¿Taya nimitzchihuilijtoc para eyi huelta tech-huitectoc?

²⁹ Huan Balaam quinanquili:

—Techpinahualtijtoc. Sinta nijpiyasquía se macheta nomaco, amantzi nimitzmictisquía.

³⁰ Huajca nopa burro quiilhui:

—¡Ximoilhui! Nimoburro cati nochipa ipan titejco, ¿huelis quej ni nimitzchihuilijtoc nochipa?

Huan Balaam quiiyto:

—¡Amo, amo quema!

³¹ Huajca TOTECO quichijqui para Balaam ma quiita iilhuicac ejca cati mosehuijtoya tajco ojti ica se macheta imaco. Huan Balaam motancuaquetzqui hasta moixaltenamijqui.

³² Pero iilhuicac ejca TOTECO quiilhui:

—¿Para ten tijhuitejqui eyi huelta moburro? Na nihualajtoc para nimitzajtzuacas, pampa campa tiya amo techpactía.

³³ Ni burro techitac huan yeca mochicoquixti eyi huelta. Sinta amo moquetztozquía moburro, melahuac na nimitzmictijtosquía, huan ya nijcajtostquía moburro ma itzto.

³⁴ Huan nopa tachixquet Balaam quiilhui iilhuicac ejca TOTECO:

—Nitajtacolchijtoc. Amo nijmatiyaya sinta ta techojtzacuayaya. Sinta amo mitzpacía para ma niya, nitacuepilis.

³⁵ Pero iilhuicac ejca TOTECO quinanquili:

—Hueli tiyas inihuaya nopa tacame, pero san tiquijtos cati na nimitzilhuis.

Balac quiseli Balaam

Huajca Balaam yajqui inihuaya nopa taya-canani cati Balac quintitantoya.

³⁶ Huan quema Tanahuatijquet Balac quimatqui para hualayaya Balaam, yajqui quiselito ipan se altepet cati eltoya nechca nopa hueyat Arnón campa tali Moab monepantía ica seyoc tali.

³⁷ Huan Tanahuatijquet Balac quiilhui:

—Na nitatitanqui para ma mitzilhuitij xihuala nimantzi. ¿Para ten amo tijnequiyaya tihualas hasta ama? ¿Timoilhuiyaya para amo nihuelis nimitzmacas cati nimitzilhui?

³⁸ Huan Balaam quinanquili:

—Ama nimitzitaco. Pero amo hueli niquijtos san ten hueli camanali. San niquijtos nopa camanali cati Toteco techilhuis.

³⁹ Huan Balaam yajqui ihuaya Tanahuatijquet Balac hasta Quiriat Huzot.

⁴⁰ Huan nopona Tanahuatijquet Balac tanahuati ma quinmictica huacaxme huan borregojme huan ma quintencahuilica Balaam ihuaya nopa tayacanani cati itztoyaj ihuaya.

⁴¹ Huan tonili ica ijnaloc, Tanahuatijquet Balac quihuicac Balaam hasta itzonco tepet Ramot Baal

para ma quintachili nochi nopa israelitame cati quiquetzttoyaj iniyoyoncalhua campa hueli tatz-inta ipan tamayamit.

23

Balaam camanalti camanali ten Toteco

¹ Huajca Balaam quiilhui Tanahuatijquet Balac:
—Techchiuili nica chicome taixpame, huan techcualtalili chicome becerros huan chicome borreojme.

² Huan Tanahuatijquet Balac quichijqui senquisa quej Balaam quinahuatijtoya. Huan ipan sesen taixpamit quitencahuilijque se becerro huan se borrego.

³ Huan teipa nopa tachixquet Balaam quiilhui Balac:

—Ximocahua nica ica motacajcahualis tatatili huan na niyas nepa para niquitas sinta TOTECO technamiquiqui. Teipa nimitzilhuis cati ya techil-huis para ma nimitzilhui.

Balaam quintiochijqui nopa israelitame

Huajca Balaam yajqui ipan se piltepetzi cati amo teno quipiya,

⁴ huan Toteco hualajqui quinamiquico huan quiilhui:

—Na nijcualtalijtoc chicome taixpamit huan ipan sesen taixpamit nimitztencahuilijtoc se becerro huan se borrego.

⁵ Huajca TOTECO quimacac Balaam nopa camanali cati quinequiyaya ma quiiyto, huan quiilhui:

—Xitacuepili campa itztoc Tanahuatijquet Balac huan xiquijto nochi senquisá quej nimitzilhuijtoc.

⁶ Huan Balaam mocuetqui huan quipantico Tanahuatijquet Balac ijcatoc nechca nopa tacajc-ahualisti cati quitatijtoya. Huan ihuaya itztoyaj nochi nopa tayacanani ten nopa tali Moab.

⁷ Huajca Balaam quijto ni camanali:
 “Techchijtoc ma nihuala nica nopa hueyi Tanahu-
 atijquet Balac ipan ni tali Moab.
 Huan nihualajtoc ten nopa tepeme ipan tali Aram
 ica campa quisa tonati.
 ‘Xihuala’, yaya techilhui, ‘xiquintelchihuaqui ni
 israelítame.

Xijcahua mocualancayo ma tejco ica injuanti
 para ma ininpanti cati fiero.’

⁸ Pero amo hueli niquintelchihuas sinta Toteco
 amo quintelchijtoc.

Amo hueli niquincualancaitas cati TOTECO amo
 quincualancaita.

⁹ Niquinita ten nica itzonco ni hueyi tepet.

Nojquiya niquintachilía piltepetzitzí.

Niquinita para moyocatalijtoque ten sequinoc.

Injuanti seyoc tamanti masehualme.

Amo quej sequinoc taltipac ehuani.

¹⁰ Tahuel miyaqui injuanti hasta itztoque quej
 taltepocti.

Amo aqui hueli quinpohua.

Yon se amo hueli quimatis quesqui itztoque.

Nipaqisquía sinta nimiquisquía xitahuac iixpa
 TOTECO quej injuanti.

Ma nimiqui ica nopa tatiochihualisti cati se is-
 raelita quipiya.”

11 Huajca nopa Tanahuatijquet Balac quiilhui Balaam:

—¿Taya tijchijtoc? Na nimitzhualicac para xiquintelchihua nocualancaitacahua, huan ta tiquintiochijtoc.

Sempa Balaam camanalti camanali ten TOTECO

12 Huan Balaam quinanquili:

—Monequi san niqijtos cati TOTECO techilhuis.

13 Huajca Tanahuatijquet Balac quiilhui Balaam:

—Xihuala nohuaya huan ma tiyaca sejcoyoc. Huan ten nozona hueli tiqitas san se achi ten nochi nopa miyaqui israelitame. Ten nozona huelis tiquintelchihuas san se achi ten inijuanti.

14 Huajca Tanahuatijquet Balac quihuicac Balaam ipan se mili campa itoca Zofim itzonco nopa tepet Pisga, huan nozona quichijqui chicome taixpamit huan quitencajqui se becerro huan se borrego ipan sesen taixpamit.

15 Huajca nozona Balaam quiilhui Tanahuatijquet Balac:

—Ximocahua nica nechca motacajcualis tatatili huan na niqitati Toteco Dios nozona.

16 Huan TOTECO quinamiquico Balaam huan quimacac nopa camanali cati quinequiyaya ma quiijto. Huan nojquiya quiilhui:

—Xitacuepili campa itztoc Tanahuatijquet Balac huan xiquilhui cati na nimitzilhuijtoc.

17 Huan Balaam tacuepili huan quiitac Balac ijcatoc nechca nopa tacajcualisti tatatili, huan

ihuaya itztoyaj nopa tayacanani ten tali Moab.
Huan Tanahuatijquet Balac quitatzintoquili:

—¿Taya mitzilhuijtoc DIOS?

¹⁸ Huajca Balaam sempa pejqui camanalti huan
quiiyto ni camanali:

“¡Tanahuatijquet Balac, ta cati tiicone Zipor,
cuali techtacaquili!

¹⁹ Toteco amo itztoc quej titacame.

Yaya amo istacati.

Yon amo moyolpata quej se tacat.

Cati yaya quiiytohua para oncas, ya nopa oncas.

Cati yaya quitencahua, ya nopa quichihua.

²⁰ Technahuatijtoc ma niquintiochihua ni mase-
hualme.

Huan pampa yaya ya quintiochijtoc,
amo hueli na niqijtos para amo.

²¹ TOTECO amo quipantía tajtacoli ipan ni israeli-
tame.

Inijuanti cati iteipan ixhuhua Jacob.

Amo hualas tequipacholi ipan inijuanti pampa
TOTECO cati inintata quihueyichijqui itztoc
inihuaya.

Yeca inijuanti tzajtzij ica paquilisti,
pampa tahuel hueyi inintanahuatijca cati ini-
huaya yahui.

²² Quej se hueyi toro quipiya icuacua,
ni masehualme quipiyaj TOTECO quej
ininchichualis, yaya cati quinquixti ipan
tali Egipto.

²³ Amo aqui hueli quintelchihuas ni iteipan ixhui-
hua Jacob.

Ni israelitame amo teno huelis quinchihuilis se
tenahualhuijquet.

Nochi quiijtohuaj:

‘Toteco Dios quinchihuilijtoc huejhueyi tamanti.’

²⁴ Ni masehualme motananaj huan temajmatíaj, quej se tecuani cati amo mosiyajquetza, hasta quicuas cati moitzquilijtoc, huan quiis ieso cati momictilijtoc.”

²⁵ Huajca Tanahuatijquet Balac quiilhui Balaam:

—Masque amo hueli tiquintelchihuas, amo xiquintiochihua.

²⁶ Pero Balaam quinanquili:

—¿Amo nimitzilhui para na san niqijtos cati TOTECO techilhui?

²⁷ Huajca Tanahuatijquet Balac quiilhui:

—Techchihuili se favor, xihuala nohuaya huan nimitzhuicas sejoyoc. Huelis ten nopona Toteco mitzcahuilis xiquintelchihua.

²⁸ Huan Balac quihuicac Balaam hasta itzonco nopa hueyi tepet Peor campa nesiyaya nochi nopa huactoc tali cati eltoya tatzinta.

²⁹ Huan nopona Balaam quiilhui Tanahuatijquet Balac:

—Techchihuili nica chicome taixpamit, huan xiquinsencahua chicome becerros huan chicome borreojme quej tacajchualisti.

³⁰ Huajca Tanahuatijquet Balac quichijqui nochi senquisa quej quinahuati Balaam Huan ipan sesen nopa taixpamit quitencajqui se becerro huan se borrego.

24

¹ Huajca Balaam ya quiiiztoya para san topic se masehuali quintelchihuas israelitame pampa

TOTECO quinequiyaya quintiochihuas. Yeca Balaam ayecmo yajqui para quichihuas quej se tenahualhуйquet. Yajqui xitahuac campa huelqui tachiyas imelac ipan nopa nopa huactoc tali huan quinitac nopa israelitame.

² Huan quema Balaam tachixqui huan quinitac nochi nopa israelitame cati quiquetzttoyaj iniyoy-oncalhua ica pamit, sese ica ihueyi familia imasehualhua, nimantzi Itonaltzi Toteco Dios motali ipan ya,

³ huan pejqui quijtohua ni camanali:

“Ya ni nopa camanali cati niBalaam, niicone Beor, nijhualica.

Na nise tacat cati cuali hueli niquita cati ininpantis ni israelitame.

⁴ Nijcactoc icamanal Toteco cati quipiya nochi chichahualisti, huan niqiztoc para yaya cati quipiya nochi chichahualisti huan cati technextilijtoc.

Huan quema nihuetzqui iixpa, techtapohuili noixteyol huan nochi nijmachili.

Huajca ya ni cati techilhui para ininpantis:

⁵ Nelía paquij iteipan ixhuhua Jacob por nopa tatiochihualisti cati quinchiya.

Tayejectzi elis campa ininchajchaj israelitame huan nopona oncas paquilisti.

⁶ Niquita para momoyajtoc ininchajchaj campa hueli ipan huejhueyi tamayamit campa xoxohuic sacapetat.

Nesi quej se hueyi xochimili cati tahuel yejectzi huan cati nochi temaca pampa eltoc atenti.

Nesi quej se mili ten áloes cati TOTECO quinctoc. Itztoque quej miyac tiocuame cati tatocti atenti.

⁷ Miyac at quipiyase israelitame hasta mocahuas.
 Quipiyase at para quiatequise inintatochui.

Quipiyase inintanahuatijca cati más hueyi que
 nochi totanahuatijcahua.

Huan tahuel hueyi elis itanahuatil.

⁸ Toteco Dios cati quinquixti ipan tali Egipto itztoc
 inihuaya.

Yaya ininchicahualis quej se hueyi toro quipiya
 huejhueyi icuacua.

TOTECO quintzontamiltis nochi masehualme
 ipan nochi talme cati quincualancaitaj.

Quena, quinpostequilis iniomiyo, huan quinmic-
 tis ica cuataminti.

⁹ Nopa israelitame itztoque quej se tecuani cati
 motectoc para mosiyajquetzas,

huan amo aqui motemaca para quiixitis. ¡TOTECO
 quintiochihuas cati amechtiochihuahaj, anis-
 raelitame,

huan quintelchihuas nochi cati amechtelchi-
 huaj!”

Más icamanal Balaam

¹⁰ Huajca quema Tanahuatijquet Balac quica-
 jqui nopa camanali cati Balaam quiiyto, tahuel
 cualanqui ica ya, huan momatejtejtzonqui huan
 quiilhui:

—Na nimitznotzqui para xiquintelchihua
 nocualancaitacahua, huan ta hasta eyi huelta
 tiquintiochijtoc.

¹¹ ¡Xiquisa nica! Na nijnequiyaya nimitzmacas
 miyac tamanti cati tahuel patiyo, pero Toteco amo
 quinejqui ma nimitzmaca.

¹² Huan Balaam quiilhui Tanahuatijquet Balac:

—Achtohui niquinilhui nopa tacame cati techti-
tanili

¹³ para masque Tanahuatijquet Balac tech-
macasquía ichaj temitoc ica oro huan plata, amo
hueli niquixpanos cati techilhuía TOTECO. Amo
teno cati cuali, yon cati amo cuali niquijtos san
pampa na nijnequi niquijtos. San cati TOTECO
techilhuía, ya nopa niquijtos. ¿Amo quej nopa
niquinilhui?

¹⁴ Huan ama, quena, nitacuepilis notal, pero
achtohui nimitzilhuis cati ni israelitame quinchi-
huilise amomasehualhua teipa.

Itamiya icamanal Balaam

¹⁵ Huajca Balaam sempa camanaltic quej se
tachixquet huan quijto ni camanali:
“Ya ni nocamanal niBalaam, niicone Beor.
Ama cuali niquita cati huala.

¹⁶ Nicamanaltis na cati nijcactoc icamanal
TOTECO.

Quena, Toteco cati más hueyi techmachiltijtoc ni
cati ya quimati.

Niquitztoc ya cati quipiya nochi chicahualisti,
huan ya ni cati technextilijtoc.

¹⁷ Niquita se cati amo aquí ama.

Yaya cati nijtachilía nopona hasta tahuel huejca,
yaya hualas teipa.

Monextis se sitali cati hualas ten iteipan ixhuihua
Jacob.

Yaya elis se hueyi Tanahuatijquet cati motanas
ipan ni israelitame.

Quintzonpechis Moab ehuani.

Quintamiltis iteipan ixhuihua Set.

¹⁸ Israelitame quitanise nopa tali Edom huan Seir.

Quena, moaxcatise inintal inincualancaitacahua.
Quichihuase huejhueyi tamanti cati temajmatise.

19 Se tanahuatijquet quisas ipan iteipan ixhuihua
Jacob,

huan quintzontamiltis nochi cati mocahuaj ipan
altepeme ipan tali Edom.”

20 Teipa Balaam quitachili ininchajchaj iteipan
ixhuihua Amalec, huan sempa camanaltic quej se
tachixquet huan quiijto ni camanali:

“Imasehualhua Amalec hualahuij ten
huejcajquiya,

pero se tonali amo teno mocahuas, tamisosoli-
huis.”

21 Huan Balaam nojquiya quintachili campa
ininchajchaj nopa quenitame, huan sempa ca-
manaltic quej se tachixquet huan quiijto ni ca-
manali:

“Amojuanti anceneos, cuajcuali campa anmo-
manahuáj.

Anitztoque temachti quej se totot

ica itepasol huejcapa campa huejhueyi tet.

22 Pero amechsosolose nopa soldados ten tali
Asiria,

huan amechhuicase anilpitoque.”

23 Teipa Balaam quitamilti icamanal huan qui-
ijto:

“¡Ay! ¿Ajquiya noja huelis itztos quema Toteco Dios
quichihuas ni tamanti?

24 Huejhueyi cuaacalme quiixcotonase hueyi at
huan hualase ica tacame ten tali Chipre,

huan quema injuanti tacuepilise, quicajtehuase
tali Asiria huan Heber tami sosolijtoc.”

25 Huan quema Balaam tantoya quijtohua ni camanali, quisqui huan tacuepili ichaj. Huan Tanahuatijquet Balac nojquiya quistejqui.

25

Israelitame quihueyichijque Baal Peor

¹ Huan quema nopa israelitame noja mocahuayayaj ipan Sitim, sequij israelita tacame pejqque ten hueli quichihuj ica moabita sihuame,

² pampa nopa moabita sihuame quinnotzayayaj ma yaca campa tacuayayaj huan quintacajcahuiliyayaj inintaixcopincayohua. Huan nopa israelitame pejqque tacuaj ipan nopa tacualisti huan pejqque quihueyichihuj inintaixcopincayohua.

³ Huajca quej nopa mosejcotilijque ica nopa teteyot Baal Peor. Huan TOTECO tahuel cualanqui ica injuanti.

⁴ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiquinsentili nochi cati tayacanaj ipan ni tamanti huan xiquinmicti miyacapa. Huan teipa xiquincuapilo ipan cuahuit cati huejcapantic para nochi quinitase. Quej nopa sehuis nocualancayo ica ni israelitame.

⁵ Huajca Moisés quinnahuati nopa jueces ten nopa israelitame, huan quinilhui:

—Nochi amojuanti xiquinmictitij nochi amoteixmatcahua cati mosejcotilijtoque ica nopa taixcopincayot Baal Peor.

⁶ Huan quema Moisés noja camanaltiyaya, se israelita tacat panoc iixpa cati quihualicayaya se sihuat madianita hasta ipan ichaj. Huan nojquiya panoque iniixpa nochi nopa israelitame cati mosentilijtoyaj huan chocayayaj iixpa TOTECO

nopona nechca icalte nopa yoyon tiopamit campa TOTECO mopantiyaya inihuaya.

⁷ Huan quema quiitac nopa tamanti Finees, icone Eleazar huan iixhui totajtzi Aarón, moquetzqui huan quistihuetzqui ten nopa tasentili. Huan quicuic se tepos choso,

⁸ huan quitoquilijtiyajqui nopa israelita tacat ipan ichaj ten yoyomit campa quihuicatoya nopa sihuat huan quisentapalpanoc itacayo nopa israelita tacat huan nopa sihuat ica icuachoso. Huan quej nopa tanqui nopa cocolisti cati TOTECO quititantoya para quinmictis israelitame por inintajtacol ica nopa teteyot Baal Peor,

⁹ pero ya mictoyaj 24 mil israelitame.

¹⁰ Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:

¹¹ —Finees, icone Eleazar huan iixhui nopa mijcatzi totajtzi Aarón, quichijqui para ma sehui nocualancayo ica ni israelitame, pampa ya quitasomatqui notatepanitacayo iniixpa israelitame quej na nijtasomati. Huan tahuel cualanqui ica injuanti pampa quicualancaitac cati fiero quichihuayayaj injuanti huan yeca amo quincahuili itztose. Huajca por ya, amo niqintzontamiltis nochi israelitame quej nijchihuasnequiyaya.

¹² Huajca xiquilhui Finees para ama na nijchihuas se camanali ihuaya para nochipa tijpiyase tayoltalili.

¹³ Huan nitayolmelahua para yaya ihuaya nochi itelpocahua elise totajtzitzi para nochipa, pampa ica icualancayo huan ica cati quichijqui, quitasomatqui notatepanitacayo, niiTeco. Huan ica ya nopa techixtzacuili inintajtacolhua ni israelitame.

¹⁴ Huan itoca nopa tacat israelita cati quichosojhuijque ihuaya nopa sihuat madianita eliyaya Zimri, icone Salu. Huan eliyaya se tayacanquet ten se familia ipan nopa hueyi familia Simeón.

¹⁵ Huan nopa sihuat madianita itoca eliyaya Cozbi huan elqui iichpoca Zur, se tayacanquet ipan se hueyi familia ipan tali Madián.

¹⁶ Teipa TOTECO quilhui Moisés:

¹⁷ —Ama monequi xiquinitaca nopa madianitame quej amocualancaitacahua huan xiquinmictica.

¹⁸ Pampa inijuanti amechitaque quej inincualancaitacahua quema ica miyac tamanti amechcayajque para xijhueyichihuaca inintaixcopincayo Baal Peor. Nesiyyaya quej amechcayahuasnequiyayaj quema hualajqui iniicni Cozbi, iichpoca nopa tayacanquet ten Madián. Quimictijque Cozbi ica se cuachoso cati huehueyac ipan nopa tonali quema nijtitanqui nopa cocolisti ma temicti pampa anquihueyichijtoyaj Baal Peor.

26

Se yancuic censo quema panotoc 40 xihuit

¹ Quema ya panotoya nopa hueyi miquisti, TOTECO quincamanalhui Moisés huan Eleazar cati elqui icone nopa mijcatzi totajtzi Aarón huan quinilhui:

² “Xijtananaca se censo ten nochi israelita tacame cati quiaxitijtoque 20 xihuit huan hueli yahuij ipan tatehuilisti. Xiquijcuiloca itoca sese itata huan cati ihueyi familia para tijmatis quesqui itztoque.”

³ Ipan nopa tonali nopa israelitame itztoyaj ipan nopa hueyi tamayamit ipan tali Moab nechca nopa hueyat Jordán imelac altepet Jericó. Huan Moisés huan Eleazar, nopa hueyi totajtzi, quinnotzqui nopa tayacanani ten israelitame huan quej TOTECO quinilhuijtoya, quinilhui para

⁴ ma moiycuiloca nochi tacame cati quiaxitijtoque 20 xihuit para huejcapa cati huelij yahuij ipan tatehuilisti quej TOTECO tanahuatijtoc.

Huajca quinpojque quesqui tacame itztoyaj ipan sesen hueyi familia ipan nopa hueyi tasentili ten nopa masehualme cati achtohui pejque ipan tali Egipto huan ya ni cati quipantijque.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Rubén

⁵ Rubén, iachtohui cone Israel, huejcajquiya quinpixqui nahui itelpocahua: Enoc, Falú, Hezrón huan Carmi. Huan ininteipan ixhuihua sesen ten ni tacame mochijque familias cati huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Enoc mochijque nopa enoquitame.

Iteipan ixhuihua Falú mochijque nopa faluitame.

⁶ Iteipan ixhuihua Hezrón mochijque nopa hezronitame.

Iteipan ixhuihua Carmi mochijque nopa carmitame.

⁷ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque cati itztoyaj ipan nochi nopa familias ten iteipan ixhuihua Rubén, quinpojque 43 mil 730 tatehuijca tacame.

⁸ Huan Falú quipixqui itelpoca cati itoca Eliab.

⁹ Huan itelpocahua Eliab elque Nemuel, Datán huan Abiram Huan Datán huan Abiram elque nopa tacame cati mosejcotilijque huejcajquiya

ihuaya Coré huan quichijque cati fiero iixpa TOTECO, huan ica Moisés huan Aarón.

¹⁰ Huan motapo tali huan quintolo ni ome tacame ihuaya Coré. Nojquiya ipan nopa tonali TOTECO quinmicti ica tit 250 masehualme cati quintoquiliyayaj. Nochi ya ni elqui se hueyi ejemplo para nochi nopa israelitame cati mocajque.

¹¹ Pero ipan nopa tonali itelpocahua Coré amo itztoyaj ihuaya inintata huan amo mijque.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Simeón

¹² Simeón, iompa telpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui macuiliti itelpocahua: Nemuel, Jamín, Jaquín, Zera huan Saúl. Huan ininteipan ixhuihua sesen ten ni tacame mochijque huejhueyi familias.

Iteipan ixhuihua Nemuel mochijque nopa nemuelitame.

Iteipan ixhuihua Jamín mochijque nopa jaminitame.

Iteipan ixhuihua Jaquín mochijque nopa jaquinitame.

¹³ Iteipan ixhuihua Zera mochijque nopa zeraitame.

Iteipan ixhuihua Saúl mochijque nopa saulitame.

¹⁴ Huan ipan nopa tonali quema quipojque cati itztoyaj ipan nochi familias ten iteipan ixhuihua Simeón, quipojque 22 mil 200 tatehuijca tacame.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Gad

¹⁵ Gad, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui chicome itelpocahua: Zefón, Hagui, Suni, Ozni,

Eri, Arod huan Areli. Huan ininteipan ixhuihua sesen ten ni tacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Zefón mochijque nopa zefonitame.

Iteipan ixhuihua Hagui mochijque nopa haguitame.

Iteipan ixhuihua Suni mochijque nopa sunitame.

¹⁶ Iteipan ixhuihua Ozni mochijque nopa oznitame.

Iteipan ixhuihua Eri mochijque nopa eritame.

Iteipan ixhuihua Arod mochijque nopa aroditame.

¹⁷ Iteipan ixhuihua Areli mochijque nopa arelitame.

¹⁸ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua Gad, quinpojque 40 mil 500 tatehuijca tacame.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Judá

¹⁹ Judá, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui ome itelpocahua cati inintoca Er huan Onán. Inijuanti mijque nimantzi ipan nopa tali Canaán.

²⁰ Pero teipa Judá nojquiya quinpixqui sequinoc eyi itelpocahua: Sela, Fares huan Zera. Huan ininteipan ixhuihua sesen ten ni tacame mochijque huejhueyi familias.

Iteipan ixhuihua Sela mochijque nopa selaitame.

²¹ Iteipan ixhuihua Fares mochijque nopa faresitame.

Iteipan ixhuihua Zera mochijque nopa zeraítame. Huan Judá itelpoca cati itoca Fares quinpixqui ome itelpocahua, Hezrón huan Hamul cati

mochijque nopa hezronitame huan nopa hamulitame.

²² Huan ipan nopa tonali quema quinpojque cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua Judá, quinpojque 76 mil 500 tatehuijca tacame.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Isacar

²³ Isacar, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui nahui itelpocahua: Tola, Fúa, Jasub huan Simrón. Huan ininteipan ixhuihua mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Tola mochijque nopa tolaitame.

Iteipan ixhuihua Fúa mochijque nopa fuanitame.

²⁴ Iteipan ixhuihua Jasub mochijque nopa jasubitame.

Iteipan ixhuihua Simrón mochijque nopa simronitame.

²⁵ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua Isacar, quinpojque 64 mil 300 tatehuijca tacame.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Zabulón

²⁶ Zabulón, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui eyi itelpocahua: Sered, Elón huan Jahleel. Huan ininteipan ixhuihua sesen ten ni tacame mochijque huejhueyi familias.

Iteipan ixhuihua Sered mochijque nopa sereditame.

Iteipan ixhuihua Elón mochijque nopa elonitame.

Iteipan ixhuihua Jahleel mochijque nopa jehleelitame.

27 Huan ipan nopa tonali quema quinpojque cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua Zabulón, quinpojque 60 mil 500 tatehuijca tacame.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Manasés

28 José, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui ome itelpocahua: Manasés huan Efraín.

29 Ten Manasés quisqui ome familias huejhueyi. Se quisqui ten itelpoca cati itoca Maquir. Huan iteipan ixhuihua mochijque nopa maquiritame.

Huan nopa se hueyi familia quisqui ten itelpoca cati itoca Galaad cati elqui itelpoca Maquir. Huan iteipan ixhuihua Galaad mochijque nopa galaaditame.

30 Huan itelpoca Galaad cati itoca Jezer, iteipan ixhuihua mochijque nopa jezeritame.

Huan itelpoca Galaad cati itoca Helec, iteipan ixhuihua mochijque nopa helequitame.

31 Huan itelpoca Galaad cati itoca Asriel, iteipan ixhuihua mochijque nopa asrielitame.

Huan itelpoca Galaad cati itoca Siquem, iteipan ixhuihua mochijque nopa siquemitame.

32 Huan itelpoca Galaad cati itoca Semida, iteipan ixhuihua mochijque nopa semidaitame.

Huan itelpoca Galaad cati itoca Hefer, iteipan ixhuihua mochijque nopa heferitame.

33 Hefer quipixqui itelpoca cati itoca Zelofehad, pero yaya amo quipixqui yon se itaca cone.

Zelofehad san quinpixqui iichpocahua cati inintoca: Maala, Noa, Hogla, Milca huan Tirsá.

³⁴ Huan ipan nopa tonali quema quipojque cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua Manasés, quipojque 52 mil 700 tatehuijca tacame.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Efraín

³⁵ Efraín, cati itelpoca José, quinpixqui eyi itelpocahua: Sutela, Bequer huan Tahán. Huan ininteipan ixhuihua sesen ten ni tacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Sutela mochijque nopa sute-laítame.

Iteipan ixhuihua Bequer mochijque nopa bequeritame.

Iteipan ixhuihua Tahán mochijque nopa tahanitame.

³⁶ Huan Sutela, itelpoca Efraín, quipixqui itelpoca cati itoca Erán huan iteipan ixhuihua mochijque nopa eranitame.

³⁷ Huan ipan nopa tonali quema quipojque cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua Efraín, quipojque 32 mil 500 tatehuijca tacame.

Huajca ya nimitzilhuijtoc ten iteipan ixhuihua José huan catijqui huejhueyi familias quisque ipan ya.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Benjamín

³⁸ Benjamín, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui macuilti itelpocahua: Bela, Asbel, Ahiram, Sufam huan Hufam Huan ininteipan ixhuihua sesen ten ni tacame mochijque huejhueyi familias.

Iteipan ixhuihua Bela mochijque nopa belaitame.
Iteipan ixhuihua Asbel mochijque nopa asbeli-
tame.

Iteipan ixhuihua Ahiram mochijque nopa ahi-
ramitame.

³⁹ Iteipan ixhuihua Sufam mochijque nopa su-
famitame.

Iteipan ixhuihua Hufam mochijque nopa hufami-
tame.

⁴⁰ Huan Bela, itelpoca Benjamín, quinpixqui
itelpocahua Ard huan Naamán. Huan inin-
teipan ixhuihua mochijque nopa arditame
huan nopa naamitame.

⁴¹ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque
cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhui-
hua Benjamín, quinpojque 45 mil 600 tatehuijca
tacame.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Dan

⁴² Dan, itelpoca Israel, huejcajquiya quipixqui
setzi itelpoca cati itoca eliyaya Súham.

Iteipan ixhuihua Súham mochijque nopa suhami-
tame.

⁴³ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque
cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ix-
huihua Dan, quinpojque 64 mil 400 tatehuijca
tacame.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Aser

⁴⁴ Aser, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui
eyi itelpocahua: Imna, Isúi huan Bería. Huan in-
inteipan ixhuihua ten sesen ni tacame mochijque
huejhueyi familias.

Iteipan ixhuihua Imna mochijque nopa imni-
tame.

Iteipan ixhuihua Isúi mochijque nopa isuítame.

Iteipan ixhuhua Bería mochijque nopa beritame.

⁴⁵ Huan Bería, itelpoca Aser, quinpixqui itelpocahua cati inintoca Heber huan Malquiel. Huan iniixhuhua mochijque nopa heberitame huan malquielitame.

⁴⁶ (Nojquiya Aser quipixqui se ichpocat cati itoca Sera.)

⁴⁷ Huan ipan nopa tonali quema quipojque cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuhua Aser quipojque 53 mil 400 tatehuijca tacame.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Neftalí

⁴⁸ Neftalí, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui nahui itelpocahua: Jahzeel, Guni, Jezer huan Silem Huan iniixhuhua ten sesen ni tacame mochijque huejhueyi familias.

Iteipan ixhuhua Jahzeel mochijque nopa jahzeelitame.

Iteipan ixhuhua Guni mochijque nopa gunitame.

⁴⁹ Iteipan ixhuhua Jezer mochijque nopa jezeritame.

Iteipan ixhuhua Silem mochijque nopa silemitame.

⁵⁰ Huan ipan nopa tonali quema quipojque cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuhua Neftalí, quipojque 45 mil 400 tatehuijca tacame.

⁵¹ Huajca quema tanque moijsuilohuaj nochinopa israelita tacame cati huelque yahuij ipan tatehuilisti, quipojque 601 mil 730 tacame.

⁵² Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

⁵³ “Quema anmoaxcatise nopa cuali tali cati nimechmacas, xiquinmajmaca tali sesen nopa

huejhueyi familias quej inimiyaca tacame cati moijcuiljojqtoque ama ipan ni censo.

⁵⁴ Nopa huejhueyi familias cati achi más miyac tacame quinpiyaj, tiquinmacas achi más hueyi tali. Huan nopa huejhueyi familias cati amo miyac tacame quinpiyaj, tiquinmacas pilquentzi tali.

⁵⁵ Pero para tijmatis canque quiselis sesen hueyi familia monequi timahuiltis ica piltetzitzi. Quej nopa tijmatis canque sesen hueyi familia moaxcatis ital.

⁵⁶ Huan nopa tali cati elis iniaxca moxelhuilise quej quinextis nopa suerte iixpa TOTECO para elis iniaxca. Huan nopa hueyi familia cati achi hueyi quiselis achi más, huan cati pisiltzi, amo más miyac tali quiselis.”

Nopa tacame ipan nopa hueyi familia Levi

⁵⁷ Leví, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui eyi itelpocahua: Gersón, Coat huan Merari. Huan ininteipan ixhuihua ten sesen ni tacame mochijque familias cati huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Gersón mochijque nopa gersonitame.

Iteipan ixhuihua Coat mochijque nopa coatitame.

Iteipan ixhuihua Merari mochijque nopa meraítame.

⁵⁸ Huan nojquiya iteipan ixhuihua Leví mochijque:

nopa familia ten libnitame,
 nopa familia ten hebronitame,
 nopa familia ten mahlitame,
 nopa familia ten musitame,
 nopa familia ten coreitame.

Huan Coat, itelpoca Leví, quipixqui se iteipan telpoca cati itoca Amram

59 Huan Amram mosihuahti ica Jocabed cati nojquiya tacatqui ipan nopa hueyi familia ten iteipan ixhuhua Leví quema inijuanti itztoyaj ipan tali Egipto. Huan Amram huan Jocabed quinpixque ininconeua cati inintoca Aarón, Moisés huan María.

60 Huan teipa Aarón quinpixqui iconehua cati inintoca Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar.

61 Pero Nadab ihuaya Abiú mijque iixpa TOTECO quema quitatijque nopa copali ica tit cati amo elqui tatzejtzeltic.

62 Huan quinpojque nochi oquichpilme huan tacame ipan nopa hueyi familia Leví cati quiaxitijtoyaj se metzti para huejcapa. Huan nochi nopa taca levitame mochijque 23 mil. Pero amo quinpojque nopa levitame ica nopa sequinoc huejhueyi familias ten israelitame pampa nopa levitame amo quiselise yon se inintal.

63 Ya ni elqui nochi nopa israelitame cati Moisés ihuaya nopa totajtzi Eleazar quinpojque ipan nopa tamayamit ipan tali Moab nechca hueyat Jordán, imelac nopa altepet Jericó quema itztoyaj para calaquise ipan nopa tali.

64 Huan ipan ni censo amo quinpojque yon se tacat cati quipojtoya Moisés huan Aarón huejcajquiya ipan nopa achtohui censo cati quitananque ipan nopa huactoc tali Sinaí, pampa nochi nopa tacame ipan nopa achtohui censo ya mictoyaj.

65 TOTECO quiijtojtoya para nochi nopa tacame miquisquáj ipan nopa huactoc tali huan quej

nopa panoc. Yon se amo mocajqui yoltoc, san Caleb, icone Jefone, huan Josué, icone Nun.

27

Cati quiselise tesihuaconehua

¹ Ipan nopa hueyi familia Manasés itztoyaj macuilti sihua icnime cati inintoca Maala, Noa, Hogla, Milca huan Tirsa. Inijuanti iichpocahua Zelofehad, icone Hefer, cati eliyaya icone Galaad, cati eliyaya icone Maquir, cati eliyaya icone Manasés, cati eliyaya icone José.

² Huan nopa macuilti sihua icnime yajque campa icalte nopa yoyon tiopamit campa mopantiyayaj ihuaya TOTECO. Nopona quicamanalhuitoj Moisés ihuaya nopa totajtzi Eleazar, huan nopa tayacanani huan nopa sequinoc israelitame cati nopona itztoyaj. Huan quinilhuijque:

³ “Totata mijqui nepa ipan huactoc tali, pero amo moiycatalijtoya ihuaya Coré cati quichijqui cati fiero iixpa TOTECO. Yaya san mijqui por ya itajacol quej nochi tacame miqij huan amo quicajqui yon se itelpoca.

⁴ ¿Amo hueli techmacas tiiichpocahua se tali quej cati quiselise inintelhocahua toteteyohua para amo polihuis itoca totata ipan ifamilia san pampa amo quipixqui se itelpoca?”

⁵ Huajca Moisés quihui TOTECO ten ininpan-tiyaya ni sihuame huan cati quinequiyayaj.

⁶ Huan TOTECO quinanquili:

⁷ “Iichpocahua Zelofehad quipiyaj razón. Xiquinmaca para iniaxca cati quiselisquía

inintata ipan nopa tali nechca campa quiselise inintiojhua.

⁸ Nojquiya xiquinilhui nochi nopa israelitame, sinta se acajya miquis huan amo quicajtehuas yon se itelpoca, nopa tali cati ya quipiya panos inimaco iichpocahua.

⁹ Huan sinta amo quipiya yon se iichpoca, huajca ital quiselise itaca icnihua.

¹⁰ Huan sinta amo quipiya yon se iicni, huajca quincahuilijtehuas itaca icnihua itata.

¹¹ Huan sinta itata amo quipixqui se iicni, huajca nopa tali quiselise iteixmatcahua cati más nechca. Ya ni elis se tanahuatili para nochipa para nochi israelitame quitoquilise. Ma quichihuaca senquisa quej nimitznahuatijtoc ama.”

Josué quiselis itequi Moisés

(Dt. 31:1-8)

¹² Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xitejco ipan ni tepet Abarim huan xijtachili nopa tali cati niquinmacatoc ni israelitame.

¹³ Huan quema ya tiquitztos, huajca timiquis huan timosejcotilis ica mohuejcapan tatahua quej panoc ica moicni Aarón.

¹⁴ Timiquis nozona pampa ipan nopa huactoc tali Zin quema nopa israelitame techejelnami-
jqe, amo antechneltoquilijque cati nimechilhui,
yon amo antechhueyichijque iniixpa quema tech-
tajtanjque at. (Ya ni panoc campa nopa at Meriba
casi mopantía nechca Cades ipan huactoc tali Zin.)

¹⁵ Huajca Moisés quiilhui TOTECO Dios:

16 —¡Ay noTECO! Ta cati tiquinmaca nemilisti nochi masehualme. Xijtapejpeni se acajya cati quinyacanas ni masehualme.

17 Monequi se cati quinyacanas ipan tatehuilisti huan quinmocuitahuis para momasehualhua ma amo nemica quej borregojme cati amo quipiyaj inintamocuitahujca.

18 Huan TOTECO quinanquili Moisés:

—Xijnotza Josué, icone Nun. Yaya se tacat cati quipiya notonaltzi. Huan xijtali momax ipan itzonteco.

19 Huan ma moquetza iixpa nopa totajtzi Eleazar iniixpa nochi israelitame. Huan nopona iniixpa nochi nopa tacame, xijtequitali.

20 Huan iniixpa xijmaca se achi nopa tequiticayot cati ta tijpiya para injuanti ma quitepanitaca huan ma quineltoquilica.

21 Nojquiya teipa para Josué quimatis taya monequi quichihuas, monequi monextis iixpa nopa totajtzi Eleazar. Huan Eleazar techtajtanis por ya ica nopa Urim, nopa dados tatzejtzeltic cati nimechmacatoc. Huan ica nopa Urim nijnextilis nopaquilis. Huan quej nopa injuanti quimatis taya monequi quichihuase. Huajca ica cati Eleazar quinilhuis para nopaquilis, Josué huan nopa tayacanani huan nopa israelitame quimatis taya quichihuase.

22 Huajca Moisés quichijqui senquisa quej TOTECO quiilhuijtoya. Quihuicac Josué huan quiixnexti ica nopa totajtzi Eleazar huan iniixpa nochi nopa israelitame.

²³ Huan Moisés quitali imax ipan itzonteco Josué, huan quitequimacac quej TOTECO quinahuatijtoya.

28

Tacajcahualisti cati monequi mojmosta (Éx. 29:38-46)

¹ Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:

² “Xiquinilhui nopa israelitame para nopa pantzi huan nopa tacajcahualisti tatatili cati mojmosta techtencahuilíaj niquita quej se quiita itacualis. Huan ajhuiyac mijyotía noixpa na. Ma amo quielcahuaca techtencahuilise nochipa quej nimechilhuijtoc.

³ “Mojmosta monequi antechmacase ome piloquich borregoijtzi quej tacajcahualisti tatatili. Techmacaca pilborregoijtzi cati sanoc quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo teno quiipiyaj.

⁴ Se monequi xijmictica ica ijnaloc huan nopa seyoc ica tiotac.

⁵ Huan inihuaya techmacaca se tacajcahualisti ten harina cati elis ome kilo cati cuali harina tamaneloli ica se litro aceite ten olivo.

⁶ Ya ni san se ica nopa tacajcahualisti tatatili cati nimechnahuati huejcajquiya xipehuaca techmacaca nozona nechca tepet Sinaí. Huan mojmosta monequi antechmacatiyase para elis se tacajcahualisti cati ajhuiyac mijyotis noixpa.

⁷ Huan ihuaya sesen pilborregoijtzi monequi nojquiya antechmacase se litro xocomeca at cati elis se tacajcahualisti tatoyahuali. Huan para antechtencahuilise, monequi anquitoyahuase noixpa tiopan calijtic ipan nopa cuarto tatzejzeloltic.

⁸ Huan nojquiya quema ya tiotaquiya, techmaca nopa seyoc pilborregoxtzi huan ihuaya nojquiya nopa tacajcahualisti ten harina huan ten tatoyahuali quej ica ijnaloc. Huan anquitate nopa tacajcahualisti para antechtencahuilise huan ajhuiyac mijyotis noixpa na, ni-amoTECO.

Tacajcahualisti cati monequi sesen samano

⁹ “Huan ipan nopa tonali quema monequi anmosiyajquetzase sesen chicueyi, monequi antechtencahuilise ome piloquich borregoxtziti cati sanoc quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo teno quipiyaj. Nojquiya ihuaya techmacaca nopa tacajcahualisti ten harina cati ihuaya yahui cati elis nahui kilo ten cuali harina tamaneloli ica aceite, huan nojquiya techmacaca nopa tacajcahualisti cati tatoyahuali noixpa.

¹⁰ Huan ni tacajcahualisti tatatili cati antechtencahuilise sesen sábado quema anmosiyajquetzase monequi elis iyoca ten nopa ome tacajcahualisti tatatili huan inintacajcahualis tatoyahuali cati antechmacase mojmosta.

Tacajcahualisti cati monequi sesen metzti

¹¹ “Ipan nopa achtohui tonal ipan sesen metzti antechtencahuilise se tacajcahualisti tatatili cati elis ome becerros, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregoxtziti cati sanoc quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo teno amo cuali quipiyaj ipan inintacayo.

¹² Huan nojquiya ihuaya sesen becerro antechtencahuilise sesen tacajcahualisti ten harina cati elis chicuase kilos ten cuali harina tamaneloli ica

aceite. Huan ihuaya nopa borrego antechtenc-ahuilise nahui kilo cati cuali harina tamaneloli ica aceite.

¹³ Huan ihuaya sesen pilborregojtzi antechtenc-ahuilise se tacajcahualisti ten harina cati elis ome kilo ten cuali harina tamaneloli ica aceite. Nochi elis se tacajcahualisti tatatili cati ajhuiyac mijyotis noixpa na, niamoTECO.

¹⁴ Nopa tacajcahualisti tatoyahuali cati antechtenc-ahuilise inihuaya, elis ome litros xocomeca at ica sesen becerro, huan se litro huan tajco ica nopa borrego, huan se litro para sesen nopa pilborregojtziti. Ya ni eli nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi antechmacase sesen metzti ipan se xihuit.

¹⁵ Huan iyoca ten nopa tacajcahualisti tatatili huan nopa tacajcahualisti tatoyahuali cati inihuaya yahui, nojquiya sesen metzti monequi antechtenc-ahuilise se tacajcahualisti por tajtacoli cati elis se oquich chivo.

*Tacajcahualisti para nopa Pascua ilhuit
(Lv. 23:5-8)*

¹⁶ “Ipan 14 itequi nopa achtohui metzti ipan sesen amoxihui, monequi anquinescayotise nopa Pascua ilhuit para antechhueyichihuase, niamoTECO.

¹⁷ Huan ipan nopa seyoc tonali, anquipehualtise se ilhuit cati elis chicome tonati quema amo anquicuase yon se pantzi cati quiptiya tasonej-cayot.

¹⁸ Huan ipan nopa achtohui tonali ten nopa chicome tonati, anquichihuase se tasentilisti tatzejtzeltic para sempa anmoiyocatalise para

na. Huan ipan nopa tonali amo anquichihuase yon se tequit.

¹⁹ Huan para nopa tacajcahualisti tatatili, antechtencahuilise, niamoTECO, ome becerros, se oquich borrego, huan chicome piloquich borrego-jtzitzi cati sanoc quiaxitijtoque sesen xihuit huan cati amo teno quipiyaj.

²⁰ Huan para nopa tacajcahualisti ten harina cati yahui inihuaya, antechtencahuilise harina cati nel cuali cati tamaneloli ica aceite. Xitechmacaca chicuase kilo ten harina para sesen becerro huan nahui kilo para sesen ten nopa borre-
gojme,

²¹ huan ome kilos para sesen pilborregojtzi.

²² Nojquiya antechmacase se chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli para antechixtzacuilise amotajtacolhua.

²³ Nochi ya ni antechtencahuilise iyoca ten nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta ipan nochi ijnaloc.

²⁴ Huajca nochi ya ni antechmacase sesen tonali ipan nopa chicome tonati ten nopa ilhuit. Huan nochi elis tacajcahualisti cati tatatili cati ajhuiyac mijyotis noixpa na, niamoTECO. Nojquiya monequi antechtencahuilise nopa tacajcahualisti cati tatoyahuali cati monequi ihuaya sese. Huan iyoca, monequi nochi sequinoc tacajcahualisti cati ya nimechilhuijtihualajtoc.

²⁵ Huan ipan nopa chicome tonati, nojquiya anquipiyase se tasentilisti cati tatzejtzeloltic para anmoiycatalise para na. Huan ipan nopa tonali, amo anquichihuase yon se tequit.

*Nopa ofrenda ten nopa achtohui pixquisti
(Lv. 23:9-22)*

²⁶ “Ipan nopa tonali para nopa ilhuit ten ipejya pixquisti, cati nojquiya itoca ilhuit ten samanos, antechhualiquilise se quentzi nopa yancuic harina cati achtohui anquipixcaque ten cati anquitojque. Huan nojquiya ipan nopa tonali anquipiyase se tasentilisti tatzejtzeltic para anmoyocatalise para na, huan amo anquichihuase yon se tequit.

²⁷ Huan antechtencahuilise tacajcahualisti tatatili cati ajhuyac mijyotis noixpa, huan nopa tacajcahualisti elis ome becerros, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregojtzitzi cati sanoc quiaxitijtoque se xihuit.

²⁸ Huan nopa tacajcahualisti ten harina elis cuali harina tamaneloli ica aceite. Huan monequis chucuase kilo harina ica sesen becerro, huan nahui kilo ica nopa borrego,

²⁹ huan ome kilo ica sesen ten nopa pilborrego-jtzi.

³⁰ Huan nojquiya antechmacase se chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli para antechixtzacuilise amotajtacolhua.

³¹ Sesen tacajcahualisti tatatili monequi nojquiya quipiyas nopa tacajcahualisti tatoyahuali cati ihuaya yahui. Huan iyoca, techtencahuilica nochi nopa sequinoc tacajcahualisti tatatili huan nopa tacajcahualisti ten harina cati monequi. Huan nochi tapiyalme cati antechmacase monequi amo teno amo cuali quipiyase.

29

Nopa ilhuit ten tapitzali

(Lv. 23:23-25)

¹ “Ipan nopa achtohui tonal ipan metzti chicome ipan nopa israelita calendario * ipan sesen xihuit anquichihuase se tasentilisti tatzejtzeloltic para sempa anmoiyocatalise para na, huan yon se tequit amo anquichihuase ipan nopa tonali. Nopa elis se tonali para anquipitzase tapitzali.

² Huan ipan nopa tonali antechtencahuilise se tacajcahualisti tatatili cati ajhuiyac mijyotis noixpa para antechhueyichihuase. Huan cati antechmacase elis se becerro, se oquich borrego huan chicome piloquich borregoijtzi cati sanoc quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo teno quipiyaj.

³ Nojquiya monequi techmacaca nopa tacajcahualisti ten harina cati yahui inihuaya cati elis harina cati cuali cati tamaneloli ica aceite. Monequi antechtencahuilise chicuase kilo ten harina para nopa becerro, nahui kilo para nopa oquich borrego,

⁴ huan ome kilo para sesen pilborregoijtzi.

⁵ Huan nojquiya techtencahuilise se chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli para antechixtza-cuilise amotajtacolhua.

⁶ Nochi ni tacajcahualisti monequi antechmacase iyoca ten nopa tacajcahualisti tatatili cati antechmacase ipan ipejya se

* **29:1** 29:1 Quemantica ni tonal huetzi ipan septiembre huan quemantica ipan ipejya octubre ipan tocalendario ama.

metzti, huan iyoca ten nopa tacajcahualisti cati antechmacase mojmosta. Huan sesen ten nopa tacajcahualisti monequi quipiyas itacajcahualis ten harina huan cati tatoyahuali cati ihuaya yahui quej nimechnahuatijtoc. Huan nochi tacajcahualisti tatatili elis tacajcahualisti cati antechmacase ica tit para ajhuyiac mijyotis noixpa na, niamoTECO.

Tacajcahualisti para nopa tonali quema Quixzacuas Tetajtacolhua
(Lv. 23:26-32)

⁷“Huan quema panos 10 tonati sempa anquichihuase se tasentilisti tatzejtzeltoc para sempa anmoyocatalise para na. Huan anmoicnonequise huan anmosahuase, huan amo anquichihuase yon se tequit.

⁸ Huan ipan nopa tonali antechtencahuilise ni tacajcahualisti tatatili cati ajhuyiac mijyotis noixpa para antechhueyichihuase. Monequi antechmacase se becerro, huan se oquich borrego, huan chicome piloquich borregojtzitzi cati sanoc quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo teno quipiyaj.

⁹ Huan inihuaya techmacaca nopa tacajcahualisti ten harina cati monequi, cati elis se cuali harina tamaneloli ica aceite. Monequi chicuase kilo para nopa becerro, nahui kilo para nopa oquich borrego,

¹⁰ huan ome kilo para sesen pilborregojtzi.

¹¹ Nojquiya antechtencahuilise se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli. Huan nopa

chivo elis iyoca ten nopa oquich chivo cati antechmacase para antechixtzacuulise amotajtacolhua. Huan nojquiya ni chivo elis iyoca ten nopa tacajcahualisti tatatili, huan tacajcahualisti ten harina, huan tacajcahualisti cati tatoyahuali cati monequi antechmacase mojmosta.

*Tacajcahualisti para ilhuit ten pilxajcaltzitzí
(Lv. 23:33-44)*

¹² “Huan quema panos macuili tonati, anquichihuase seyoc tasentilisti tatzejtzeloitc para anmoiyocatalise para na, huan yon se tequit amo anquichihuase. Huan ipan nopa tonali anquipehualtise anquinescayotise se ilhuit para antechhueyitalise, huan nopa ilhuit huejcahuas seyoc chicome tonati.

¹³ Huan para antechhueyichihuase ipan nopa achtohui tonali antechmacase se tacajcahualisti tatatili cati ajhuyiac mijyotis noixpa. Huan nopa tacajcahualisti elis 13 becerros, ome oquich borregojme, huan 14 piloquich borregojtzitzí cati sanoc quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo teno quipiyaj.

¹⁴ Huan inihuaya techmaca nopa tacajcahualisti ten harina cati quinamiqui sesen cati elis cuali harina tamaneloli ica aceite. Antechmacase chicuase kilo harina ica sesen ten nopa 13 becerros, nahui kilo ica sesen ten nopa oquich borregojme,

¹⁵ huan ome kilo harina ica sesen ten nopa 14 pilborregojtzitzí.

¹⁶ Nojquiya ipan nopa tonali antechtencahuilise se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajta-

coli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta ica nopa tacajcahualisti ten harina, huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui.

¹⁷ “Huan ipan ome tonati ten nopa ilhuit, antechtencahuilise 12 becerros, ome oquich borregojme huan 14 piloquich borregojtzitzi cati quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo teno quipiyaj.

¹⁸ Huan inihuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtzitzi monequi antechmacase nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui, sese ica imiyaca cati ya nimechnahuatijtoc.

¹⁹ Nojquiya ipan nopa tonali antechtencahuilise se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtocoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta ica nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui.

²⁰ “Huan ipan eyi tonati ipan nopa ilhuit, antechtencahuilise 11 becerros, ome oquich borregojme, huan 14 piloquich borregojtzitzi cati quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo teno quipiyaj.

²¹ Huan inihuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtzitzi monequi antechmacase nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahuij, sese ica imiyaca cati ya nimechnahuatijtoc.

²² Nojquiya ipan nopa tonali antechtencahuilise se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtocoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta ica nopa

tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui.

²³ “Huan ipan nahui tonati ten nopa ilhuit, antechtencahuilise 10 becerros, ome oquich borregojme huan 14 piloquich borregojtzitzi cati quiaxitiytoque se xihuit huan cati amo teno quipiyaj.

²⁴ Huan inihuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtzitzi monequi antechmacase nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui, sese ica imiyaca cati ya nimechnahuatijtoc.

²⁵ Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta ica nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui.

²⁶ “Huan ipan macuili tonati ten nopa ilhuit, antechtencahuilise 9 becerros, ome oquich borregojme, huan 14 piloquich borregojtzitzi cati quiaxitiytoque se xihuit huan cati amo teno quipiyaj.

²⁷ Huan inihuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtzitzi monequi antechmacase nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui, sese ica imiyaca cati ya nimechnahuatijtoc.

²⁸ Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta ica nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahuij.

29 “Huan ipan chicuasen tonati ten nopa ilhuit, antechtencahuilise 8 becerros, ome oquich borregojme huan 14 piloquich borregojtzitzi cati quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo teno quipiyaj.

30 Huan inihuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtzitzi monequi antechmacase nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui, sese ica imiyaca cati ya nimechnahuatijtoc.

31 Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta ica nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui.

32 “Huan ipan chicome tonati ten nopa ilhuit, antechtencahuilise chicome becerros, ome oquich borregojme huan 14 piloquich borregojtzitzi cati sanoc quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo teno amo cuali quipiyaj.

33 Huan inihuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtzitzi monequi antechmacase nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui, sese ica imiyaca cati ya nimechnahuatijtoc.

34 Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta ica nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahuij.

35 “Huan ipan chicueyi tonati ten nopa ilhuit, anquichihuase se tasentilisti tatzejtzeloctic para

anmoiyocatalise sempa para na, huan amo anquichihuase yon se tequit.

³⁶ Huan ipan nopa tonali, para antechhueyichihuase antechmacase se tacajchualisti tatatili cati ajhuiyac mijyotis noixpa. Huan nopa tacajchualisti elis se becerro, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregoijtzi cati quiaxitijtoque sesen xihuit huan cati amo teno quiapiyaj.

³⁷ Huan inihuaya nopa becerro, borrego huan pilborregoijtzi monequi antechmacase nopa tacajchualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui, sese ica imiyaca cati ya nimechnahuatijtoc.

³⁸ Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quej se tacajchualisti por tajtacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tacajchualisti tatatili cati monequi mojmosta ica nopa tacajchualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui.

³⁹ “Huajca nochi ni tacajchualisti antechtencahuilise na, niamoTECO, ipan sesen tonali cati niqixquetztoc. Huan nochi ya ni elis iyoca ten se tacajchualisti tatatili, o ten harina, o cati tatoyahuali, o se para tayoltalili ica na cati anquinequise antechmacase. Huan elis iyoca ten se tacajchualisti cati antechmacase quema noca mocahuaj se tenijqui.”

⁴⁰ Huajca Moisés quinpohuili nochi nopa israelitame nochi ni tanahuatili cati TOTECO quimacatoya.

30

Cati ica mocahuaj TOTECO taya quichihuase

1 Huan Moisés quincamanalhui nochi taya-canani ten sesen hueyi familia ten nopa israeli-tame, huan quinilhui:

“TOTECO tanahuatijtoc

2 para quema se tacat quitencahuas para quichihuas se tamanti para TOTECO, o motestigojquetzas para amo quichihuas se tamanti, monequi quitamichihuas nochi cati quiijtojtoc.

3 “Huan quema se ichpocat cati noja itztoc ihuaya itata, quitencahuilis Toteco para quichihuas se tamanti, o motestigojquetzas para amo quichihuas se tamanti,

4 huan itata quimati huan amo teno quiijtohua, huajca nopa ichpocat monequi quitamichihuas cati quiijtojtoc.

5 Pero sinta itata quiijtos nimantzi ipan nopa tonali para amo quicahuilis para quitamichihuas cati quiijtojtoc, huajca amo monequi quichihuas, pampa itata amo quinejqui. Huan TOTECO quitapojpolhuis cati quiijtojtoc pampa itata amo quicahuili ma quichihua.

6 “Huan sinta se ichpocat quitencahuilijtoc TOTECO para quichihuilis se tamanti, masque ohui quichihuas huan teipa monamictis,

7 huan sinta ihuehue amo quitzacuilia nimantzi quema quicaqui, huajca nopa ichpocat monequi quitamichihuas cati quiijtojtoc.

8 Pero sinta quema quimatis ihuehue, nimantzi ipan nopa tonali quiijtos para amo quinequi ma quitamichihua, huajca amo monequi quichihuas pampa ihuehue quiquixtilijtoc ichicahuilis cati quiijtojtoc, masque quiiyto cati nelia ohui. Huan TOTECO quitapojpolhuis cati quiiyto.

9 “Pero sinta se sihuat cati icnotzi, o cati quicajqui ihuehue, o cati ihuehue moamasosolo ihuaya quitencahuas para techchihuilis se tamanti, o motestigojquetzas para amo quichihuas se tamanti, huajca cati quiijtojtoc, ya nopa monequi quitamichihuas.

10 “Huan sinta se sihuat cati ya monamictijtoc techtencahuilis se tenijqui, o motestigojquetzas para quichihuas se tamanti,

11 huan ihuehue quimati, huan amo teno quiil-huía, huajca quena, cati quiijtojtoc quiapiya chichahualisti huan monequi quitamichihuas.

12 Pero sinta ipan nopa tonal quema ihuehue quimatis yaya quiiptos para amo quicahuas quichihuas, huajca ayecmo quiapiya chichahualisti cati quiijtojtoc pampa ihuehue quiquixtili ichichahualis. Huan TOTECO quitapojpolhuis cati quiijtojtoc.

13 “Huajca se tacat huelis quimacas chichahualisti, o quiquixtilis ichichahualis cati isihua quitencajtoc ica TOTECO para quichihuas o amo quichihuas, sinta nimantzi quiiptos.

14 Pero sinta ya amo molinía huan quej nopa pano se ome tonati, huajca, quena, monequi quitamichihuas.

15 Huan sinta ya quichiya hasta seyoc tonal huan teipa quiiptos para amo quicahuilis ma quichihua, huajca ya quihuicas nopa tajtacoli por cati isihua quitencajqui quichihuas huan amo quichijqui.”

16 Huajca ya ni nopa tanahuatili cati TOTECO quimacac Moisés ten quenicatza elis ica se tacat huan isihua, huan se tetaj ica iichpoca quema

noja itztoc imaco sinta nopa isihua o iichpoca motestigojquetzas para quichihuas se tamanti.

31

Israelitame quisosolohuaj tali Madián

¹ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

² “Ximomacuepa ica nopa madianitame por cati quinchiuilijque nopa israelitame huan teipa timiquis.”

³ Huajca Moisés quinilhui nopa israelitame:

—Sequij ansoldados monequi ximocualtalica huan xijcuica amotepos para ica antatehuitij. Monequi timomacuepase ica nopa madianitame ica itequiticayo TOTECO.

⁴ Sesen hueyi familia monequi quintitanis se mil soldados para tatehuitij.

⁵ Huajca quej nopa mosentilijque 12 mil soldados, se mil ten sesen hueyi familia. Huan nochi ya mocualtalijtoque para yase tatehuitij ica nopa madianitame.

⁶ Huan Moisés quintitanqui nopa 12 mil soldados huan quititanqui Finees, itelpoca nopa totajtzi Eleazar, para quinyacanas. Huan ya nojquiya quihuicac sequij tamantzitzi cati quitequihiúaj tiopan calijtic, huan nopa tapitzali para quipitzase para quinyolmelahuase quema pehuase para tatehuise.

⁷ Huan quintehuijque nopa madianitame huan quinmictijque nochi quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

⁸ Quinmictijque Evi, Requem, Zur, Hur huan Reba cati eliyayaj nopa macuulti tanahuatiani ten

madianitame. Huan nojquiya quimictijque Balaam, icone Beor ica macheta.

⁹ Huan nopa israelitame quinitzquijque huan quinhuicaque ilpitoque nopa sihua madianitame inihuaya ininconehea cati pisiltitzi. Huan quincuilijque huan quinhuicaque nochi inintapiyalyhua, huan nochi tamanti cati patiyoy cati quipixtoyaj.

¹⁰ Huan nojquiya quintamitatilijque nochi inialtepehua huan campa mochihuayayaj.

¹¹ Huan nopa soldados quihuicaque nochi nopa tamanti cati quitantoyaj inihuaya nopa tapiyalme, sihuame huan coneme.

¹² Huan quihuiquilijque Moisés huan nopa totajtzi Eleazar huan nopa sequinoc israelitame cati mocajtoyaj campa ininchaj ipan nopa tamayamit ipan tali Moab, nechca hueyat Jordán, iixmelac altepet Jericó.

¹³ Huan Moisés, Eleazar huan nochi nopa tayacanani ten israelitame quisque campa ininchaj huan quinnamiquitoj nopa soldados.

¹⁴ Huan Moisés cualanqui ica nopa soldados cati quipiyayayaj tequiticayot, inijuanti cati quinyacanayayaj se mil o se cien soldados,

¹⁵ huan quinilhui:

—¿Para ten anquincajque yoltoque nochi ni sihuame?

¹⁶ Ya ni inijuanti cati quitoquilijque icamanal Balaam, huan quinchijque ma tajtacolchihuaca nochi nopa israelitame quema quicajtejqque TOTECO para quihueyichihuase Baal ipan nopa tepet Peor. Huan elqui inintajtacol inijuanti para

huetzqui nopa cocolisti topani, tiimasehualhua TOTECO.

¹⁷ Huajca xiquinmictica amantzi nochi oquichpilme huan nochi sihuame cati ya quiixmajtoque se tacat.

¹⁸ Huan nochi sihuapilme cati nelía ayemo teno quimatij huelis itztose, huan elise amoaxcahua.

¹⁹ Huan nochi amojuanti cati anquimictijtoque se acajya o anquiitzquitoque se mijcatzi, monequi ximocahuaca huejca ten amoaltepe. Amo xicalaquica ipan toaltepe ten yoyon calme. Huan ipan eyi tonati huan chicome tonati, monequi ximopajpacaca ica nopa at cati tetapajpacchi-hua quej TOTECO quiijtouhua. Huan nojquiya xiquinpajpacaca nopa sihuapilme cati anmoaxcatijtoque.

²⁰ Nojquiya xijtapajpacchihuaca nochi tamanti cati anmocuiliytoque ten cuahuit huan ten yoyomit para anmotalilise, huan yoyomit ten cuetaxti o ten iniijhuiyo chivojme.

²¹ Huan nopa totajtzi Eleazar quinilhui nochi nopa soldados cati yajtoyaj tatehuitoj:

—Ya ni nopa tanahuatili cati TOTECO quimacac Moisés:

²² Nochi tamanti cati amo hueli tata quej oro, plata, bronce, hierro, estaño, huan plomo cati anmocuiliytoque,

²³ monequi anquicalaquise ipan tit para anquipajpacase. Huan teipa xicatzejtzehuica ica nopa at cati tapajpaca iixpa TOTECO. Huan nochi tamanti cati amo quiijyohuis tit, monequi xijpajpacaca san ica nopa at.

²⁴ Huan ipan chicome tonati monequi

anquichicuenise amoyoyo huan sempa
anmocahuase antapajpactique iixpa TOTECO.
Teipa sempa hueli ancalaquise campá toaltepe.

*Momajmacaque cati quincuilijque madiani-
tame*

²⁵ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

²⁶ “Xiquinpohua quesqui tapiyalme huan si-
huapilme anquincuilijque nopa madianitame.
Ma mitzpalehui nopa totajtzi Eleazar ihuaya nopa
tayacanani ten sesen hueyi familia, huan xiqui-
jcuiloca quesqui itztoque.

²⁷ Huan xijtajcoitaca cati onca. Tajco elis iniax-
cahua injuanti cati tatehuitoj, huan nopa seyoc
tajco elis iniaxca ne sequinoc israelitame.

²⁸ Nojquiya xijcuica se achi para na cati elis quej
se impuesto. Ipan cati iniaxca nopa soldados, elis
noaxca se masehuali, se huacax, se burro o se
borrego ipan sesen 500.

²⁹ Huan injuanti cati noaxcahua anquimacase
nopa totajtzi Eleazar para techmactilis na, ni-
amoTECO.

³⁰ Huan ten nopa seyoc tajco cati eli iniaxca
ne sequinoc israelitame, antechiyocatalilise se
sihuapil, se huacax, se burro huan se borrego
ten sesen 50. Huan nochi injuanti anquin-
macase nopa levitame cati quimocuitahuáj noy-
oyon tiopa, niamoTECO.”

³¹ Huajca Moisés huan Eleazar quichijque sen-
quisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

³² Huan cati mocajque yoltoque cati nopa solda-
dos quincuilijtoyaj inincualancaitacahua elque:
675 mil borregojme,

³³ 72 mil huacaxme,

³⁴ 61 mil burrojme

³⁵ huan 32 mil ichpocame cati ayemo quiix-mat iyayaj se tacat.

³⁶ Huajca nopa tajco ten tapiyalme huan ichpocame cati elqui iniaxca nopa soldados elque:

337 mil 500 borregojme,

³⁷ huan ten inijuanti 675 elqui iaxca TOTECO quej se impuesto.

³⁸ Huan 36 mil huacaxme,

huan ten inijuanti 72 elqui iaxca TOTECO.

³⁹ Huan 30 mil 500 burrojme,

huan ten inijuanti 61 elqui iaxca TOTECO.

⁴⁰ Huan 16 mil ichpocame,

huan ten inijuanti 32 elque iaxcahua TOTECO.

⁴¹ Huan Moisés quincuic nopa tapiyalme huan sihuapilme cati elqui quej se impuesto para TOTECO huan quimactili nopa totajtzi Eleazar quej TOTECO quinahuatijtoya.

⁴² Huan Moisés quiyocatali nopa tajco cati elis iniaxca nopa israelitame ten ne tajco cati eliyaya iniaxca nopa soldados.

⁴³ Huan nopa tajco cati elqui iniaxca nopa israelitame elque: 337 mil 500 borregojme,

⁴⁴ 36 mil huacaxme,

⁴⁵ 30 mil 500 burrojme

⁴⁶ huan 16 mil sihuapilme.

⁴⁷ Huan ten ya ni cati eliyaya iniaxca nopa israelitame, Moisés quintapejpeni se ipan sesen 50 ichpocame huan tapiyalme quej TOTECO quinahuatijtoya, huan quinmactili nopa levitame cati quimocuitahuiyayaj iyoyon tiopa TOTECO.

⁴⁸ Huajca nopa soldados cati quipixque tequit-icayot ica sesen mil soldados huan ica sesen 100 soldados monechcahuijque campa Moisés,

⁴⁹ huan quiilhuijque: “Timotequipanojcahua tiquinpojtoque nochi soldados cati itztoyaj tomaco quema titatehuitoj, huan yon se amo polijtoc.

⁵⁰ Huajca tijnequij tijmactilise TOTECO se nemacti para tijtascamatilise. Huan nochi macosti, maquehcosti, anillos, pijpiloli huan costi ten oro cati sesen timopantilijtoyaj tijhualicatoque para tijmacase TOTECO. Ma eli se taixzacuili para quiixtzacuas totajtacolhua, pampa amo senquisa tijtoquilijque itanahuatil.”

⁵¹ Huajca Moisés ihuaya Eleazar quinselilijque nochi nopa tamanti tayejejcayot ten oro cati quihualicaque.

⁵² Huan nochi nopa oro cati san nopa tayanani ten soldados ica iniyolo quimactilijque TOTECO quipanoc 184 kilos ietica huan tahuel eliyaya patiyó.

⁵³ Huan iyoca oncayaya miyac tayejejcayot, pampa sesen soldado cati amo tayacanquet quitencahuili TOTECO nopa tamanti ten oro cati eltoya imaco.

⁵⁴ Huajca Moisés ihuaya Eleazar nopa totajtzi quiselijque nopa oro cati nopa tayanani quihualicatoyaj, huan quitalijque tiopan calijtic campa mopantiyayaj ica TOTECO para TOTECO ma quinelnamiqui nopa israelitame.

*Iniixhuihua Rubén huan Gad quiselijque inintal
(Dt. 3:12-22)*

¹ Huan nopa israelitame ipan nopa huejhueyi familias Rubén huan Gad quinpiyayayaj tahuel miyaqui tapiyalme. Huan quiitaque para nopa tali Jazer huan tali Galaad nechca campa itztoyaj, eliyaya nelía cuali para tapiyalme huan yeca ini-juanti quinequiyayaj.

² Huajca yajque quiitator Moisés, nopa totajtzi Eleazar huan nopa tayacanani ten nochi israelitame huan quinilhuijque:

³ —Xiquitaca, TOTECO techcahuilijtoc tiisraelitame ma tijtanica nochi ni talme ten Atarot, Dibón, Jazer, Nimra, Hesbón, Eleale, Sebam, Nebo huan Beón.

⁴ Huan nochi ni talme nelía cuali para tapiyalme, huan tojuanti, timotequipanojcahua, tiquinpiyaj miyaqui tapiyalme.

⁵ Huajca sinta anquiitaj para cuali, techmacaca ni tali para elis cati tijselise, huan ayecmo teno tijselise ipan nopa tali ipan neca nali ten hueyat Jordán.

⁶ Pero Moisés quinnanquili iteipan ixhuihua Rubén huan Gad:

—¿Anquinequij para nopa sequinoc israelitame yase tatehuitij huan amojuanti san anmosehuise nica?

⁷ ¿Anquinmajmatise nopa israelitame para ma amo panoca ipan nopa tali cati TOTECO quinmacatoc?

⁸ Quej nopa quichijque amotatahua quema niquintitanqui ten Cades Barnea para ma quitaj-tachilitij nopa cuali tali.

⁹ Inijuanti ajsitoj hasta ipan nopa tamayamit ten Escol huan cuali quitajtachilijque nopa tali, huan teipa quinmajmaticoj nopa israelitame para ma amo calaquica ipan nopa cuali tali cati TOTECO quinmacatoya.

¹⁰ Huan TOTECO tahuel cualanqui ica inijuanti ipan nopa tonali, huan ya motestigojquetzqui,

¹¹ huan quijto para yon se ten ni tacame cati quisque ipan tali Egipto huan cati ya quiaxitijque 20 xihuit, amo calaquise ipan nopa tali cati in-inca mocajqui Abraham, Isaac huan Jacob para quinmacasquía ininteipan ixhuihua. Pampa nopa tacame amo qutoquilijtoque ica nochi iniyolo.

¹² San hueli calaquise Caleb, icone Jefone nopa cenezeo, ihuaya Josué, icone Nun, pampa inijuanti qutoquilijque TOTECO ica nochi iniyolo. Huajca quej nopa quijto TOTECO ipan ne tonal.

¹³ Huan ya tahuel cualanqui ica nopa israelitame huan quichijqui ma nejnemica ipan nopa huactoc tali para 40 xihuit. Monequiyaya nejnentinemise nozona hasta mijque nochi cati quisque ipan tali Egipto pampa inijuanti san se-jco tacatque ipan Egipto huan ica sempa quiixpanoque TOTECO, huan monejqui miquise iixpa.

¹⁴ Huan ama amajuanti, anincone-hua ne taj-tacolchijca tetatme, anquinequij anquitoquilise inifiero ojhui, huan anquinequij anquiixpanose TOTECO para noja más cualanis ica tojuanti tiisraelitame.

¹⁵ Sinta amo anquitoquilíaj TOTECO, ya quichihuas para nochi israelitame noja más xihuit ma huejcahuaca ipan ni huactoc tali hasta nochi miquise, huan amajuanti anquiyase tajtacoli

por inimiquilis.

¹⁶ Huajca ininteipan ixhuihua nopa huejhueyi familias Rubén huan Gad monechcahuijque campa Moisés huan quilhuijque:

—¡Amo! Amo ya nopa cati tiquijtohuaj. Tojuanti tijnequij tijchihuase tatzacti para totapiyalhua, huan altepeme para toconehua huan tosihuajhua.

¹⁷ Huan teipa titacame tijhuicase totepos huan tiquinyacantiyase ne sequinoc israelitame titatehuitij hasta tiquincalaquitij nochi inijuanti ipan inintal cati quiselise. Pero toconehua huan tosihuajhua mocahuase nica ipan altepeme cati cuali moyahualtzactose ica tepamit para amo teno ininpantis ica masehualme cati itztoque nica nechca.

¹⁸ Huan tojuanti amo titacuepilise tochajchaj hasta nochi israelitame moaxcatijtoseya inintal cati elis iniaxca para quiselise.

¹⁹ Pero tojuanti amo tijselise yon se tali ica neca nali ten hueyat Jordán, pampa ya tijselijtose nica ipan ni nali.

²⁰ Huan Moisés quinnanquili:

—Sinta melahuac anquitamichihuase cati anquijtohuaj huan anmocualtalise huan anquihuicase amoteles para antatehuitij ipan itatehuilis TOTECO, huajca cuali.

²¹ Pero monequi nochi amosoldados quiixcotonase nopa hueyat Jordán iixpa TOTECO huan tatehuise hasta TOTECO quintamiquixtis nochi icualancaitacahua iixpa,

²² huan mocuilijtos nopa tali. Huan teipa, quena, ya huelis anhualase ipan amotal nica quema ya anquichijtose nochi cati anmocajtoyaj

iixpa TOTECO huan iniixpa israelitame para anquichihuase. Huan ni talme nica elis amoaxca iixpa TOTECO.

²³ Pero sinta amo anquitamichihuase nochi ya ni cati anquijtojqtoque, huajca cuali xijmatica para antajtacolchijtose ica TOTECO, huan se tonali amechajsis se tatzacuiliti ica nopa tajtacoli.

²⁴ Huajca ama xipehuaca xijcualtalica altepeme para amonehua huan amosihuajhua, huan tatzacti para amoborregojhua, huan teipa xijtamichihuaca nochi cati anquijtojqtoque.

²⁵ Huan nochi iteipan ixhuhua Rubén huan Gad quinanquilijque:

—Timotequipanojcahua tijchihuase senquisa nochi cati ta technahuatijtoc.

²⁶ Toconehua, tosihuajhua huan totapiyalhua mocahuase ipan altepeme ipan tali Galaad.

²⁷ Huan tojuanti cati hueli tijhuicaj teposti tijpanose ni hueyat iixpa TOTECO huan titatehuitij quej technahuatijtoc.

²⁸ Huajca Moisés quinahuati nopa totajtzi Eleazar, Josué huan nopa tayacanani ten nochi israelitame ica ni camanali:

²⁹ —Sinta nochi nopa tatehuijca tacame ipan nopa huejhueyi familias Gad huan Rubén quipanose hueyat Jordán cuali mocualtalijtoque para tatehuitij quej TOTECO quinnahuatía, huan tatehuisse hasta quema anquitamitantosejya nopa cuali tali, huajca xiquinmacaca nopa tali Galaad para ma eli iniaxca.

³⁰ Pero sinta amo quipanose ica inintepos para tatehuitij, huajca elis amoaxca se tali ipan neca

nali ipan tali Canaán campa anquiselise amojuanti.

³¹ Huan nochi iteipan ixhuihua Gad huan Rubén tananquilijque:

—Tijtamichihuase cati TOTECO technahuatijtoc, timotequipanojcahua.

³² Temachti cuali timocualtalijtose ica totepos huan tijpanose nopa hueyat quej TOTECO technahuatía para titatehuitij ipan tali Canaán, pero teipa timocahuase ica ni tali cati ama tijselíaj ipan ni nali ten ni hueyat Jordán.

³³ Huajca Moisés quinmacac nopa hueyi familia Gad, Rubén huan tajco nopa hueyi familia Manasés, cati elqui icone José, nopa talme ipan nica nali. Huan quiselijque nopa tali cati achtohui quinahuatiyayaj nopa amorreo tanahuatiani, Sehón huan Og ten altepet Basán. Nojquiya quiselijque nochi nopa altepeme cati quinahuatiyayaj huan nochi tali cati quinyahualojtoya.

³⁴ Huan nopa hueyi familia Gad quicualchijchijque nopa altepet ten Dibón, Atarot, Aroer,

³⁵ Atarot Sofán, Jazer, Jogbeha,

³⁶ Bet Nimra huan Bet Arán, huan cuali quinyahualtzajque ica tepamit huan quichijque tatzacti para ininborregojhua.

³⁷ Huan nopa hueyi familia Rubén quicualchijchijque nopa altepet ten Hesbón, Eleale, Quiriataim,

³⁸ Nebo huan Baal Meón huan quipataque intoca. Huan nojquiya quicualchijchijque nopa altepet Sibma.

³⁹ Huan iixhuihua Maquir, cati elqui icone Manasés ten huejcajquiya, moaxcatito nopa tali

ten Galaad cati quitequihuiyayaj nopa amorreos huan moaxcatijque nopa tali.

⁴⁰ Huajca Moisés quinmacac iixhuihua Maquir nopa tali Galaad, huan nozona mocajque para itztose.

⁴¹ Huan iixhuihua Jair, nopa seyoc icone Manasés ten huejcajquiya, yajque moaxcatitoj cati eliyaya iniaxca sequinoc amorreos huan quitocaxtijque Havot Jair.

⁴² Huan Noba ihuaya iteixmatcahua yajque moaxcatitoj Kenat ica nochi pilaltepertzitzi cati iaxca, huan quitocaxtijque Noba quej ya itoca eltoya.

33

Nopa ojti cati israelitame qitoquilijtoyaj

¹ Nica eltoc inintoca nochi nopa lugares campa nopa israelitame panotiyajque quema quisque ipan tali Egipto ica nochi nopa huejhueyi pamit ten inimasehualhua, huan quinyacantiyahuiyaya Moisés ihuaya Aarón.

² Moisés quijcuilojtiyajqui nochi inintoca nopa lugares campa quiquetztiyajque iniyoyoncalhua.

³ Nopa israelitame quistejque ipan altepet Ramesés ipan tali Egipto ipan 14 itequi nopa achtohui metzti ipan nopa israelita calendario*. Quinescayotijque nopa ilhuit Pascua huan ica ijnaloc ten nopa seyoc tonali quistejque ica hueyi chichahualisti iniixpa nopa egiptome.

* **33:3** 33:3 Ni tonali quemantica huetzi ipan marzo huan quemantica ipan ipejya abril ipan tocalendario ama.

⁴ Huan quema quistejque, nopa egiptome noja quintaltocayayaj inincone hua cati achtohuime pampa TOTECO quichijtoya ma miquica. Huan TOTECO nojquiya quintamitepejqui nochi inintaixcopincayohua.

⁵ Huan nopa israelitame quistejque altepet Ramesés huan quiquetzque iniyoyoncalhua ipan Sucot.

⁶ Quistejque Sucot huan mochihuatoj ipan Etam campa pehua nopa huactoc tali.

⁷ Quistejque Etam huan mocuetque para quimacase se huelta ica Pi Hahiroc cati mocahua ica campa quisa tonati ten Baal Zefón, huan nopona mochijque nechca Migdol.

⁸ Huan quema quistejque Pi Hahiroc, quiixco-tonque nopa hueyi at huan ajsitoj campa nopa huactoc tali. Huan nejnentiyajque eyi tonati ipan nopa huactoc tali ten Etam huan mochijque campa Mara.

⁹ Huan quistejque ipan Mara huan ajsitoj ipan nopa huactoc tali cati itoca Elim campa oncayaya 12 amelme huan 70 apachij cuame, huan mochijque nopona.

¹⁰ Teipa quistejque Elim huan mochihuatoj nechca nopa hueyi at cati itoca Chichiltic.

¹¹ Huan quistejque campa nopa Hueyi At Chichiltic huan mochihuatoj ipan nopa huactoc tali cati itoca Sin.

¹² Huan quistejque campa nopa huactoc tali Sin huan mochihuatoj ipan Dofca.

¹³ Huan quistejque Dofca huan mochihuatoj ipan Alús.

14 Teipa quistejque Alús huan mochihuatoj ipan huactoc tali ten Refidim campa amo oncayaya at para quiise.

15 Huan quistejque Refidim huan mochihuatoj ipan nopa huactoc tali Sinaí.

16 Teipa quistejque ipan nopa huactoc tali Sinaí huan mochihuatoj ipan Kibrot Hataava.

17 Huan quistejque Kibrot Hataava huan mochihuatoj ipan Hazerot.

18 Huan quistejque Hazerot huan mochihuatoj ipan Ritma.

19 Teipa quistejque Ritma huan mochihuatoj ipan Rimón Peres.

20 Huan quistejque Rimón Peres huan mochihuatoj ipan Libna.

21 Huan quistejque Libna huan mochihuatoj ipan Rissa.

22 Huan quistejque Rissa huan mochihuatoj ipan Ceelata.

23 Teipa quistejque Ceelata huan mochihuatoj ipan nopa tepet Sefer.

24 Huan quistejque campa nopa tepet Sefer huan mochihuatoj ipan Harada.

25 Huan quistejque Harada huan mochihuatoj ipan Macelot.

26 Teipa quistejque Macelot huan mochihuatoj ipan Tahat.

27 Huan quistejque Tahat huan mochihuatoj ipan Tara.

28 Teipa quistejque Tara huan mochihuatoj ipan Mitca.

29 Huan quistejqque Mitca huan mochihuatoj ipan Hasmona.

30 Huan quistejqque Hasmona huan mochihuatoj ipan Moserot.

31 Huan quistejqque Moserot huan mochihuatoj ipan Bene Jaacán.

32 Huan quistejqque Bene Jaacán huan mochihuatoj ipan Hor ipan tali Gidgad.

33 Huan quistejqque Hor ipan tali Gidgad huan mochihuatoj ipan Jotbata.

34 Huan quistejqque Jotbata huan mochihuatoj ipan Abrona.

35 Huan quistejqque Abrona huan mochihuatoj ipan Ezión Geber.

36 Huan quistejqque Ezión Geber huan mochihuatoj ipan huactoc tali ten Zin campa Cades.

37 Huan quistejqque Cades huan mochihuatoj ipan nopa tepet Hor campa monepantía nopa tali Edom.

38 Huan quej TOTECO quinahuati ma quichihua, tejcoc nopa totajtzi Aarón ipan ne tepet Hor huan nozona mijqui ipan nopa achtohui tonali ten nopa macuilpa metzti ipan nopa israelita calendario†, quema ya quipiyayaya 40 xihuit para quistoyaj ipan tali Egipto.

39 Huan quema Aarón mijqui ipan nopa tepet Hor, quipiyayaya 123 xihuit.

40 Huan Tanahuatijquet Arad cati itztoya ipan nopa huactoc tali Neguev ipan tali Canaán quicajqui para ajsitihualayayaj nopa israelitame.

† 33:38 33:38 Ni tonali eltoc ipan julio.

⁴¹ Huan nopa israelitame quistejque ipan tepet Hor huan mochihuatoj ipan Zalmona.

⁴² Huan quistejque Zalmona huan mochihuatoj ipan Punón.

⁴³ Huan quistejque Punón huan mochihuatoj ipan Obot.

⁴⁴ Huan quistejque Obot huan mochihuatoj ipan Ije Abarim campa monepantía ica tali Moab.

⁴⁵ Huan quistejque Ije Abarim huan mochihuatoj ipan Dibón Gad.

⁴⁶ Huan quistejque Dibón Gad huan mochihuatoj ipan Almón Diblataim.

⁴⁷ Huan quistejque Almón Diblataim huan mochihuatoj ipan nopa tepeme ten Abarim cati mocahua más nechca campa quisa tonati ten Nebo.

⁴⁸ Huan quistejque ipan nopa tepeme ten Abarim huan mochihuatoj ipan nopa tamayamit ipan tali Moab nechca nopa hueyat Jordán, huan iixmelac altepet Jericó cati eltoya ipan seyoc nali.

⁴⁹ Huan quiquetzque iniyoyoncalhua nechca hueyat Jordán ipan nopa tamayamit ten tali Moab, huan ininchajchaj pejqui campa Bet Jesimot huan ajsic hasta Abel Sitim.

Quenicatza ma momajmacaca tali Canaán

⁵⁰ Ipan nopa tamayamit ipan tali Moab nechca hueyat Jordán, iixmelac altepet Jericó, TOTECO quicamanahui Moisés huan quiilhui:

⁵¹ “Xiquinilhui nopa israelitame ya ni: Quema anquiixcotonase ni hueyat Jordán huan ancalaquise ipan tali Canaán,

⁵² xiquinmictica nochi cati itztoque ipan nopa tali. Xiquinsosolhuilica nochi inindioses masque quichijtoque ica tet, o ica teposti tatejtejtzonti. Nochi inintaixcopincayohua huan ininteteyohua xiquinsosolhuilica huan nojquiya xijsosoloca nochi taixpamit campa tacajcahuaj ipan tepeme.

⁵³ Ximocuilica nopa tali huan nopona ximochantica para anitztose, pampa na nimechmactilía para elis amoaxca.

⁵⁴ Pero monequi ximomajmacaca nopa tali ica sorteo quej imiyaca imasehualhua sesen hueyi familia. Nopa huejhueyi familias ica más miyac tacame quichihuase se sorteo para nopa talme cati achi hueyi, huan nopa huejhueyi familias cati amo quiپیya más miyaqui tacame quichihuase sorteo para nopa talme cati amo más hueyi. Huan ijquiyampa, cati nopa sorteo quinextis para elis iaxca se familia, ya nopa elis iaxca.

⁵⁵ “Pero sinta amo anquintamimictise cati ama itztoque ipan nopa tali, huajca cati mocahuase tahuel amechcuesolmacase quej se cuatejti cati calaqui ipan amoixteyol o quej se huitzti cati calaqui ipan amotacayo. Huan miyac antaijy-ohuise ipan nopa tali cati nimechmaca.

⁵⁶ Huan na nimechtatzacuiltis amojuanti quej nimoilhuiyaya niquintatzacuiltis injuanti.”

34

Campa monepantía nopa tali cati moaxcatise

¹ Huan nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

² “Nojquiya xiquinmaca ni tanahuatilme nopa israelitame: Quema ancalactosejya ipan tali

Canaán cati nimechmacas para amoaxca, ya ni nopa talme cati ihuaya anmonepantise:

³ “Ica sur anmonepantise ica nopa huactoc tali Zin nechca nopa tali Edom Inepa amotal pehuas ica campa quisa tonati ten nopa Hueyi At Mictoc,

⁴ huan yajtiyas para sur hasta nopa taixtejcolis cati itoca Acrabim Huan panos ipan nopa huactoc tali Zin huan ajsis hasta campa Cades Barnea. Teipa panos campa Hasaradar hasta Asmón,

⁵ huan ten Asmón quitoquilis nopa atajti cati monepantía ica tali Egipto huan quitoquilijtiyas hasta norte campa nopa Hueyi At Mediterráneo.

⁶ “Huan ica campa huetzi tonati anmonepantise ica nopa Hueyi At Mediterráneo.

⁷ “Huan nopa nepamit para amotal ica norte pehuas ica nopa Hueyi At Mediterráneo huan yajtiyas xitahuac para campa quisa tonati hasta ajsis campa nopa tepet Hor.

⁸ Huan teipa ten tepet Hor yas hasta Lebo Hamat, huan teipa hasta Zedad.

⁹ Teipa ten Zedad yas hasta Zifrón huan tamis ipan Hazar Enán. Ya ni elis nopa nepamit ten amotal ica norte.

¹⁰ “Huan nopa nepamit ten amotal ica campa quisa tonati, pehuas ipan Hazar Enán huan yas hasta Sefam.

¹¹ Huan ten Sefam inepa amotal yas hasta Ribla achi más para campa quisa tonati ten Aín. Huan ten Aín temos hasta inaliyo campa quisa tonati ipan nopa Hueyi At Cineret.

¹² Huan quitoquilis nopa hueyat Jordán hasta itamiya nopa Hueyi At cati itoca Mictoc.

“Nochi ya ni elis nopa nepamit cati quiyahualo-hua amotal.”

Quenicatza ma moxelhuilica nopa tali

¹³ Huan Moisés quinmacac nopa israelitame ni tanahuatili:

“Huajca ya ni nopa tali cati anmomajmacase ica sorteo quej TOTECO technahuatijtoc. Huan quiselise nochi nopa chicnahui huejhueyi familias huan tajco cati mocajtoque.

¹⁴ Pampa nopa huejhueyi familias Rubén ihuaya Gad huan nopa tajco hueyi familia Manasés ya mocuilijtoque nopa tali cati elis iniaxca,

¹⁵ ipan ni nali ten hueyat Jordán. Inintal mocahua achi más para campa quisa tonati ten altepet Jericó ica iixmelac ipan seyoc nali ni hueyat.”

¹⁶ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

¹⁷ “Para temajmacase nopa tali niquintapejpenijtoc Eleazar nopa totajtzi huan Josué, icone Nun.

¹⁸ Pero nojquiya ma quinpalehuica sese tayacanquet ipan sesen hueyi familia.

¹⁹⁻²⁸ Huajca nica eltoc inintoca sesen tayacanquet ten sesen hueyi familia cati quinpalehuisse:

Familia, Tayacanquet

Judá, Caleb, icone Jefone

Simeón, Semuel, icone Amiud

Benjamín, Elidad, icone Quislón

Dan, Buqui, icone Jogli

Manasés icone José, Haniel, icone Efod

Efraín icone José, Kemuel, icone Siftán

Zabulón, Elizafán, icone Parnac
 Isacar, Paltiel, icone Azán
 Aser, Ahiud, icone Selomi
 Neftalí, Pedael, icone Amiud

²⁹ Huajca ya ni eltoc inintoca nopa tacame cati TOTECO quinquimacac ma quinxelhuilica nopa tali Canaán nopa israelitame.”

35

Altepeme cati levitame quiselise

¹ Huan quema nopa israelitame noja itztoyaj ipan nopa tamayamit ipan tali Moab nechca hueyat Jordán huan iixmelac altepet Jericó, TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

² “Xiquinnahuati israelitame para sesen hueyi familia monequi quiiyocacahuase sequij altepeme ipan nopa tali cati quiselise para quinmacase levitame para ipan itztose. Nojquiya ma quinmacaca potreros campa sacayo cati quiyahualohua nopa altepeme.

³ Quej nopa, nopa levitame quipiyase campa itztose, huan quipiyase sacat para inihuacaxhua huan ininborregohua.

⁴ Nopa potreros cati anquinmacase monequi elis 450 metros yahualtic ten nopa tepamit cati quiyahualojtoc sese altepet.

⁵ Nochi nopa potrero cati quiyahualohua se altepet elis cuadrado huan quipiyas 900 metros más hueyi ipan sesen lado huan amo quej cati quipiya nopa tepamit cati quiyahualohua nopa altepet ipan nopa lado. Huan nopa altepet mocahuas

tatajco, huan nopa potreros campa quintacualtise inintapiyahlua, nochi yahualtic.

Altepeme para ipan momanahuse cati temictijtoque

⁶ “Anquinmacase levitame 42 altepeme huan iyoca anquinmacase chicuase altepeme cati monequi xijtocahtica: ‘altepeme campa hueli momanahuse’. Huan nozona ipan nopa chicuase altepeme, huelis cholos se masehuali cati quimictijtos se acajya.

⁷ Huajca ica nochi monequi xiquinmacaca 48 altepeme, sese ica ipotreros para inintapiyahlua.

⁸ Huan ni inialtepehua levitame monequi anquinqixtise ten inintal nochi huejhueyi familias campa hueli. Huan nopa huejhueyi familias cati hueyi inintal quinmacase más altepeme nopa levitame, huan nopa huejhueyi familias cati achi pisiltzi inintal amo miyac altepeme quinmacase.”

*Altepeme campa hueli momanahuse
(Dt. 19:1-13; Jos 20:1-9)*

⁹ Huan TOTECO nojquiya quiilhui Moisés:

¹⁰ “Xiquinilhui nopa israelitame ya ni: ‘Quema anquiixcotonase nopa hueyat Jordán huan ancalaquise ipan tali Canaán,

¹¹ monequi anquitapejpenise chicuase “altepeme campa hueli momanahuse” campa huelis calaquiti para momanahuis se cati temictijtoc masque amo quinequiyaya.

¹² Huan nozona amo huelis quicuepilis iteixmatca nopa mijcatzi cati quinamiqui para momacuepas ica cati quichijtoc. Quej nopa se cati temictis amo miquis hasta hueli monextis iniixpa

jueces huan masehualme para quinilhuis taya panoc.

13 Huan quej ni anquiniyocatalise altepeme campa tacame momanahuse: Xijtapejpenica eyi altepeme ipan ni lado ten hueyat Jordán campa más nechca campa quisa tonati.

14 Huan nopa seyoc eyi altepeme anquitapejpenise ipan nopa seyoc lado ten hueyat Jordán ipan tali Canaán.

15 Huan nopa chicuase altepeme elis campa momanahuse huan motatise nochi israelitame huan sequinoc tali ehuani cati itztoque amohuaya quema quimictise se acajya, pero amo quichijque ica iniyolo o amo quinequiyayaj.

16 “ ‘Pero sinta se acajya quimaquilis seyoc ica se teposti huan nopa cati quicocojtoc miquis, huajca nopa tacat nelía se temictijquet huan quena, nopa temictijquet quipiya para anquimictise.

17 “ ‘O sinta se acajya quimaquilis seyoc ica tet huan nopa masehuali miquis, huajca yaya se temictijquet, huan quipiya anquimictise.

18 “ ‘O sinta se acajya quimaquilis seyoc ica cuahuit huan nopa masehuali ica ya nopa miquis, huajca yaya cati temaquili, mochijtoc se temictijquet huan monequi anquimictise.

19 Iteixmatca nopa mijcatzi cati quinamiqui momacuepas quipiya quimictis quema quipantis.

20 “ ‘Sinta se acajya quiojchiya seyoc, huan quicuatopehuas o quimajcahuilis se tamanti pampa quicualancaita, o san pampa quinequi cualanti; sinta nopa tacat miquis, huajca yaya se temictijquet.

²¹ O masque se quimaquilis seyoc ica imax pampa mocualanijtoque, huan nopa tacat miquis, huan amo teno quihuicayaya ipan imax, huajca cati tecoco quipiya para miquis pampa mochijtoc se temictijquet. Huan monequi iteixmatca nopa mijcatzi ma momacuepas quema quipantis huan quimictis.

²² “ Pero sinta se acajya quicuatopejqqui seyoc cati amo ihuaya cualaniyaya, o sinta quimajcahuili se tamanti, pero amo quichiyayaya ma pano ya nopa, huajca ya nopa amo san se.

²³ O sinta amo quicualancaitayaya, yon amo quichiyayaya quicocos, huan huetzis ten imaco se tenijqui huan quimictis, huajca ya nopa amo san se.

²⁴ Sinta quej ni pano huan amo quicualancaitayaya, huajca monequi anisraelitame anmosentilise huan anquitajtolsencahuase cati melahuac ica ya huan iteixmatca nopa mijcatzi.

²⁵ Sinta anquiitaj para amo quinamiqui miquis cati tecocojtoc, huajca monequi anquimanahuisse ten imaco iteixmatca nopa mijcatzi, huan anquicahuilise ma mocahua ipan nopa altepet ten tamanahuili. Huan ya ni nopa tanahuatili cati monequi quitoquilise ipan se altepet campa tacame momanahuisse. Cati tecocojtoc monequi nochipa itztos ipan nopa altepet ten tamanahuili hasta miquis nopa hueyi totajtzi cati quialtijtoque nopa aceite para quiiyocalise para TOTECO.

²⁶ Pero sinta nopa tacat cati temictijtoc quisas ipan nopa altepet cati ipan momanahuía,

²⁷ huan iteixmatca nopa mijcatzi quipantis huan quimictis, huajca cati momacuetoc amo

quihuicas tajtacoli pampa quimicti, pampa quisqui ten nopa altepet.

²⁸ Pampa cati temictijtoc monequi senitztos ipan nopa altepet campa tacame momanahuse hasta miquis nopa hueyi totajtzi. Huan sinta mocahuas hasta miquis nopa hueyi totajtzi, huajca quena, huelis tacuepilis ipan ichaj ipan ital.

²⁹ “Huan ya ni elis se tanahuatili para anquitoquilise hasta amoixhuihua quipiyase iniixhuihua.

Tanahuatilme para ajquiya monequi anquimictise

³⁰ “ ‘Sinta se acajya quimictía seyoc huan itztoque masehualme cati quiitaque huan nechtestigojquetzase noixpa para melahuac quiitaque quema quimicti, huajca monequi anquimictise nopa temictijquet. Pero sinta itztoc setzi testigo cati quiitac ten panoc, amo aqui huelis anquimictise por cati quijtohua san se masehuali.

³¹ “ ‘Nojquiya amo huelis anquiselise itomi se tacat cati temachti temictijtoc ica cualanti para momanahuis huan amo teno ipantis. Sinta temachti se temictijquet, quipiya miquis.

³² “ ‘Nojquiya amo hueli anquiselise itomi se cati monequi nochipa itztos ipan se altepet campa masehualme momanahuse, huan anquicahuilise ma tacuepili ichaj quema ayemo miqui nopa hueyi totajtzi.

³³ “ ‘¡Amo! Monequi anquitoquilise nochi ni tanahuatili para amo anquichihuase amo tapajpactic nopa tali huan amo anquicahuilise ma momahua cati amo cuali nozona. Pampa se cati temictía quichihua amo tapajpactic nopa tali

huan quichihua ma momahua cati amo cuali ipan nopa tali. Huan yon se amo aqui huelis quipajpacas nopa tali ten nopa esti cati quitoyajqui, sinta amo miquis nopa temictijquet cati temicti ica cualanti.

³⁴ “ ‘Ximomocuitahuica para amo anquichihuase amo tapajpactic nopa tali campa anyase. Amo xijcahuaca ma momahua cati amo cuali. Pampa na, niamoTECO, nopona nojquiya nimocahuas para niitztos amohuaya.’ ”

36

Cati sihuame quiselise

¹ Nochi tayacanani ten nopa familia Galaad, cati elqui icone Maquir, cati elqui icone Manasés, cati elqui icone José, yajque quiitatorj Moisés huan nopa israelita tayacanani, huan quiilhuijque:

² —Moisés, TOTECO mitznahuati xijtajoita nopa tali huan ica sorteo xijmajmaca sese israelita cati quitocaros para quiselis. Huan nojquiya TOTECO mitznahuati para nopa tali cati quitocarohuayaya toicni Zelofehad, xiquinmaca iichpocahua pampa yaya amo quinpixqui telpocame.

³ Pero sinta monamictise ica tacame ipan sequinoc huejhueyi familias ten tiisraelitame, nopa tali cati quiselijque ipan tohueyi familia, teipa elis iniaxca nopa sequinoc huejhueyi familias cati inihuaya monamictise. Quej nopa techcuilijtiyase total cati tijselijtoque ipan sorteo.

⁴ Pampa teipa quema ajsis nopa Xihuit Quema Nochi Elis Majcajtoc quema quinmajcahuase nochi tetequipanohuani ipan tali Israel, nopa

tali cati eltoya iaxca tohueyi familia Manasés ayecmo elis toxca huan mochihuas ital seyoc hueyi familia cati ihuaya monamictijtose.

⁵ Huajca Moisés quitajtani TOTECO huan teipa quinyolmelajqui nochi nopa israelitame cati TOTECO quinahuatijtoya. Quiijto:

—Ni tacame ipan ni hueyi familia Manasés cati icone José quipiyaj razón.

⁶ Huajca ya ni cati TOTECO tanahuatía. Iichpocahua Zelofehad huelise monamictise ica cati quinequise, pero monequi inihuehuejhua nojquiya hualase ipan nopa hueyi familia Manasés quej inijuanti.

⁷ Quej nopa yon se tali cati quiseli se hueyi familia amo panos ipan seyoc hueyi familia. Pampa sesen hueyi familia ten israelitame monequi mocahuase ica nopa tali cati quitocaró nopa hueyi familia para quiselis.

⁸ Huan quema quinamiqui para se sihuat ipan ten hueli hueyi familia quiselis se tali, quipiya monamictis ica se tacat cati huala ipan san se ihueyi familia ihuaya. Huan yeca sesen israelita mocahuis cati quiselijtoc ten ya ihueyi familia.

⁹ Quej nopa se tali cati quiselis se hueyi familia para iaxca, amo panos ipan seyoc hueyi familia. Huan sesen hueyi familia ten israelitame mocahuase ica nopa tali cati quitocarohua.

¹⁰ Huajca iichpocahua Zelofehad quichijque nochi cati TOTECO quinahuati Moisés.

¹¹ Maala, Tirsa, Hogla, Milca huan Noa, iichpocahua Zelofehad, monamictijque ica ininconeua inintiojhua.

¹² Huajca inihuehuejhua nojquiya itztoyaj ipan nopa hueyi familia Manasés cati elqui icone José huejcajquiya. Huan yeca nopa tali cati quiselijque nopa ichpocame mocajqui ipan inintal nopa hueyi familia Manasés campa monequiyaya.

¹³ Huajca nochi ya ni nopa tanahuatili huan tamachtili cati TOTECO quinmacac israelitame ica Moisés campa nopa tamayamit ipan tali Moab, nechca hueyat Jordán, huan iixmelac altepet Jericó.

**Icamanal toteco; Santa Biblia
Bible without Deuterocanon in Nahuatl, Huasteca
Central (MX:nch:Nahuatl, Huasteca Central)**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Huasteca Central

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Bible without Deuterocanon

in Nahuatl, Central Huasteca

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

c565d9f9-d202-544b-b78a-3c93df26508e